

n° 108

mai 2013

la mairie
vous informe

NOUVEL HÔPITAL - PÔLE ORÉLIANCE

le territoire veille à sa santé

Orléans.mag

www.orleans.fr

ACTU

584^e fêtes

hommage à Jeanne
conquérante

SORTIR

conservatoire

cordes en folie !

REPORTAGE

Motte-Sanguin

renaissance
d'un trésor



Mairie d'Orléans

108 SOMMAIRE

MAI 2013

LES QUARTIERS

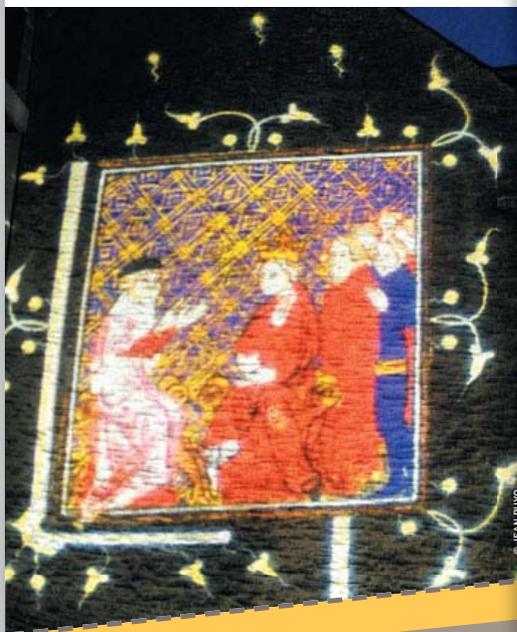
- 22** ... ❖ **CENTRE-VILLE**
Bourgogne : belles de nuit
- 24** ... ❖ **EST**
Belneuf : plaine de jeux, pleine de jeux
- 27** ... ❖ **NORD**
Gare - Pasteur - Saint-Vincent :
embarquement pour Las Vegas !
- 28** ... ❖ **OUEST**
Baron :
des bougies pour chauffer la glace
- 31** ... ❖ **SAINT-MARCEAU**
Grand orgue : 25 ans et un nouveau jeu
- 32** ... ❖ **LA SOURCE**
Education : "Grande lessive"
aux Guernazelles



© JEAN PUYO

L'ACTU VILLE

- 6** ... ❖ **VU EN VILLE**
- 8** ... ❖ **ILS/ELLES FONT L'ACTU**
- 10** **PÊLE-MÊLE**
- 14** **ÉVÉNEMENT**
Hommage à Jeanne conquérante
- 16** **PLANIFICATION URBAINE**
Plan local d'urbanisme :
l'enquête publique
- 19** **TRANQUILLITÉ PUBLIQUE**
Des "voisins vigilants"
contre le cambriolage
- 20** **HÔPITAL**
L'offre de santé aux petits soins



© JEAN PUYO

© JEAN PUYO

... ❖ **pour contacter la rédaction :**
02 38 79 27 48

- ▶ **DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :** PHILIPPE FROMENTEAUD
- ▶ **RESPONSABLE DE L'INFORMATION :** CHRYSTEL DE FILIPPI
- ▶ **RÉDACTRICE EN CHEF :** ARMELLE DI TOMMASO
- ▶ **RÉDACTION :** ÉMILIE CUCHET, MARYLIN PRÉVOST,
GRÉGORY LEGRAND, MICHAËL SIMON
- ▶ **PHOTOGRAPHIES :** JÉRÔME GRELET, JEAN PUYO
- ▶ **SECRETARIAT DE RÉDACTION :** JEANNE BOUTEAUD
- ▶ **CRÉATION MAQUETTE ET RÉALISATION :** LAURE SCIPION
- ▶ **PHOTOGRAVURE :** FBI
- ▶ **IMPRESSION :** SIEP IMPRIMERIE
- ▶ **TIRAGE** 63 000 EXEMPLAIRES
- ▶ **DÉPÔT LÉGAL À PARUTION**

... ❖ **www.oreans.fr**

Orléans.mag n°109 de juin sera disponible
à partir du 3 juin 2013



© JEAN PUYO

LE MAG

- 34** ... ❖ **RENCONTRE**
Sébastien Papion, chocolatier
- 36** ... ❖ **REPORTAGE**
Château de la Motte-Sanguin :
Renaissance d'un trésor
- 39** ... ❖ **HISTOIRE**
Théâtre du parc Pasteur :
de la magie dans l'air
- 41** ... ❖ **TRIBUNES LIBRES**
- 42** ... ❖ **INFOS SERVICES**

SORTIR ... ❖ **Tout le programme à détacher**

Cordes en Folie

- ▶ théâtre, danse
- ▶ concerts
- ▶ enfants
- ▶ expositions
- ▶ conférences
- ▶ fêtes, foires, salons
- ▶ balades, découvertes
- ▶ sports

Photo de couverture
Jean Puyo



La société
Ouest Expansion
est le nouveau

régisseur publicitaire d'Orléans.mag.
Si vous êtes annonceur, contactez
Christian Girard au 07 78 82 23 20
ou christian.girard@ouestexpansion.fr

Serge Grouard,
maire d'Orléans, député du Loiret

ÉDITO



Le bassin de vie d'Orléans dispose d'une densité médicale de 92 médecins généralistes pour 100.000 habitants (83 en région Centre et 97 au niveau national). La moitié de ces praticiens est âgée de plus de 55 ans.

Panser les plaies d'aujourd'hui pour mieux se porter demain

Bien que le domaine de la santé soit une compétence de l'État, il est de notre devoir d'élus de nous en inquiéter. La question est d'une actualité de plus en plus aigüe. C'est pourquoi nous multiplions nos efforts pour tenter de trouver des solutions à l'échelon local.

Ce sujet préoccupant au plan national l'est d'autant plus sur notre territoire. Le taux des praticiens en région Centre et dans le Loiret est l'un des plus bas de France. Il nous faut donc constituer un environnement favorable à l'accueil et à l'implantation de professions médicales.

Aussi, dès 2001, en devenant Maire et donc président du conseil d'administration du CHR d'Orléans, je me suis battu pour que notre ville dispose d'un nouvel hôpital digne d'une capitale régionale et qui puisse répondre aux besoins, compte-tenu d'une population en expansion. Un tel équipement, neuf et à la pointe de la technique, devrait constituer un attrait pour les médecins et spécialistes.

En parallèle, des cliniques privées se regroupent au nord sur le site de l'ancien aérodrome de Saran, avec une ouverture prévue cette année. Il se créera ainsi une complémentarité avec le CHR pour assurer la meilleure couverture sanitaire possible et faciliter l'accès aux services d'urgence.

En outre, la Mairie a pris l'initiative d'implanter deux maisons de santé pluridisciplinaires: l'une ouvrira en 2014 à l'Argonne, l'autre est en cours d'étude à La Source. Elles regrouperont médecins et professionnels paramédicaux. Nous travaillons aussi à des dispositifs pour la prise en charge sanitaire et sociale des personnes âgées.

De plus, le CHR et l'Université développent la recherche et déploient des moyens d'accueil à destination des internes et chefs de clinique. Côté formation, Orléans œuvre à conforter ses atouts que sont notamment l'école de kinésithérapie et l'institut de formations paramédicales.

Certes, ces initiatives locales ne prétendent pas régler tous les problèmes en matière de santé; elles doivent contribuer à rendre notre territoire plus attractif et plus serein. Il y va de notre bien-être à tous.

photos :
Jérôme Grelet
Jean Puyo

HIP-HOP SUCCESS

Succès total pour le Festival hip-hop. Coordonné par la Mission jeunesse de la Mairie, avec une dizaine d'associations et des partenaires, cette édition 2013, démarrée sur les chapeaux de roue le 5 avril, a fait le buzz partout en ville : de la place de la Loire, qui accueillait la Block Party, à l'Astrolabe où le groupe Classik donnait un concert, en passant par le Théâtre d'Orléans, pour un final en beauté, avec le Orléans hip-hop contest all star parrainé par le producteur de rap, Jimmy Jay. Top!



AVRIL 2013

▲ [1] CONFETTIS PARTY

Samedi 6 mars, à l'appel du comité des fêtes Gare-Pasteur-Saint-Vincent et des parents d'élèves du groupe scolaire Pierre-Ségelle, les enfants du quartier Gare revêtent leurs plus beaux costumes et parquent fièrement avant de partager un goûter. Carnaval !

◀ [2] MUSIQUE ET BEAUX ARTS

Samedi 6 avril, sur le thème « Les 4 saisons – Paysages et jardins », le fruit du travail des 12 centres d'animation sociale Aselqo, en partenariat avec les Folies Françaises et le musée des Beaux-Arts, est exposé dans les locaux de ce dernier.

▼ [3-4] LE JUDO EN FÊTE

Dimanche 24 mars, le judo rallume la flamme olympique. A l'initiative de l'USO judo-jujitsu, « Les seigneurs des jeux » se retrouvent sur les tatamis du Zénith, dans une ambiance festive et sportive. Au programme : des combats des 2 médaillés olympiques orléanais Ugo Legrand et Automne Pavia, le jubilé de Frédérique Jossinet... Le tout en présence du parrain de l'événement, champion olympique et quintuple champion du monde : Teddy Riner !





► **[5] DOUBLE CULTURE AU FÉMININ**
 Samedi 30 mars, une conférence-débat sur la « Double culture au féminin: défis et opportunités », anime le musée des Beaux-Arts. En présence notamment de Latifa Ibn Ziaten, mère d'un des soldats tués par Mohamed Merah.



► **[6] HÉLÈNE KAFFÈS**
 Rayonnante, Hélène Kaffès, présidente de l'association pour le développement des relations internationales et culturelles, reçoit la médaille de la Jeunesse et des Sports, échelon d'argent.

▼ **[7] LE JOUR DU 4**
 Le 04/04, l'opérateur mobile Orange lance à Orléans le très haut débit mobile : la 4G.

▼ **[8] PRÉCARITÉ ÉNERGÉTIQUE**
 À l'initiative d'EDF Grand Centre, une rencontre réunit, à Polytech, les acteurs impliqués dans la lutte contre la précarité énergétique parmi lesquels le CCAS, représenté par Alexandrine Leclerc, adjointe chargée de la Solidarité.

▼ **[9] HOMMAGE**
 Samedi 23 mars, à l'initiative de la Mairie, une conférence est donnée en hommage à Roger Secrétain, résistant, journaliste, écrivain et maire de la ville de 1959 à 1971. Une plaque est également apposée sur la façade de sa demeure, 13 rue des Huguenots.



❖ Bertrand Ract-Madoux RETROUVAILLES JOHANNIQUES

Première personnalité militaire invitée à présider les Fêtes de Jeanne d'Arc, Bertrand Ract-Madoux prendra place, le 8 mai, dans la tribune officielle, aux côtés de Serge Grouard, député-maire d'Orléans. Un événement qui sonne pour le général d'armée comme des retrouvailles. En effet, Bertrand Ract-Madoux connaît bien la cité ligérienne pour y avoir pris, en 2002, la tête de la 2^e brigade blindée; il était nommé général de brigade quelques mois plus tard. C'est au cours de cette affectation qu'il participa, d'octobre 2003 à février 2004, à l'opération Licorne, en Côte d'Ivoire, en qualité de commandant tactique des forces françaises. Le Conseil des ministres l'a élevé, en juin 2011, au rang de général d'armée et nommé chef d'état-major de l'armée de Terre. « Ces Fêtes de Jeanne d'Arc sont pour moi exceptionnelles et uniques en France. Je suis donc heureux d'être un petit maillon de la chaîne. » ■

A. DI T.

Interview complète sur
www.fetesjeannedarc.fr



© JÉRÔME GRELET

❖ Rolande Assogba Dohou EXPÉRIENCE ORLÉANAISE

« J'ai appris beaucoup de choses... », résume, timide, Rolande Assogba Dohou. Après un mois passé au cœur du laboratoire du centre hospitalier régional d'Orléans, l'ingénieure des travaux en analyse biomédicale est retournée au Bénin, dans sa ville de Parakou, où elle a brillamment obtenu son Master et où elle vit avec mari et enfants. Un mois de travail à Orléans, dans le cadre de la coopération décentralisée active entre les deux villes, qui lui a permis de « *parfaire certaines techniques d'identification et d'isolement des bactéries* », et aux laborantines locales de profiter de sa joie de vivre et son sourire radieux. « *Maintenant, ma mission sera d'appliquer à Parakou ces techniques* », conclut la première Béninoise à profiter de cet échange. ■

M. SIMON



© SYLVAIN SUBINI - CEMAT

❖ Joachim Garraud GOOD VIBRATION



© DR

Un extraterrestre qui aurait atterri en pleine période hippie! « Venez faire l'invasion avec moi et voyager dans ma soucoupe volante le temps d'une soirée festive et décalée! » Assurément, Joachim Garraud vient d'une autre planète! Le DJ, remixeur et producteur de stars comme David Guetta, Moby ou Kylie Minogue, est peut-être le roi des platines mais il se situe à mille lieues du star system. Le « partage » et la simplicité tourment en boucle chez lui. Sa recette: avoir fusionné, au sein de l'électro, ses deux passions, la musique et les ordinateurs. Et ses fans ne s'y sont pas trompés, se rassemblant au sein d'une communauté de fidèles baptisée les Space Invaders: « *Un symbole issu des jeux vidéo sympa*

Jean-Paul Imbault

LE GOÛT DES AUTRES

L'expression ici n'est point galvaudée. Jean-Paul Imbault est une vraie figure du paysage associatif orléanais. À 64 ans, cet ancien pépiniériste-paysagiste porte plusieurs casquettes : président de la Corporation Saint-Fiacre, des Amis des orgues de Saint-Marceau, du club des Anciennes de l'Automobile club du Loiret, trésorier des Chasseurs alpins du Loiret, responsable de la commission « patrimoine-environnement-cadre de vie » du comité de mobilisation et d'animation de Saint-Marceau... Il était donc logique que cet homme engagé reçoive, en février dernier, les insignes de chevalier de l'ordre national du Mérite. *« Cette cérémonie reste pour moi un vrai moment d'émotion et je prends cette distinction comme une certaine forme de reconnaissance, rien de plus. »* Car Jean-Paul Imbault a simplement le goût des autres. *« Mon métier m'a permis de rencontrer des personnes de milieux très différents, souvent curieux de percer le mystère de mon univers. Et j'ai toujours tenu à prodiguer mes conseils sans distinction aucune, avec aussi, un vif désir d'apprendre et d'échanger. »* Cette ligne de vie, Jean-Paul Imbault continue de la cultiver, en particulier avec la Corporation de Saint-Fiacre, dont les fêtes (fin août) sont toujours un hymne à la nature. ■

M. PRÉVOST



© JEAN PUYO

Vincent Ripaud

EN ROUTE

et positif, à l'image de ma musique, et qui signifie qu'il ne faut pas se prendre au sérieux dans la vie!» Accompagné de sa cohorte d'envahisseurs, «des passionnés, des gens sains qui me suivent dans le monde entier pour danser, chanter, s'éclater avec la musique et rien d'autre», Joachim sera la tête d'affiche du set électro du 7 mai, place de la Loire. Séduit par l'idée de «communiquer avec toute une ville en fête», l'artiste livrera une partition dont il a le secret. *« Je vais faire une performance unique mêlant mix audio et vidéo, et impros musicales avec mon key-tard, un clavier-guitare, sourit-il. Je pourrai ainsi passer en deux secondes d'un set de DJ à un concert! »* Good vibration. ■

E. CUCHET



© JÉRÔME GRELET

C'est un chemin pour revenir à l'essentiel. Vincent Ripaud, consultant en communication à Orléans, peut vous le dire pour l'avoir expérimenté. *« L'été dernier, j'ai eu besoin de décrocher du tourbillon du quotidien. Je me suis alors lancé sur l'une des quatre routes de Compostelle: la voie de Tours, moins fréquentée par les pèlerins et les marcheurs. Au bout de quinze jours de déconnection dans la nature poitevine, j'ai ressenti un véritable changement. Je retrouvais des sensations enfouies de l'enfance, des odeurs, l'air chaud, je traversais des villages, découvrais des paysages, des sites romans... Aussi paradoxal que cela puisse paraître, en décélérant, j'accélérais sur les priorités de vie. »*

Au retour, le marcheur décide de partager son «cheminement» en organisant deux séjours (du 5 au 10 mai et du 4 au 9 août 2013) avec deux accompagnateurs, un psychothérapeute-musicothérapeute et une professeure de yoga. *« Les 3 premiers jours sont principalement consacrés à la marche et à la redécouverte de la nature. Les trois derniers, à Brioux-sur-Boutonne, le lieu de résidence, permettent, avec le yoga, la musicothérapie et le massage ayurvédique, de prendre soin de soi, de son corps et de développer une approche sereine d'autrui. »* Le séjour ne présente ni caractère religieux ni mystique ou sectaire. *« C'est juste un cheminement vers soi et avec d'autres pour trouver ou retrouver un nouvel élan. »* La route est devant. ■

M. PRÉVOST

Infos : www.enrouteversunnouvelelan.fr



© JEAN PUYO

EMPLOI

BESOIN EN MAIN-D'ŒUVRE 2013

Malgré un contexte économique difficile, la récente enquête réalisée par Pôle emploi auprès de 60 000 entreprises de la région Centre laisse apparaître une éclaircie, en particulier dans le bassin d'emploi d'Orléans. En effet, près de 18% des employeurs ont des projets de recrutement, notamment dans les secteurs des services aux entreprises et à la personne. « Certains métiers tels les agents d'entretien, les salariés de l'horticulture ou les informaticiens sont particulièrement recherchés. Nous essayons d'y répondre en proposant des formations complémentaires à nos demandeurs mais parfois ce n'est pas suffisant », explique Christophe Sulpice, directeur territorial de Pôle emploi à Orléans. Les métiers de la logistique restent également un excellent vivier en terme d'embauche tout comme les métiers de bouche et ceux du nucléaire. Preuve du dynamisme orléanais. ■

ESPACE PUBLIC

NOUVEAU RÈGLEMENT DE VOIRIE

Dans le prolongement des actions engagées pour requalifier et embellir l'espace public, la Mairie adopte un nouveau règlement de voirie – le précédent datait de 1890! –, en concertation avec les concessionnaires. Ces dispositions concernent les travaux affectant le sol et le sous-sol et sont applicables aux concessionnaires, exécutants, acteurs publics, particuliers usagers et riverains. Le règlement, qui entrera en vigueur le 1^{er} septembre prochain, prévoit notamment la prise en charge par la Ville des réfections définitives qui seront ensuite facturées aux concessionnaires ; et l'interdiction d'intervenir sur les voiries âgées de moins de 5 ans, sauf opérations particulières ou urgences. Pour la Mairie, « les objectifs de ce nouveau règlement sont d'apporter de la cohérence dans les interventions en les planifiant et en les anticipant, de veiller à la qualité des réfections et de limiter la gêne des riverains », indique Aude de Quatrebarbes, adjointe au maire chargée de la Gestion du domaine public. ■

COMMERCE ET STATIONNEMENT

DITES VITAVILLE!

Voilà une carte rusée qui se crédite au fur et à mesure que vous achetez dans les commerces du centre-ville. Avec les euros cumulés, vous pouvez ensuite régler tout ou partie de votre ticket de parking, de bus, de tram ou le service vélo+. Initiée par la Mairie dans le cadre des actions qu'elle mène pour dynamiser et soutenir le commerce de centre-ville, la carte « Vitaville », éditée à 20 000 exemplaires, sera disponible courant mai et distribuée gratuitement par les commerçants partenaires de l'opération. Elle sera, d'ailleurs, pré-chargée de 1,5 euros. En fonction du montant de votre achat, le commerçant créditera de plusieurs centimes d'euros votre carte ; le montant cumulé devra être utilisé dans les 6 mois. Toutes les bornes des parkings d'Orléans Gestion, maître d'ouvrage de l'opération, sont équipées pour lire la carte. Il faudra se rendre au guichet du parking Vinci et dans les agences TAO pour en bénéficier sur les tickets de stationnement et de transports en commun. La gestion du dispositif a été confiée aux Vitrines d'Orléans. Les commerçants affichent quant à eux leur participation à l'opération dans leur boutique. ■



LE CHIFFRE DU MOIS

13 660€

c'est le montant consacré par la Mairie au fonctionnement des Réseaux d'aides spécialisées auprès des enfants en difficulté pour l'année scolaire 2012-2013. ■



CHARTRE DE BONNE CONDUITE

PARTENARIAT « GAGNANT-GAGNANT »

La pluie fine qui tombait ce matin du 5 avril n'a pas terni l'engagement des 38 signataires de la 12^e charte de bonne conduite élaborée par la mairie d'Orléans, en partenariat avec l'Union des métiers et des industries de l'hôtellerie du Loiret (Umih). « *Chaque année, se réjouit Florent Montillot, maire-adjoint en charge de la Tranquillité publique, ils sont plus nombreux à signer cette charte qui marque bien notre volonté de faire d'Orléans une ville animée, qui se développe économiquement et commercialement, dans le respect de la tranquillité de chacun.* »

Entrée en vigueur le 26 avril pour 6 mois, la charte autorise les exploitants signataires à ouvrir leur établissement jusqu'à 2h du matin au lieu d'1h. En sachant que cette dérogation est accordée par le Préfet de manière individuelle, par arrêté. De leur côté, les exploitants s'engagent à adopter une conduite respectueuse du voisinage (limitation des nuisances sonores...) et à lutter contre les conduites addictives et les discriminations. Un partenariat « gagnant-gagnant » qui repose aussi sur « *la responsabilisation du client, insiste Jean-Louis Jama, président de l'Umih. Celui-ci doit comprendre que son comportement peut pénaliser le gérant de l'établissement.* ». Une sensibilisation de la clientèle sera donc faite dans ce sens.

À noter qu'en 2011, la Mairie a complété ce dispositif en initiant la 1^{re} charte en France « de bonnes pratiques professionnelles sur la vente de boissons alcoolisées en nocturne », avec la Fédération nationale des épiciers. ■



© JÉRÔME GRELET

BAIGNADE ESTIVALE

Le conseil municipal du 12 avril a décidé de proposer des séances gratuites d'ouverture au public dans toutes les piscines, notamment les mercredis et les week-ends, durant la période estivale du 1^{er} juin au 1^{er} septembre, en cas de fermeture de la baignade à l'Île Charlemagne pour des raisons de qualité de l'eau. ■



© JÉRÔME GRELET

ENTRETIEN COMPLEXE NAUTIQUE

Les services techniques de la mairie d'Orléans réaliseront la vidange des bassins du complexe nautique de La Source du lundi 29 avril au vendredi 3 mai inclus. La piscine sera fermée au public à cette période.



© JEAN PUYO

LE CHIFFRE DU MOIS

2€ c'est la participation demandée aux jeunes filles pour suivre le stage « Équilibre et bien-être » organisé

par la Mission jeunesse de la Mairie, en lien avec les associations partenaires (Aesco, Aja, Aselqo, Escale et Union pétanque argonnaise) et le pôle Prévention-Médiation-Réussite de la ville. Deux sessions d'une semaine, au printemps et à la Toussaint, sont organisées cette année, au profit d'une soixantaine de jeunes filles des quartiers de l'Argonne, des Blossières et de La Source. ■

SÉCURITÉ ROUTIÈRE

PLAN D'ACTIONS 2013-2017

Le document général d'orientations pour la sécurité routière, qui fixe les axes stratégiques de la politique départementale en la matière, concernant la période 2013-2017, vient d'être présenté. S'appuyant sur l'analyse de l'accidentalité locale, il s'articule autour de 4 enjeux prioritaires : les jeunes, la vitesse, la consommation d'alcool et de stupéfiants au volant ou deux-roues motorisés. Les actions vont notamment s'orienter vers une mise en cohérence des limitations de vitesse, la réalisation d'aménagements pour permettre de réduire la vitesse, la formation adaptée pour les jeunes tout au long du cursus d'apprentissage, ou encore l'animation d'un réseau local sécurité routière composé de personnels éducatifs et d'intervenants extérieurs.

TRIBUNAL ADMINISTRATIF

ZAC CARMES MADELEINE

Le tribunal administratif d'Orléans a rendu, le 2 avril dernier, ses délibérés dans le dossier de la Zac Carmes-Madeleine. Pour rappel, trois recours avaient été déposés. Le premier, par des riverains et une association de défense du patrimoine, contre la déclaration d'utilité publique (DUP) du projet d'aménagement délivrée par arrêté préfectoral le 13 avril 2012.

Les deux autres, par la Mairie et par la Semdo (aménageur de la Zac) contre l'arrêté ministériel de classement d'office de l'ensemble des immeubles allant du 45 au 77 de la rue des Carmes, pris en juillet 2012. Cette décision avait pour conséquence de geler le projet durant un an.

Dans ses conclusions, le rapporteur avait proposé de rejeter les trois recours. Le premier a effectivement été rejeté par le tribunal administratif, "ce qui veut dire que la DUP est valide, c'est fondamental", observe Serge Grouard, député-maire d'Orléans. S'agissant des recours de la Mairie et de la Semdo, le tribunal n'a pas suivi le rapporteur puisque - fait rare - il a annulé la décision du ministère de la Culture, à l'exception des 45 et 59 de la rue des Carmes, classés par arrêté préfectoral. "La procédure qui figeait l'opération jusqu'en juillet prochain est annulée, souligne Serge Grouard. Nous pouvons donc poursuivre l'opération et faire évoluer le projet en tenant compte du classement des 45 et 59 de la rue des Carmes." ■

PARC FLORAL

2 ÉTOILES AU MICHELIN

Comme aux restaurants, le guide Michelin décerne désormais des étoiles aux parcs et jardins de France. Et le parc floral de La Source fait partie des heureux lauréats, avec deux étoiles. Le petit guide vert a été, entre autres, sensible à sa démarche de préservation de l'environnement, aux collections végétales et à la variété des animaux présentés, à l'accès facilité par les transports en commun. Rappelons qu'en 2012, le ministère de la Communication a renouvelé la labellisation «jardin remarquable» attribuée au parc floral en 2009. ■



© JEAN PUYO

RICHESSSES DES MUSÉES

Une véritable invitation au voyage, à la découverte des trésors de notre patrimoine. L'Association des personnels scientifiques des musées publie le catalogue «Richesses des musées en région Centre», un focus sur les quelque 300 œuvres acquises de 1998 à 2011, grâce au Fonds régional d'acquisition des musées. Le musée des Beaux-Arts d'Orléans a, notamment, vu ses aspirations comblées avec l'entrée dans ses collections d'un bronze de Gaudier-Brzeska et d'une esquisse de Pablo Picasso. Le musée historique et archéologique s'est quant à lui doté de pièces du verrier Bernard Perrot et d'une horloge de Louis Jolin. Enfin, le muséum a acquis un crâne de rhinocéros blanc et des spécimens paléozoologiques. Un héritage exceptionnel pour les générations futures.

Catalogue disponible dans les boutiques des musées et en ligne sur le site Internet www.musees.regioncentre.fr



CHANGEMENT DE PROGRAMME

Suite au décès du peintre Zao Wou-Ki, survenu le 9 avril à l'âge de 93 ans, et à des difficultés liées à sa succession, l'exposition «Zao Wou-Ki, œuvres récentes, peintures, aquarelles et encres de Chine» qui devait avoir lieu au musée des Beaux-Arts d'Orléans, cet automne, est annulée. En conséquence, les expositions consacrées à «André Robillard et l'art brut» et «Josef Nadj, dessins et photographies», initialement programmées à partir du 20 juin, sont reportées du 20 octobre 2013 au 27 janvier 2014. ■



LE CHIFFRE DU MOIS

1,6 M€

c'est le montant de l'aide accordée dans le cadre du Feder à la réalisation du jardin de la Dalle, à La Source.

La journée de l'Europe, fêtée le 9 mai, est l'occasion de faire un focus sur ce fonds d'aide au développement régional. Plusieurs projets orléanais en ont bénéficié comme l'aménagement de l'espace Olympe-de-Gouges, la restructuration du centre commercial Marie-Stuart, l'équipement informatique de la Médi@thèque Maurice-Genevoix ou la création de la maison de santé pluridisciplinaire. ■

3-9 JUIN

LES JDD EN ROUTE

Dans le cadre des Journées du développement durable, organisées du 3 au 9 mai par la Mairie, plusieurs parcours thématiques sur les arbres, les chiroptères et les herbes folles, sont proposés, sur inscription auprès du Muséum : 02 38 54 61 05. Ces circuits sont animés par le Muséum, Loiret nature environnement et l'Office national des forêts. Pensez également à vous inscrire au 5^e Velotour, qui viendra clore le 9 juin les JDD. Une boucle principale de 16 km et une optionnelle de 8 km prendront leur départ à 8h, au Campo Santo. Tarifs : gratuit pour les moins de 12 ans, 8€ jusqu'au 5 mai, 10€ du 6 mai au 2 juin, 12€ du 3 juin au 8 juin, et 15€ sur place, le 9 juin. ■

➔ Inscription : www.orleansvelotour.fr



© JEAN PUYO

MENU ÉQUITABLE

Auréolée d'un 2^e titre de «Territoire de commerce équitable», Orléans participe à la quinzaine nationale sur cette thématique, du 4 au 19 mai. Les 6 500 petits Orléanais qui fréquentent la restauration scolaire se verront proposer un repas composé pour partie d'ingrédients issus du commerce équitable. Ces produits seront sélectionnés par la diététicienne de la Mairie et la Sogérés, en charge de la restauration collective. Un goûter « commerce équitable » sera également servi dans les centres de loisirs. ■



© JÉRÔME GRELET



22-23 MAI JOURNÉES DE LA SANTÉ

Organisées par la Mairie et ses partenaires dans le cadre du Contrat local de santé, les journées de la santé se déroulent les 22 et 23 mai, dans les rues du centre-ville, le jardin de la Charpenterie, les quais du Châtelet, le jardin de l'Hôtel Groslo, à la Caisse primaire d'assurance maladie et à la salle Eiffel. Le fil conducteur des journées s'articule autour de la parade du Géant Gai-Rire. Il traversera la Loire en bateau pour arriver à 11h sur le quai Châtelet, accueilli par les scolaires. Ces deux jours permettront également d'aborder les thèmes prioritaires du Contrat local, à travers des conférences, des ateliers et des spectacles. ■

➔ Programme complet sur www.orleans.fr

POLYTECH'ORLÉANS

NOUVEAU MASTÈRE

En janvier 2013, Polytech'Orléans a ouvert, sur le campus de La Source, un nouveau mastère spécialisé « création d'entreprises innovantes et socialement responsables » (niveau Bac + 6). Une aide au démarrage de 15 000€, pour permettre la prise en charge des frais de scolarité d'une partie des étudiants de la première promotion, a été décidée par le Conseil municipal.

VACCINATION GRATUITE

Pour rappel, la Mission santé de la Mairie, en partenariat avec le CHR d'Orléans, propose une fois par mois une permanence de vaccinations gratuites, à l'espace info-santé Olympe-de-Gouges, rue É.-Branly (La Source). La prochaine est programmée le 15 mai, de 14h30 à 17h. Pensez à vous munir de votre carnet de santé. ■

➔ Rens. : 02 38 68 44 20.



L'an passé, la journée intergénérationnelle autour du jeu a connu un franc succès.

© JEAN PUYO

INTERGÉNÉRATIONNEL

CHASSE AUX TRÉSORS

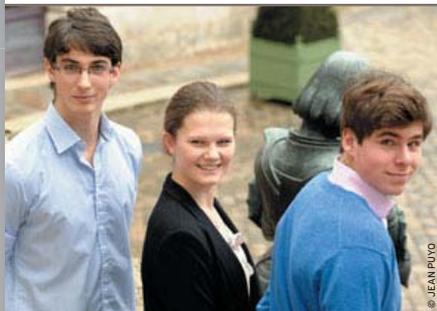
Le service des aînés du Centre communal d'action sociale (CCAS) organise une chasse aux trésors intergénérationnelle, de 10h à 17h, le mercredi 22 mai. Boussole, sac à dos, buffet froid pour recharger les batteries à midi et belles découvertes en perspective, les intéressés peuvent s'inscrire (tarif : 10€) au 02 38 68 46 18. Possibilité de transport depuis les quartiers (5€). ■



© JEAN PUYO

HOMMAGE À JEANNE

Jeanne Le Guével, Jeanne 2013, entourée de ses pages.



© JEAN PUYO

❖ **ÉVÈNEMENT** DU 29 AVRIL AU 9 MAI, LES FÊTES DE JEANNE D'ARC IMPULSENT LEUR RYTHME À LA CITÉ. ELLES RENOUENT AVEC LE FORMAT QUI A PARTICIPÉ À LEUR SUCCÈS ET RENDENT HOMMAGE, CETTE ANNÉE, AUX MILITAIRES FRANÇAIS ENGAGÉS À L'ÉTRANGER POUR RÉTABLIR ET MAINTENIR LA PAIX.

Après la parenthèse marquant le 600^e anniversaire de la naissance de Jeanne en

2012, l'hommage d'Orléans à sa libératrice retrouve, cette année, une configuration « normale ». Mais « normale » ne voulant pas dire « banale », la mairie d'Orléans, organisatrice avec l'association Orléans Jeanne d'Arc, promet une édition 2013 festive et généreuse. D'ailleurs, le programme qui démarre ce 29 avril a gagné une journée, le 9 mai, avec un concert de clôture par les Violons d'Ingres, à la Cathédrale.

L'entrée de Jeanne d'Arc, figurée cette année par Jeanne Le Guével, entourée de ses pages Arnaud Pelton et Jean-Guilhem Coquin, change aussi de format. « *Les célébrations du 600^e ont eu, entre autres vertus, d'apporter de la nouveauté*, constate Marie-Christine Chantegrelet-Bordas, présidente de l'association Orléans Jeanne d'Arc. *Ainsi, l'événement devient une balade à la lueur des torches dans le centre ancien où seront marquées les étapes symboliques de l'entrée de Jeanne dans la ville.* » Le point de départ sera donné sur les quais, à 21h30.

La chevauchée à l'Île Charlemagne

Pour la première fois aussi, la Chevauchée de Jeanne traversera la Fête médiévale, organisée le 1^{er} mai à l'Île Charlemagne, avant de suivre son itinéraire vers la levée de la Loire et Saint-Jean-le-Blanc. À noter qu'en raison des travaux d'aménagement de la place du Martroi, elle démarrera place de l'Étape, à 10h. Quant à la Fête médiévale, 12^e du nom, elle s'articulera autour de deux espaces : arts de la guerre et vie quotidienne/artisanat, et sera rythmée par de nombreux rendez-vous comme la fameuse « grande bataille », mise en scène par Artémédia.

Le 7 mai, coup d'envoi du marché médiéval, au Campo Santo. De l'ambiance, il y en aura dans les échoppes, les tavernes et les ateliers. Tandis qu'à quelques pas, dans la cour de l'Hôtel Groslot, on célébrera les 40 ans de jumelage avec Kristiansand (Norvège) et Wichita (États-Unis), et les 20 ans de coopération décentralisée avec Parakou (Bénin).

Le soir venu, direction place Sainte-Croix pour assister à la remise de l'Étendard, puis au son et lumière « Jeanne éternelle » conçu par Marie-Jeanne Gauthé, avec la soprano Corinne Sertillanges et la



Accueil de la chevauchée de Jeanne après la traversée de la Loire, le 1^{er} mai.



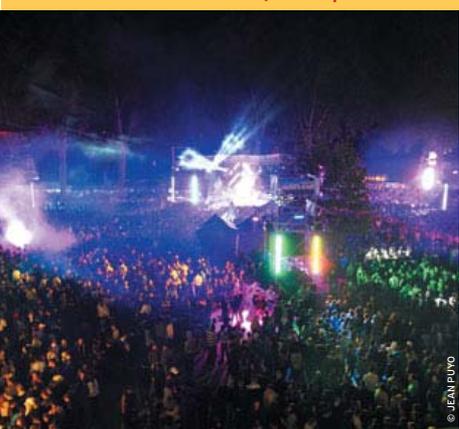
Fête médiévale à l'île Charlemagne, le 1^{er} mai



Rencontre avec les villes jumelles, le 7 mai!



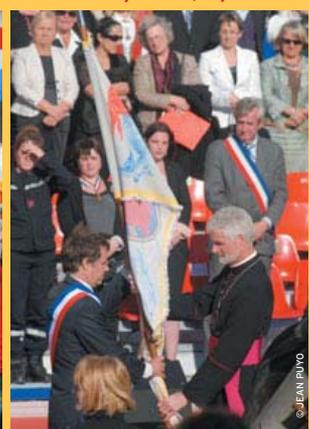
Son et lumière sur la cathédrale, le 7 mai



Set Electro, place de la Loire, le 7 mai.



Marché médiéval du Campo Santo



Restitution de l'Etendard



Hommage militaire à Jeanne d'Arc, le 8 mai

CONQUÉRANTE

musique municipale d'Orléans. Et pour ceux qui auraient des fourmis dans les jambes, rendez-vous place de la Loire pour un set électro de folie avec, aux platines, William Kaiton, vainqueur du Orléans DJ Cast, Tony Romera et Joachim Garraud (lire aussi p. 8).

Joachim Garraud



Orléans, base importante de défense

Le 8 mai invitera au recueillement avec l'office religieux célébré en la Cathédrale par Mgr Jacques Blaquard, évêque d'Orléans, et son invité, Jaume Pujols Balcells, archevêque de Tarragone (Espagne), qui avait accueilli dans son diocèse le groupe du Loiret lors des Journées mondiales de la jeunesse 2011. L'hommage officiel à Jeanne d'Arc, à partir de 14h30, sera, lui, présidé par le général d'armée Bertrand Ract-Madoux (lire aussi p. 8). Le chef d'état-major de l'armée de Terre connaît bien Orléans puisqu'il y fut nommé général de brigade, en 2002. «À l'exception du général de Gaulle qui les avait présidées en tant que chef d'Etat, c'est la première fois qu'une personnalité militaire préside ces fêtes de Jeanne d'Arc, signale Serge Grouard, député-maire d'Orléans. Je souhaitais rendre hommage, à travers le symbole de la Jeanne guerrière, aux militaires français engagés sur les nombreux théâtres d'opérations militaires et à la France



Le Général Bertrand Ract-Madoux

qui paie un tribut à notre logique de maintien de la paix et du respect de nos engagements. Orléans est également une des principales bases françaises de défense, avec un personnel militaire important sur son territoire.» Le défilé militaire, en hommage à Jeanne d'Arc, en donne d'ailleurs, chaque année, la mesure! Le cortège commémoratif, composé de près de 2000 personnes (corps constitués, délégations médiévales et des provinces, associations et clubs...), empruntera la rue Jeanne d'Arc jusqu'à la place de Gaulle pour ensuite retrouver la rue Royale, traverser la Loire sur le pont George-V, parcourir l'avenue Dauphine et revenir par la rue Saint-Marceau. La restitution de l'Étendard à la Ville viendra clore cette journée exceptionnelle, à 18h30, place Sainte-Croix.

AGENDA DES FÊTES

Retrouvez le programme des fêtes de Jeanne d'Arc 2013 dans notre Guide Sortir (en central), au centre municipal, dans les mairies de proximité et à l'Office de tourisme et de congrès d'Orléans. Disponible également sur www.fetesjeannedarc.fr

LE DVD DU 600^e

La Mairie vient d'éditer un DVD des Fêtes de Jeanne d'Arc 2012. Il est en vente à l'Office de tourisme et à la boutique de la Cathédrale.



OUVERTURE DES PARKINGS

- ❖ Hôtel de ville : gratuit le 7 mai, de 17h à 3h; gratuit les 8 et 9 mai, de 7h à 23h
- ❖ Munster - Palais des sports : gratuit les 8 et 9 mai, toute la journée (ouvert 24h/24)
- ❖ Médiathèque (Gambetta) : gratuit le 8 mai, de 8h à 23h
- ❖ Châtelet : gratuit le 8 mai, de 8h à 1h
- ❖ Patinoire (Baron) : gratuit le 8 mai, de 8h à 20h
- ❖ Cathédrale : gratuit les 8 et 9 mai, de 7h à 23h
- ❖ Charpenterie : ouvert tous les jours de 7h à 1h, sauf le 7 mai, de 19h à 4h (payant)
- ❖ Gare : ouvert les 8 et 9 mai 24h/24 (payant)



PLAN LOCAL D'URBANISME :

L'ENQUÊTE PUBLIQUE

✦✦✦ **PLANIFICATION URBAINE** LE 21 MAI S'OUVRE POUR UN MOIS L'ENQUÊTE PUBLIQUE RELATIVE À LA RÉVISION DU PLAN D'OCCUPATION DES SOLS EN PLAN LOCAL D'URBANISME. L'ÉTAPE ULTIME AVANT L'ADOPTION, CET AUTOMNE, DE CE DOCUMENT STRATÉGIQUE D'AMÉNAGEMENT. SA FINALITÉ : FAIRE D'ORLÉANS UNE VILLE JARDIN.

La révision du Plan d'occupation des sols (POS) de la ville d'Orléans en Plan local d'urbanisme (PLU) entre dans sa dernière ligne droite. Durant un mois, du 21 mai au 21 juin inclus, tous les habitants sont invités à participer à l'enquête publique (cf. infos pratiques) sur laquelle s'appuiera le document final, adopté à l'automne, en conseil municipal. Résumé des caractéristiques et de la finalité de ce projet majeur pour Orléans.

✦✦✦ **Le plan local d'urbanisme remplace le plan d'occupation des sols** depuis la loi relative à la Solidarité et au Renouveau urbain du 13-12-2000. C'est **un document stratégique, qui exprime le projet de la ville en matière d'aménagement pour les 10-15 années à venir** et qui pose un cadre réglementaire déterminant les « droits à construire » de chaque parcelle. Il s'impose donc à tous, particuliers, entreprises ou administrations.



DES « VOISINS VIGILANTS » CONTRE LE CAMBRIOLAGE

❖ **TRANQUILLITÉ PUBLIQUE** SI LE NOMBRE DES CAMBRIOLAGES A ÉTÉ DIVISÉ PAR DEUX EN DIX ANS À ORLÉANS, IL RESTE ENCORE ÉLEVÉ DANS CERTAINS QUARTIERS. D'OÙ LA SIGNATURE D'UNE CONVENTION AVEC LA PRÉFECTURE POUR LE LANCEMENT, COURANT 2013, DE L'OPÉRATION « VOISINS VIGILANTS ». DÉTAILS.

Il fallait jouer des coudes ce vendredi 5 avril, à la réunion publique sur la prévention des cambriolages organisée par la Mairie, salle Albert-Camus! Quelque 150 habitants du quartier Argonne Sud – Saint Marc – Faubourg Bourgogne étaient présents pour s'informer auprès des agents de la police municipale et de la police nationale sur les façons de s'associer à une nouvelle opération de lutte contre les cambriolages baptisée « Voisins vigilants ».

La Mairie va signer une convention avec la préfecture du Loiret dans le but d'activer ce programme dans le courant de l'année 2013, idéalement avant cet été. « Il s'agit de faire appel à la solidarité de voisinage pour que des Orléanais volontaires deviennent de véritables référents dans leur quartier », indique Florent Montillot, maire-adjoint chargé de la Tranquillité publique. Chaque personne choisie pour sa fiabilité et sa disponibilité sera ainsi chargée d'effectuer la liaison entre son voisinage et les forces de l'ordre – police municipale ou police nationale – et signaler tout acte ou toute personne suspecte, « notamment à proximité des logements temporairement inhabités », précise Pascal Desuert, directeur de la police municipale.



© JEAN PUYO



© PM

QUELQUES BONS RÉFLEXES

- ❖ Bien sécuriser sa porte d'entrée avec une serrure multipoint (3, 5, 6 points d'ancrage) ou, à défaut, des verrous supplémentaires en bas et en haut de la porte
- ❖ Protéger les fenêtres, notamment en rez-de-chaussée, avec des volets, grilles ou barreaux. Les fermer en cas d'absence, même courte!
- ❖ Toujours fermer sa porte d'entrée et ne jamais laisser les clés sous le paillason ou sous un pot de fleurs!
- ❖ Photographier objets et bijoux, les faire estimer par un expert pour en connaître la valeur, et relever les numéros du matériel hi-fi, informatique pour les signaler, avec précision, à la police et aux assurances
- ❖ Signaler une absence durable à ses proches voisins ou à des personnes de confiance, mais pas sur Internet ni sur un répondeur téléphonique (faire un transfert d'appel sur son téléphone mobile si possible)
- ❖ S'inscrire sur le fichier « Tranquillité vacances » afin que les agents de police municipale ou de police nationale effectuent des rondes quotidiennes près de votre domicile lorsque vous êtes absent.

Dissuader les auteurs, rassurer la population

Les volontaires dont le dossier sera retenu suivront une formation de manière à acquérir les bons réflexes. Une signalétique devrait également être mise en place sur la voie publique dans les quartiers concernés « histoire de dissuader les éventuels auteurs et de rassurer aussi la population », souligne le lieutenant Ilan Costecharayre, de la brigade spécialisée terrain de la police nationale.

Pour le moment, et sous l'impulsion des associations du quartier, cette participation citoyenne sera mise en place autour du secteur Saint-Marc, le long de la voie de chemin de fer, qualifiée de zone sensible en matière de cambriolages. Mais cette opération pourra également se propager aux autres quartiers de la ville si le besoin s'en fait sentir. D'autant que dans les villes qui ont déjà adopté ce programme préventif, les résultats enregistrés s'avèrent plutôt concluants et dissuasifs! ■

GRÉGORY LEGRAND

➔ Pour tout renseignement ou si vous voulez devenir un « voisin vigilant », contactez la police municipale : 02 38 79 23 45.

➔ Une réunion d'information pour présenter les mesures de lutte contre les cambriolages et le dispositif des « voisins vigilants » est programmée par la Mairie le lundi 27 mai, salle Albert-Camus.

L'OFFRE DE SANTÉ

AUX PETITS SOINS

❖❖❖ **HÔPITAL** COMPOSANTE INCONTOURNABLE DE L'ATTRACTIVITÉ DES TERRITOIRES, L'OFFRE DE SANTÉ MANQUE POURTANT, LOCALEMENT, DE VITALITÉ. MAIS AU NORD ET AU SUD D'ORLÉANS, DEUX PROJETS AMBITIEUX, PUBLIC ET PRIVÉ, S'APPRÊTENT À CHANGER LA DONNE. DÉCRYPTAGE.

NHO EN CHIFFRES

● **200 000 m²**
d'infrastructures

● **1 500 lits** dont 80%
de chambres individuelles

● **2 500 places** de stationnement

● **4 900 professionnels** de santé

● **576 médecins**, y compris
internes et contractuels

● **19 salles** de bloc opératoire

● **8 salles** de naissance

● **6 laboratoires** spécialisés

● **4 scanners**

● **3 accélérateurs** de particules et
1 équipement de tomothérapie,
du matériel de pointe
pour le traitement des cancers

● **1 TEP scan** et

1 TEP IRM en imagerie médicale

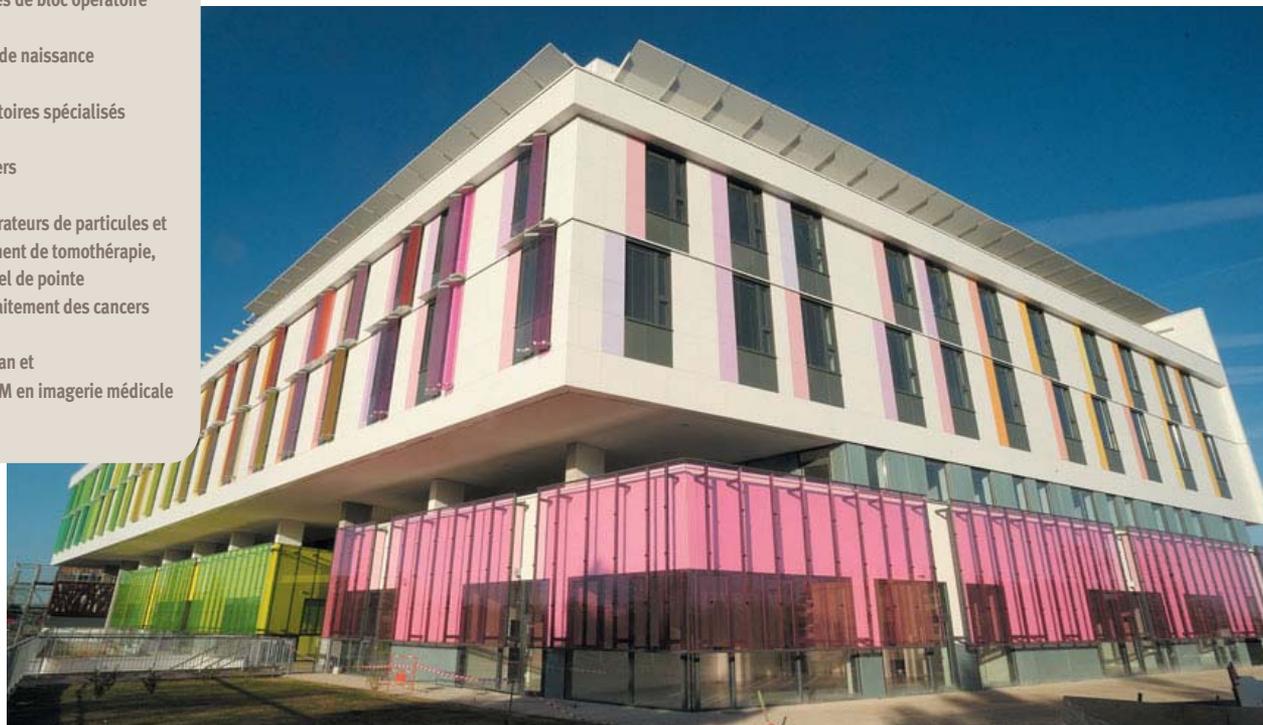
327 médecins généralistes et spécialistes pour 100 000 habitants en France (métropole), 250 pour le Loiret. Un fossé que les collectivités locales, à commencer par la Mairie, ont décidé de combler en prenant le dossier à bras-le-corps. Le diagnostic est sérieux, mais deux projets ambitieux, sur le point de voir le jour, s'appêtent à bouleverser l'offre de santé de la capitale régionale, de son agglomération et plus largement de tout le département. Au sud d'Orléans, tout d'abord, où le plus important chantier hospitalier de France va permettre de

réunir et de développer, sur le site actuel de La Source, l'ensemble des services du centre hospitalier régional (CHRO). Le premier bâtiment vient d'être livré et l'ensemble le sera en 2015.

Au nord de l'agglomération, sur la commune de Saran, le plus grand pôle santé privé du plan Hôpital 2012 ouvrira, lui, ses portes cet été. Deux chantiers complémentaires, spectaculaires et concomitants, public et privé, qui vont considérablement faire évoluer l'offre de santé orléanaise en une force et un atout pour le territoire.

Nouvel hôpital d'Orléans (NHO), La Source. Ouverture en 2015

Jusqu'ici réparti entre les sites Porte-Madeleine, La Source et le centre gériatrique de Saran, le CHRO regroupe ses activités de court et moyen séjour sur 200 000 m², sur le site sourcien actuel de 33 ha.





50 000 m²

de locaux sur 7 niveaux

10 hectares de terrain

500 lits et places

14 salles d'opération

5 salles d'accouchement

4 pôles d'hébergement

4 pôles de soins ambulatoires

1 service d'urgences polyvalent

1 service d'urgences SOS Mains

1 service d'urgences cardiologiques

1 aire d'atterrissage pour hélicoptère

PÔLE SANTÉ ORÉLIANCE (PSO), SARAN. OUVERTURE CET ÉTÉ

Érigé sur le site de l'ancien aérodrome de Saran, le Pôle santé Oréliance regroupe quatre entités : la SAS polyclinique des Longues-Allées (Saint-Jean-de-Braye), la SA Reine-Blanche et la SAS dialyse Reine-Blanche (Orléans), la SAS polyclinique des Murlins (Orléans), ainsi que le plateau technique et les personnels de la clinique de la Présentation (Fleury-les-Aubrais) qui y seront transférés.

Ainsi, toutes les disciplines médicales, chirurgicales et obstétricales, et un service d'urgences, soit « une offre de soins complète, innovante et performante » selon son directeur Patrick Roussel, seront représentées dans cet établissement de 50 000 m², dimensionné pour assurer la couverture sanitaire de la population du nord de l'agglomération, qui connaît un fort développement. Accessible par la Tangentielle et par l'autoroute A10, le PSO débutera son activité cet été. Il est doté d'un bloc opératoire de 24 salles, réparties sur 2 niveaux. « Le service des urgences polyvalent est un atout qui devrait contribuer à fluidifier le traitement des urgences pour l'agglomération », souligne Patrick Roussel. Le Pôle devrait également « être extrêmement attractif pour de jeunes médecins, tout comme les outils modernes proposés grâce aux investissements réalisés ».



LUTTER CONTRE LA DÉSERTIFICATION MÉDICALE

Pensées pour améliorer l'offre et la qualité de soins, ainsi que l'exercice professionnel, pour conforter l'accessibilité, la continuité et la permanence des soins, pour développer la prévention, les maisons de santé pluridisciplinaires (MSP) se développent pour lutter contre la désertification médicale. Le regroupement sur un même site de professionnels dans des spécialités différentes permet, en effet, de mieux organiser et de mutualiser les moyens, conformément aux habitudes prises par les jeunes médecins durant leurs études. La mairie d'Orléans porte ainsi deux projets, dans des quartiers confrontés à court ou moyen terme à la pénurie de médecins. À l'Argonne, une maison de santé pluridisciplinaire de 700 m² est en cours d'installation dans le centre Marie-Stuart, situé place Mozart. Elle ouvrira ses portes en 2014 ; onze praticiens (3 généralistes, 6 infirmières et 2 spécialistes) se sont déjà engagés. À La Source, la concertation pour la création d'un tel regroupement est en cours. Six professionnels sont impliqués dans le projet.



Le 4 avril, à la CCI, la conférence-débat organisée par les Lions clubs sur les enjeux des deux projets de santé orléanais a attiré un public nombreux.

Il s'agit du plus grand chantier hospitalier de France en cours et du plus important investissement – près de 700 millions d'euros – de l'histoire d'Orléans. « Une opportunité incroyable, commente Olivier Boyer, directeur du CHR. Un projet d'avenir qui doit permettre de répondre à l'évolution démographique et au vieillissement de la population, puisque d'ici à 2030, les + de 75 ans auront augmenté de plus de 35% ».

Ce projet majeur, porté et défendu depuis 2001 par le député-maire d'Orléans, Serge Grouard, se veut exemplaire en matière environnementale, et à la pointe de la technologie médicale avec une offre de soins élargie, une prise en charge des patients améliorée et une sécurité sanitaire accrue.

Structuré autour de 4 grands pôles dont un plateau technique évolutif, l'équipement apportera flexibilité, souplesse et optimisation de l'espace pour une organisation du travail améliorée. « Le Nouvel Hôpital d'Orléans est un élément important en termes d'attractivité pour le territoire et d'attractivité médicale, en terme de dynamisme pour l'offre et la demande de santé, et pour la valorisation de la pratique médicale et paramédicale », souligne Serge Grouard, par ailleurs président du conseil d'administration du CHRO. Cette attractivité se voit également renforcée par le développement sur le site universitaire de formations liées au secteur médical ■ MICHAËL SIMON

SANTÉ : UN FRONT COMMUN ORLÉANS-TOURS

« Aujourd'hui, il n'est pas responsable, dans ce contexte, de vouloir créer une fac de médecine à Orléans, alors qu'il y a celle de Tours à côté », observe Serge Grouard. Pour son député-maire, Orléans doit capitaliser sur ses points forts – la recherche – et développer « les formations médicales en coopération étroite avec la fac de médecine de Tours, ce qui a commencé à se faire ». « Nous avons, poursuit-il, au CHRO, des équipes de très haut niveau, qui peuvent être valorisées dans ce partenariat avec le CHU de Tours. C'est un moyen aussi d'attirer de futurs médecins sur le territoire orléanais, de les fidéliser pour qu'ils y restent, ce qui n'est pas le cas aujourd'hui. » Le rapprochement se confirme du côté du CHRO : « Les médecins s'installent généralement où ils terminent leurs études, explique Olivier Boyer, directeur. D'où l'idée de travailler sur l'internat ou l'externat. De plus, nous avons mis en place, avec le CHU de Tours, des postes de chefs de clinique (1^{er} garde hospitalo-universitaire), qui prennent leurs fonctions pendant 2 ans à Orléans, et qui ont vocation, logiquement, à rester. »



CENTRE-VILLE

LES ÉLUS DE QUARTIER



Catherine Mauroy,
adjointe au maire pour
le centre-ville, et présidente
du conseil consultatif des
quartiers Bourgogne – République



Brigitte Ricard,
conseillère municipale déléguée
et présidente du conseil
consultatif des quartiers
Carmes – Bannier

+ LES PERMANENCES SUR www.orleans.fr
→ mairie → vos élus → permanences

MAIRIE DE PROXIMITÉ

5 place de la République – 02 38 68 31 60
mairie-centreville@ville-orleans.fr
Ouverture le lundi de 14h à 17h,
du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30
et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

MARCHÉS

- Marché des Halles-Châtelet,
du mardi au samedi, de 7h30 à 19h,
et le dimanche, de 7h30 à 12h30
- Marché du centre-ville (places de
la République, Louis-XI et Châtelet),
le mercredi, de 15h à 19h30
- Marché aux livres, place de la
République, le vendredi à partir de 8h
- Marché nocturne, place de Gaulle,
le vendredi de 17h à 22h

+
INFOS www.orleans.fr → mairie → vie de quartiers

VILLE DE LUMIÈRE

••••• BOURGOGNE AVEC LE RETOUR DES BEAUX JOURS, C'EST AUSSI CELUI DES DOUCES NUITS ET DES INDISSOCIABLES ENVIES DE FLÂNER DANS LES RUES DU CENTRE-VILLE. FOCUS SUR QUELQUES PÉPITES DU PLAN LUMIÈRE DE LA VILLE.

Laisser son regard se perdre sur une façade rénovée, une perspective inédite, une lucarne insoupçonnée ou une porte cochère redessinée... Le soir, le bâti révèle de nombreux détails, sublimés par le halo « blanc chaud » du Plan lumière mis en place par la mairie d'Orléans. Cette valorisation du patrimoine, architectural et végétal, va de pair avec la création d'une ambiance nocturne douce et chaleureuse. Éclairage sur 4 nouveautés à admirer dès la nuit tombée et jusqu'à 1h du matin.

Fresques rue des Grands-Champs

À ne pas manquer, dans la rue des Grands-Champs récemment requalifiée, les deux fresques murales projetées sur deux murs borgnes, à l'angle avec la rue du Colombier ainsi qu'au croisement avec la rue du Pot-de-Fer. Un projecteur sur lequel est appliqué un pochoir, dans le plus pur esprit diapositives, pour un rendu remarquable.

Toits rue de la Bretonnerie

Levez les yeux et observez ces surprenants enchevêtrements de cheminées façon « Aristochats », mis en valeur

grâce à des projecteurs placés au sommet des façades, à une vingtaine de mètres environ.

Maisons Jeanne d'Arc et Porte-Renard

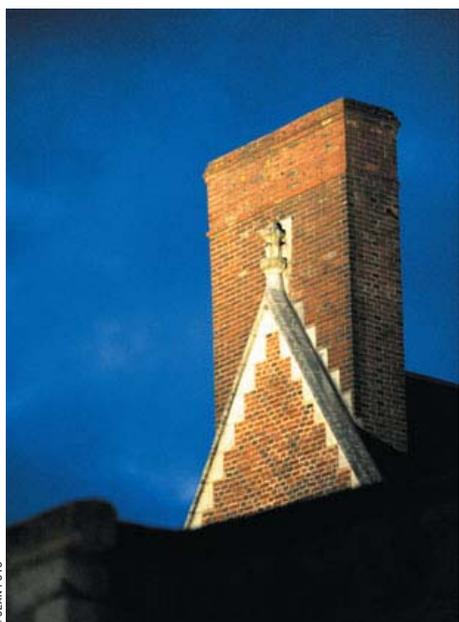
Place de Gaulle, la maison Jeanne d'Arc offre un nouveau visage à la nuit tombée grâce à un éclairage dit « en douche » (de haut en bas) dans sa partie haute et à un rétro-éclairage par LED derrière ses fenêtres. La maison Porte-Renard, sa voisine, est quant à elle éclairée par le sol, pour mettre en valeur ses arches, fenêtres et entrée remarquables. Deux techniques d'éclairage distinctes et complémentaires qui offrent un surprenant contrepoint.

Perspective rue Jeanne d'Arc

Dans le cadre de la création de la 2^e ligne de tram, la rue a été repensée. Des lampes LED ont ainsi été fixées sur les consoles d'éclairage public. Elles mettent en lumière les corniches des bâtiments pour créer des perspectives horizontales en direction de la Cathédrale. ■

M. SIMON

msimon@ville-orleans.fr



108

BE FOR DEFI PREND SES AISES !

Lorsque l'association Defi, dédiée à l'insertion par la musique, lança son «Be For» il y a 3 ans, personne ne pensait enregistrer un tel succès. Et pourtant, tous les 2^e vendredis du mois, dans les locaux du 108 rue de Bourgogne, près de 250 personnes viennent assister à ses rencontres interdisciplinaires pour écouter, voir, découvrir, mais aussi passer un agréable moment. «*Les gens aiment le concept et le bouche à oreille fonctionne super bien. On devient même une sorte de carrefour du vendredi soir où tout le monde donne ses bons plans de sorties culturelles*», se félicite Hugo Delaluna, chargé de programmation de l'association. Pour cause de fêtes johanniques, la date du mois de mai a été repoussée exceptionnellement au 3^e vendredi, soit le 17 mai, de 19h à 21h, avec une nouvelle belle surprise à la clé puisque Sing Alma, un duo atypique, se produira pour la première fois sur scène en vue d'un premier album prometteur. Et si le temps le permet, tous dans la cour, et gratuitement s'il vous plaît! ■

GRÉGORY LEGRAND



© SING ALMA



© JEAN PUYO

MARTROI

PLACE DES GRANDS ARBRES

Jour après jour, l'emblématique place offre au regard un nouveau pan de son futur visage. Après l'arrivée des premiers pavés sur les rues adjacentes, la démolition de la voirie ou les premiers travaux de terrassement, la belle a accueilli en avril ses premières plantations (et de taille!), destinées à rompre avec son caractère trop minéral. Ainsi, neuf impressionnants chênes de Hongrie d'une dizaine de mètres et déjà âgés de 35 ans viennent de prendre racine à l'est de la place. En tout, ce sont environ 40 arbres, 400 arbustes et 4 000 plantes qui viendront métamorphoser l'espace afin d'offrir à Orléans une place centrale digne de ce nom. ■

MICHAËL SIMON

msimon@ville-orleans.fr

EN BREF

CHEVAL-ROUGE

Le conseil municipal a décidé l'exonération, en 2013, des droits de voirie et terrasses pour les commerces situés dans les rues autour du chantier de construction du parking, rue du Cheval-Rouge. Ce périmètre est même étendu à la rue Notre-Dame-de-Recouvrance, concernée par les gênes occasionnées.

BOURG-NEUF

La mauvaise qualité des travaux réalisés en décembre dans la rue du Bourg-Neuf a conduit la Mairie à demander une reprise de la réfection des trottoirs. La pose du nouveau revêtement était programmée en avril.

RUE DU GRENIER-À-SEL

La Mairie va engager la requalification complète de la rue du Grenier-à-Sel. Les travaux doivent débuter ce mois-ci par la reprise des réseaux. L'aménagement, qui a fait l'objet d'une concertation, commencera, lui, à la rentrée. Livraison prévue début 2014.

BLOC-NOTES

- **VENDREDIS 3 ET 31 MAI**
Permanence de Brigitte Ricard, conseillère municipale et présidente du CCQ Carmes-Bannier, sur le marché nocturne, place de Gaulle, de 17h à 19h
- **MERCREDI 22 MAI**
Permanence de Catherine Mauroy, adjointe au maire et présidente du CCQ Bourgogne-République, sur le marché des producteurs, place de la République, de 16h30 à 18h
- **SAMEDI 25 MAI**
Réunion publique (sur site) de présentation du dispositif des bornes d'accès aux rues de Limare, de l'Ange et des Grands-Champs, de 10h à 12h
- **DIMANCHE 26 MAI**
Vide-greniers organisé par Carmes village, de 7h30 à 18h, place de Gaulle
- **VENDREDI 31 MAI**
Concert «chants du monde» par la chorale Au fil de Loire, à 20h30, église Notre-Dame-de-Consolation
- **VENDREDI 31 MAI**
Fête des voisins organisée dans le quartier Carmes/Bannier par l'Aselqo, rue de l'Ange
Fête des voisins organisée par l'Aselqo Bourgogne, sur la place St-Aignan
- **SAMEDI 1^{ER} JUIN**
Balade urbaine organisée par le CCQ Carmes-Bannier dans le secteur du Cheval-Rouge. Départ à 10h, place du Vieux-Marché



LES ÉLUS DE QUARTIER



Jean-Luc Poisson,
adjoint au maire pour les quartiers Est et président du conseil consultatif des quartiers Barrière Saint-Marc - La Fontaine



Florence Carré,
conseillère municipale et présidente du conseil consultatif des quartiers Argonne - Nécotin - Belneuf



Christophe Magnier,
conseiller municipal et président du conseil consultatif du quartier Saint-Marc - Fg Bourgogne - Argonne sud

LES PERMANENCES SUR www.orleans.fr
→ mairie → vos élus → permanences

MAIRIE DE PROXIMITÉ

1 place Mozart - 02 38 68 43 03
mairie-est@ville-orleans.fr
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

- Équipe de prévention SPMR Argonne
Contact : 06 74 95 14 91 (du lundi au samedi, de 16h à 23h15 et le dimanche, de 14h à 20h)
- Agence sociale - 1 place Mozart
02 38 68 43 20
- Permanences de la Maison de l'emploi tous les mardis et mercredis de 9h à 12h30 à la Maison de la réussite (possibilité d'ateliers CV les jeudis de 9h à 12h30).
- Pause santé Argonne - 15 rue du Colonel-O'Neill 02 38 84 42 47

MARCHÉS

- Marché, place du Boulodrome et du Marché, le vendredi, de 7h30
- Marché du quai du Roi, le samedi, de 7h30 à 12h30

INFOS www.orleans.fr → mairie → vie de quartiers



PLAINE DE JEUX PLEINE DE JEUX

... **BELNEUF** LE PLUS GRAND ESPACE VERT DU QUARTIER, QUI MIXE PRATIQUES SPORTIVES ET DE LOISIRS, EST EN PASSE D'ÊTRE RÉAMÉNAGÉ PAR LA MAIRIE. PETIT TOUR AU CŒUR DE SES 10 HECTARES.

Très prisée des amateurs de ballon rond, des experts de la crosse, des infatigables joggers ou des adeptes du pique-nique dominical, la plaine de jeux du Belneuf s'apprête à subir un lifting bien mérité. Au bistouri, la mairie d'Orléans, qui a tenu à associer les habitants à l'opération, en les conviant à une réunion publique sur site, au mois d'avril dernier.

Dans un premier temps, c'est un nouveau terrain synthétique, permettant la pratique du hockey sur gazon et du football, qui verra le jour en lieu et place de l'actuel terrain stabilisé, peu propice aux jongles et dribbles compte tenu de son état. Il viendra compléter l'actuel rectangle vert, terrain de jeu du CLTO, qui sera libre d'accès pour les enfants et écoles du quartier, et ce dès la rentrée 2013.

Quant à la partie «loisirs», elle devrait être repensée en 2014. Le projet prévoit notamment de regrouper les aires de jeux pour enfants en un même lieu, également doté d'une tyrolienne et de toilettes publiques. L'espace sera ombragé grâce à la plantation de nouveaux

arbres ; un parcours de santé y sera créé, et les entrées et l'allée principale de la plaine seront reprises. Le tout sera articulé autour du thème de la biodiversité, en lien avec un autre espace vert du quartier : le parc de l'Étu-vée. ■

MICHAËL SIMON
msimon@ville-orleans.fr



... ARGONNE

DAVID ROQUAIN MARTEAU DE PÉTANQUE



« Cette médaille, je la dédie à tous les bénévoles, à tous ceux qui contribuent à la réussite de l'association et à tous nos jeunes. » Même lorsqu'il s'agit de se faire épingleur une récompense qui vient couronner son engagement et son investissement, c'est vers les autres que David Roquain se tourne. Entre émotion et fierté, reconnaissance et humilité. Une médaille de bronze de la Jeunesse et des Sports sur la poitrine, le solide trenaire au grand cœur, incontournable entraîneur-animateur de l'Union pétanque argonnaise, n'est pas de ceux qui fanfaronnent. Lui, l'autodidacte qui a pourtant su conférer à l'association un rôle clé dans la vie du quartier, et développer, en plus de l'activité sportive, un « pôle animation » et un « pôle socio-éducatif », nichés sous le boulo-drome couvert de la plaine du Belneuf. Où mixité, brassage social et rencontres intergénérationnelles se cultivent autour du cochonnet. ■

MICHAËL SIMON

msimon@ville-orleans.fr

... ARGONNE - NÉCOTIN - BELNEUF

À LA DÉCOUVERTE DU QUARTIER...

Crayons en mains, plans en poche et idées en tête, la dizaine de membres du tout nouvel atelier « balade découverte » se retrouvent salle Mozart tous les 2^e jeudis du mois. Le but ? « Organiser des balades au cœur du quartier pour faire découvrir aux riverains leur environnement, notamment les lieux méconnus », explique Martine Perraudin, du comité de mobilisation et d'animation du quartier. *L'urbanisation depuis le début du 20^e siècle, les anciens vergers, le passé du parc de l'Étuvée...* Pourquoi tant de lieux ou de rues portent des noms de musiciens ? Les idées fleurissent et les exemples se multiplient à la table des participants, forts de leur expérience au sein du précédent « atelier mémoire », qui avait abouti à la réalisation d'un film. Ils n'attendent plus que les beaux jours pour se lancer, avec tous ceux qui voudront les suivre, à la découverte du quartier, de leur quartier. ■

MICHAËL SIMON

EN BREF

RUE VINCENT-ANGENAUT

La rue qui traverse le lotissement du Clos-du-Colombier – cette voie débute à l'ouest rue de la Colombe et se termine au nord rue Eugène-Faugouin – a trouvé un nom : Vincent Angenault, en hommage à cet ancien vigneron né à Orléans en 1797 et mort en 1873.

QUAI DU ROI

Les travaux de chaussée définitive étaient programmés en avril, entre la rue Charles-Péguy et la rue Jouselin, dans le cadre de l'aménagement du quai du Roi. Ils comprenaient le rabotage de la chaussée, le raccordement des eaux pluviales, la reconstitution de la structure de voirie, la pose des plateaux ralentisseurs et la réalisation du tapis définitif de la chaussée.

POIRIER-ROND

La Mairie procède jusqu'au 3 mai à l'entretien général de la rue du Poirier-Rond. Au programme : le nettoyage complet de la chaussée et des trottoirs ; l'entretien de la signalisation verticale et horizontale ; et le nettoyage et l'entretien du mobilier urbain.

BLOC-NOTES

● VENDREDI 3 MAI

Balade urbaine dans le secteur rues des Pêchers et Cerisiers, à 18h30. Rv à l'angle Pêchers/Malakoff

● VENDREDI 17 MAI

Thé dansant proposé par le service des aînés du CCAS, de 14h à 18h, salle Belle-Croix. Sur inscription (8,80€) au 02 38 68 46 18

● DIMANCHE 26 MAI

Vide-greniers organisé par le comité des fêtes Loire Saint-Marc, de 6h à 18h, dans les rues Lavedan, Goyau et Péguy. Réservations : 06 07 39 36 95

● LUNDI 27 MAI

Réunion publique pour présenter les mesures de lutte contre les cambriolages et le dispositif des « voisins vigilants », à 18h, salle Belle-Croix

● VENDREDI 31 MAI

« **Fête des voisins** » organisée localement par le comité des fêtes de l'Argonne, à partir de 19h, plaine du Belneuf



EMBARQUEMENT POUR LAS VEGAS!



LES ÉLUS DE QUARTIER
Jean-Pierre Gabelle, adjoint au maire pour les quartiers Nord



Laurent Blanluet, conseiller municipal délégué et président du conseil consultatif des quartiers Blossières et Acacias



Corine Parayre, conseillère municipale déléguée et présidente du conseil consultatif des quartiers Gare – Pasteur – Saint-Vincent

LES PERMANENCES SUR www.orleans.fr
→ mairie → vos élus → permanences

MAIRIE DE PROXIMITÉ

11 rue Charles-le-Chauve - 02 38 43 94 44
mairie-nord@ville-orleans.fr
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

■ Équipe de prévention SPMR Blossières – Contact : 06 74 95 14 89 (du lundi au samedi, de 15h à 22h15)

MARCHÉS

- Marchés, rue Charles-le-Chauve : le mardi, de 7h30 à 12h30
- Marché Münster, place Charles d'Orléans, le mercredi, de 7h30 à 12h30
- Brocante, bd A.-Martin, le samedi, de 7h à 13h

INFOS www.orleans.fr → mairie → vie de quartiers

en bref



ARBRE DE COLLECTION

Le 2 avril, les élèves de CP, CE2, CM1 et de CLIS de l'école Pierre-Ségelle participent à la plantation d'un «Pteroceltis Tatarinowii», un arbre de collection de la famille des ormes, rue Marcel-Proust. Son feuillage dense, qui prend des reflets dorés à l'automne, viendra rompre avec la minéralité de la façade du Muséum.

➤ **GARE - PASTEUR - SAINT-VINCENT** LE 19 MAI, LA 12^E FÊTE DES QUARTIERS GARE – PASTEUR – SAINT-VINCENT EMMÈNE SES PASSAGERS À LAS VEGAS, SUR LE THÈME «FAITES VOS JEUX!». POUR LA MISE, CONVIVIALITÉ ET BONNE HUMEUR...

Las Vegas, vous connaissez? Ses casinos? Ses lumières? Le dimanche 19 mai, le comité des fêtes Gare – Pasteur – Saint-Vincent nous invite, dans le cadre de la 12^e fête de quartier, à plonger dans l'ambiance de « Las Vegas, faites vos jeux!». Au programme, de 9h à 18h : le très attendu vide-greniers comptant 150 exposants particuliers et à partir de 14h, une profusion d'animations orchestrées par les associations et partenaires du quartier. Parmi eux, les sapeurs-pompiers d'Orléans, les jeunes et ados des ateliers danses (hip-hop, modern*jazz, zumba...) de l'Aselqo Gare, ainsi que le Saint-Vincent sports et culture. Un concours de mini-miss et mini-misters désignera, devant jury et sur le podium, les jeunes stars du jour. Des clubs de bridge et une exposition de voitures américaines et de motos Harley Davidson complèteront ce tableau « made in USA ». Enfin, pendant la fête, le groupe musical

Sax Avenue donnera le ton sur scène et au rythme de ses déambulations dans les allées. À noter que, comme l'an dernier, le comité des fêtes du quartier collectera, sur son stand, livres, bandes dessinées, revues et dictionnaires bilingues (anglais, espagnol, russe, arabe) au profit des détenus de la maison d'arrêt d'Orléans. Alors, le 19 mai, les jeux sont faits, direction Las Vegas ! ■



MARYLIN PRÉVOST

➔ **12^e fête de quartier Gare – Pasteur – Saint-Vincent, le 19 mai, de 9h à 18h, rue Émile-Zola et place Charles d'Orléans. Accès libre et gratuit. Inscriptions au vide-greniers auprès de l'Aselqo Gare, de 14h à 18h, jusqu'au 16 mai. Tarif : 8€ les 3 mètres linéaires. Rens. : 02 38 53 56 58.**

➤ GARE APPEL AUX SOUVENIRS...

Le quartier Gare fête, cette année, ses 50 ans. Pour célébrer cet anniversaire, le comité Gare – Pasteur – Saint-Vincent lance un appel aux témoins et aux bonnes volontés : habitants du quartier, notamment sur la période 1963 à 1970, anciens élèves ou enseignants de l'école Pierre-Ségelle et des lycées Benjamin-Franklin et Pothier, commerçants, enfants devenus grands... Tous les souvenirs écrits et vivants, anecdotes, photos, cartes postales, sont à adresser au comité de quartier, en vue de la grande fête prévue en juin. ■ MARYLIN PRÉVOST

➔ **Témoignages et documents à communiquer à : comité des fêtes Gare – Pasteur – Saint-Vincent, 1 rue du Brésil, 45000 Orléans et à comitedesfetes.gare@free.fr**

BLOC-NOTES

- **VENDREDI 10 MAI**
Visite guidée et commentée du parc Pasteur, avec les membres du CMA et les jardiniers, à 15h
- **MARDI 14 MAI**
Visite de l'exposition « Froid de Mammoth », au Muséum, proposée aux habitants du quartier, avec les membres du CMA, à 18h30
- **MERCREDI 15 MAI**
Réunion publique sur site organisée par l'Agglo et la Mairie sur la circulation en lien avec le passage du tram au carrefour Halmagrand, à 18h

- **JEUDI 16 MAI**
Réunion publique sur site organisée par la Mairie sur les travaux de réfection des parkings et du cheminement PMR rue Robert-Le-Pieux (entre les rues Massillon et J.B.-Perronneau), à 18h
- **MERCREDI 22 MAI**
Rencontre proposée par le CMA aux habitants du boulevard Lamartine, à 19h
- **MERCREDI 22 MAI**
Concert des élèves du Conservatoire (antenne des Blossières), à 20h, salle Yves-Montand

- **SAMEDI 25 MAI**
Représentation de « La Nuit de Valognes » par l'asso. Les-Pieds-Blancs-Les-Aydes, 16 rue Masse à Orléans, à 20h30. Tarif : 7€ + le 26 mai, à 16h
- **MERCREDI 29 MAI**
Permanences des membres du CMA sur le marché Munster, place Charles d'Orléans, de 9h à 12h
- **VENDREDI 31 MAI**
Fête des voisins, organisée par le CMA Blossières et les commerçants du quartier, place de la Nouvelle-Orléans à 18h. Animation jazz.



OUEST

LES ÉLU DE QUARTIER

Nadia Labadie,
adjointe au maire pour
les quartiers Ouest et
présidente des conseils
consultatifs des quartiers
Dunois - Châteaudun -
Fg Banner et Madeleine



LES PERMANENCES SUR www.orleans.fr
→ mairie → vos élus → permanences

MAIRIE DE PROXIMITÉ

99 faubourg Madeleine - 02 38 72 56 13
mairie-ouest@ville-orleans.fr
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et
de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

MARCHÉS

- Marché Dunois, place Dunois,
le jeudi, de 15h à 19h30
- Marché Madeleine, allées Pierre-
Chevallier, le dimanche, de 8h à 12h30

INFOS www.orleans.fr → mairie → vie de quartiers

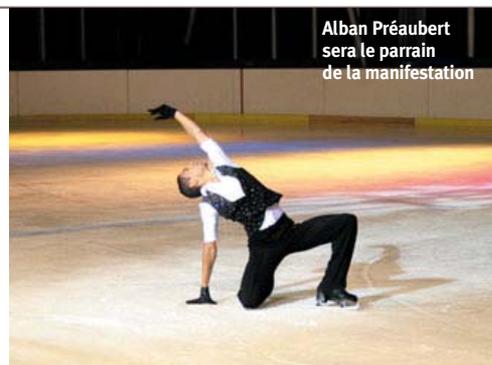


© ASO DANSE SUR GLACE

DES BOUGIES POUR CHAUFFER LA GLACE

... **BARON** DEUX SPECTACLES POUR DEUX ANNIVERSAIRES MARQUANTS. LES 17 ET 18 MAI, ORLÉANS DANSE SUR GLACE ET L'USO PATINAGE ARTISTIQUE FÊTENT RESPECTIVEMENT LEURS 10 ANS ET LEURS 25 ANS. AU MENU, DES SURPRISES ET DES INVITÉS PRESTIGIEUX.

Les amateurs de danse sur glace et de patinage artistique vont être comblés les 17 et 18 mai. Orléans danse sur glace ouvrira le bal en fêtant son 10^e anniversaire à la patinoire du Baron. L'occasion pour les 125 adhérents du club de se remémorer des grands moments de la décennie écoulée « avec les plus beaux ballets, et aussi des surprises comme les mamans et leurs filles sur la glace », précise Adeline Dabescat, présidente du club. Le gala sera suivi d'un cocktail au cours duquel le public pourra admirer une exposition de peinture présentée par une association ingréenne. Le lendemain, la glace du Baron sera de nouveau investie mais cette fois par l'USO patinage artistique, toujours dans le cadre du gala annuel et pour souffler



Alban Préaubert
sera le parrain
de la manifestation

© USO PATINAGE

BLOC-NOTES

DIMANCHE 19 MAI

Portes ouvertes de l'association Étude Plus (ateliers français, maths, anglais, photo, dessin...), 82 rue Banner, de 14h à 18h

VENDREDI 31 MAI

Fête des voisins organisée par le comité des fêtes Dunois - Châteaudun - Fg Banner, à partir de 18h30, à l'Ehpad Nazareth, 84 faubourg Banner. Renseignements : 02 38 24 57 81
Fête des voisins organisée par la résidence des Carnutes, rue Basse d'Ingré

VENDREDI 31 MAI

Fête des voisins au jardin partagé d'Emmanuel, à partir de 18h30



© ASO DANSE SUR GLACE

ses 25 bougies. Un quart de siècle qui sera célébré à travers une féerie sur glace placée sous le signe du film d'animation. « Nous aurons également des invités prestigieux comme Alban Préaubert, notre parrain, mais aussi Anaïs Ventard et Romain Ponsart », souligne Natacha Duclos-Lassalle, membre du club chargée de la communication. Et grande nouveauté cette année : un dîner sera organisé dans la salle panoramique. ■ **GRÉGORY LEGRAND**

➔ gala de l'ASO, vendredi 17 mai, à 20h30.

Tarifs: 10€, 7,5€, gratuit pour les moins de 5 ans.
Réservation : 02 38 62 08 69

➔ gala de l'USO, samedi 18 mai, à 20h30.

Tarifs: 39€ (avec repas), de 12 à 16€ (- 50% pour les moins de 12 ans). Réservation: 02 38 62 92 71

PLACE D'ARMES DE DISTRACTION MASSIVE

Celle qui résonnait jusqu'en 1998 aux notes matinales du clairon le fera désormais au son des rires des enfants et au rythme des pas des promeneurs. L'ancienne place d'Armes, cœur du site militaire devenu propriété de la mairie d'Orléans en 2004, entame, en effet, une deuxième vie, à l'instar des 8 ha de l'espace qui la frangent.

Nouveau poumon vert du quartier, le vaste rectangle de 8000 m² accueille désormais des jeux pour les 2-6 ans et les 6-12 ans, des bancs pour leurs parents, un terrain de pétanque, un canisite et même une borne foraine qui rendra possible des manifestations et animations de quartier. La grande pelouse centrale, délimitée par des tables arbustives et trois allées de traverse, offrira à chacun un terrain de jeu à la hauteur de son imagination. Accessible à tous, ouvert sur le quartier, le lieu n'en oublie pas pour autant son passé, puisque la noble allée cavalière, plantée de marronniers, a été conservée et les arbres malades remplacés. ■

MICHAËL SIMON



© JEAN PUVO

PORTES OUVERTES AU JARDIN PARTAGÉ

C'est un lieu désormais bien connu des Orléanais. Les 25 et 26 mai, le jardin partagé d'Emmanuel ouvre ses portes au public dans le cadre de la 7^e Fête de la nature. « Ces deux jours permettront de découvrir le fonctionnement du jardin et la philosophie de ce projet lancé en juin 2011 », explique Rodrigue Bizeux, responsable de l'Aselqo Madeleine. À savoir, créer du lien entre les habitants et les différents structures du quartier, au travers d'une d'activité commune.

Le jardin partagé d'Emmanuel est géré par l'Aselqo Madeleine et co-animé par un collectif

d'habitants du quartier. Il accueille des résidents de Madeleine ainsi que des structures et établissements extérieurs (doyenné du Baron, Papillons-blancs...). « Les 25 et 26 mai, nous proposerons des visites guidées, une exposition photo, des panneaux pédagogiques sur la culture bio, des ateliers sur le compost... Et nous profiterons du thème national de la 7^e Fête de la nature sur les petites bêtes pour faire un état des lieux des espèces présentes au jardin. »

À noter que les 1^{er} et 2 juin, le jardin sera de nouveau ouvert au public dans le cadre de l'opération « Bienvenue dans mon jardin au naturel » pilotée par Loiret nature environnement. Alors, tous rendez-vous rue Jean-de-la-Taille! ■

MARYLIN PRÉVOST

➔ **Portes ouvertes le samedi 25 mai, de 14h à 17h, et le dimanche 26 mai, de 10h à 17h, puis le samedi 1^{er} juin, de 14h à 17h, et le dimanche 2 juin, de 10h à 17h.**



© JEAN PUVO

EN BREF.....

RUE DU BARON

La Mairie procède jusqu'au 3 mai à l'entretien général de la rue du Baron. Il comprend l'entretien de la signalisation verticale et horizontale, le nettoyage et l'entretien du mobilier urbain, le nettoyage des trottoirs et le remplacement des îlots délimitant les stationnements situés face au parc Anjorant, par un marquage au sol avec potelets. Le stationnement est interdit entre les quais et la rue Drufin le temps des travaux.

RUE BASSE D'INGRÉ

La requalification de la rue Basse d'Ingré, conduite par la Mairie, a débuté en avril par l'enfouissement des réseaux. La suite, avec la réfection de la chaussée, des trottoirs, la rénovation de l'éclairage public et la végétalisation, est programmée pour octobre.

NOTRE-DAME-DES-FOYERS

Le parvis de la chapelle Notre-Dame-des-Foyers est en cours de requalification. Il s'agit de reprendre les revêtements de sol, de créer du stationnement, de rénover l'éclairage, d'installer une rampe et une place de stationnement pour les personnes à mobilité réduite, de remplacer le mobilier urbain et de réaliser des plantations.



LES ÉLUS DE QUARTIER

Gérard Gainier,
adjoint au maire et président
du conseil consultatif
de quartier Saint-Marceau

LES PERMANENCES SUR www.orleans.fr
→ mairie → vos élus → permanences

MAIRIE DE PROXIMITÉ

57 avenue de la Mouillère
02 38 56 54 68
mairie-saintmarceau@ville-orleans.fr
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et
de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

MARCHÉS

- Marché, place de la Bascule, le mardi,
de 7h30 à 12h
- Marché, rue Eugène-Turbat, le jeudi,
de 7h30 à 12h30

INFOS www.orleans.fr → mairie → vie de quartiers

25 ANS ET UN NOUVEAU JEU

... ❖ **GRAND ORGUE** CRÉÉS POUR Doter l'église Saint-Marceau d'un nouvel instrument, les Amis des Orgues fêtent cette année leur 25^e anniversaire. Un événement marqué par l'acquisition d'un jeu supplémentaire.

L'association des Amis des orgues de Saint-Marceau fête, cette année, ses 25 ans. « *L'objectif de départ était de financer la construction d'un nouvel instrument pour Saint-Marceau et je revois comme si c'était hier son arrivée dans le quartier, le jeudi 17 juin 2001, à 8h30!* » se souvient avec émotion Jean-Paul Imbault, président de l'association. Depuis, l'association s'attache à faire découvrir « ce trésor du patrimoine de Saint-Marceau », grâce à une programmation musicale accessible, originale et « dépoussiérée ».

Et le prochain semestre réserve déjà de belles surprises comme le 2 juin, à 17h, le concert familial autour de Bach avec l'ensemble vocal Variation et l'organiste titulaire, Florence Blatier, ou bien encore le 22 juin, à 20h30, le concert de la chorale de La Source, avec l'organiste Roger Goodwin. « *Nous célébrerons les 25 ans des Amis de l'orgue le 4 octobre, avec une soirée spéciale pour les adhérents de l'association et un concert public à quatre mains donné par Florence Blatier et François-Henri Houbart, organiste de l'église de la Madeleine, à Paris.* » Par ailleurs, en cette année anniversaire, un jeu d'orgue aux sonorités de flûte complétera dès l'automne les trente-six jeux de l'instrument. Une nouvelle « couleur » pour faire chanter le grand orgue Aubertin d'Orléans St-Marceau. ■

MARYLIN PRÉVOST

➔ Les Amis des orgues de Saint-Marceau,
121 rue Saint-Marceau. Tél. : 02 38 66 35 16.

Info et programme complet des concerts :
www.orgue-saint-marceau.fr



© JEAN PUIG

BLOC-NOTES

○ VENDREDI 31 MAI

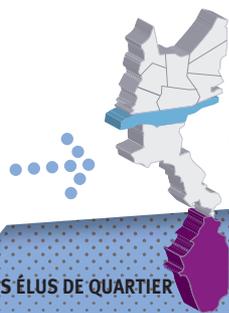
Thé dansant proposé par le service des aînés du CCAS, de 14h à 18h, salle de la Cigogne. Sur inscription (8,80€) au 02 38 68 46 18

EN ROUTE MARCELINES !

C'est le retour des Marcelines ! Créées en 2005 pour les scolaires, les balades marcelines, désormais ouvertes à tous, se dérouleront le dimanche 5 mai, sur 3 circuits de 7, 13 et 17 km. Ces promenades organisées et encadrées par le comité de quartier Saint-Marceau emprunteront des chemins semi-urbains et les bords de Loire. Le départ est fixé à 8h, au bowling d'Orléans, 2 rue Moreau. Le bénéfice de cette randonnée conviviale sera reversé à l'association caritative Le Relais orléanais. L'occasion de (re)découvrir le parc Léon-Chenault et la roseraie Jean-Dupont, les paysages de Loire et l'île Charlemagne.

Circuit 7 km : 2€, circuits 13 et 17 km : 4€ (ravitaillement compris). Ouvert à tous (moins de 12 ans accompagné d'un adulte).

➔ Renseignements : 06 28 25 88 91 et sur www.saint-marceau.com



LA SOURCE

LES ÉLUS DE QUARTIER



Michel Languerre,
adjoint au maire
et président du conseil
consultatif de La Source



Claude Montebello,
conseiller municipal
délégué pour La Source

➕ LES PERMANENCES SUR www.orleans.fr
→ mairie → vos élus → permanences

MAIRIE DE PROXIMITÉ

4 place Choiseul
02 38 68 44 00
mairie-lasource@ville-orleans.fr
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et
de 14h à 17h et le samedi de 9h à 12h

- Pôle santé-social – Espace Olympe-de-Gouges - 02 38 63 14 47
- Maison de l'emploi – 2 avenue Montesquieu - 02 38 24 18 03
- Équipe de prévention SPMR Argonne
Contact : 06 72 91 95 50 (du lundi au samedi, de 16h à 23h15 et le dimanche, de 14h à 20h)

MARCHÉS

- Marché, place Albert-Camus, le jeudi, de 7h30 à 12h30
- Marché aux tissus, avenue de la Recherche-Scientifique, le dimanche, de 8h30 à 13h30

➕ INFOS www.orleans.fr → mairie → vie de quartiers



© JEAN PUYO

« GRANDE LESSIVE » AUX GUERNAZELLES

➤ ÉDUCATION 160 ÉLÈVES DE L'ÉCOLE DES GUERNAZELLES ONT EXPOSÉ EN PLEIN AIR LEUR BESTIAIRE IMAGINAIRE. OBJECTIF ATTEINT POUR L'OPÉRATION CRÉÉE EN 2006, QUI SERA RENOUVELÉE L'AN PROCHAIN EN S'OUVRANT AUX RIVERAINS.

Lorsque le nom de son école signifie « grenouille » en dialecte solognot, difficile pour un petit Sourcien de ne pas aimer les animaux. Presque impossible après une année scolaire menée sur le thème de l'Afrique. Alors le jour où les maîtresses proposent d'imaginer et d'exposer en plein air son Bestiaire imaginaire...

Le thème de l'édition 2013 de « La Grande Lessive », opération d'installation artistique éphémère créée en

2006 par la plasticienne Joëlle Gonthier, a donc ravi les quelque 160 petits, moyens et grands, CE et CM qui, ciseaux en mains et colle... un petit peu partout, s'en sont donné à cœur joie. Dans la cour, ce jour-là, suspendus à des pinces à linge sur des fils tendus, comme du linge qui sèche après une grande lessive, des centaines d'animaux loufoques flottent au vent.

Le zèbre « *découpé avec (s)a copine Cassandra* » de Mathis, 4 ans, côtoie le lion de Pierre, « *avec cheveux orange, bouche en rose et nez en beige* ». Le rhinocéros « *avec un chapeau sur la tête, parce que c'est un chasseur* » de Wassim, semble jouer avec le lion au corps d'autruche « *avec un chapeau de Noël* » de Loanne et le guépard-rhino « *avec un collier parce que c'est une fille* » de Souleymane...

Objectif atteint pour l'opération, destinée à créer du lien social et à éveiller le désir d'une pratique artistique, à en juger par la fierté dans les yeux des bambins au moment de présenter leurs créations à leurs parents. Et c'est promis ! L'an prochain, l'opération s'ouvrira aux riverains, sur la placette de l'école, et à l'Ehpad voisin, pour une « Grande Lessive » intergénérationnelle. ■

MICHAËL SIMON



© JEAN PUYO



© JEAN PUYO

LES VENELLES SE FONT UN NOM

Spécificités de la zone pavillonnaire, parfois exposées au vandalisme et aux incivilités diverses, les venelles sourciennes sont au cœur de toutes les attentions. Notamment des membres du comité de mobilisation et d'animation qui leur ont consacré un large volet de l'atelier «aménagement urbain». Après avoir décidé, en concertation avec les principaux intéressés, de la fermeture de certaines d'entre elles pour des raisons de sécurité, ils ont lancé, en 2010, un groupe de travail destiné à dénommer les venelles «ouvertes» afin de mieux les identifier. Ils ont retenu l'idée «de leur donner le nom d'un site déjà connu, situé à proximité immédiate», indique Roger Auroseau, partie prenante de cet atelier.

Ainsi, très prochainement, fleuriront des plaques indiquant la venelle des Guernazelles, non loin de l'école éponyme (lire aussi ci-contre), celle du Clos-du-Stade pour le lieu-dit voisin, la venelle Picasso du nom de la rue toute proche ou la venelle du Bois-du-Douanier-Rousseau, comme son nom l'indique. Mention spéciale et palme de l'originalité à la venelle du Petit-Mitron «parce que c'est le chemin que beaucoup de Sourciens empruntent pour aller acheter leur pain!» ■

MICHAËL SIMON



© JEAN PUYO

PARTAGER PLUS QU'UN JARDIN



© JEAN PUYO

Au cœur des parcelles équipées de cabanons, de composteurs et de récupérateurs d'eau, les premiers coups de bêche.

à la main. Ainsi, deux parcelles de 160 m² seront jardinées collectivement, une autre sera destinée aux enfants des écoles voisines et aux associations, et les six restantes ont été divisées, pour les répartir entre les adhérents. «Qui cultiveront sans produits chimiques!, précise-t-il. Il y a tellement de produits naturels, comme l'ortie, la prêle, les coquilles d'œuf ou le jus de tabac...» Alors qu'un repas partagé, concocté à base des produits récoltés, se profile déjà, Jean-Paul Cahouet invite toutes les personnes intéressées à rejoindre «Les jardins plaisir d'Adélaïde» et à voir pousser la convivialité, l'entraide ou la solidarité au milieu des fruits et légumes. ■

MICHAËL SIMON

«Adélaïde» comme le nom du square qui enciint les parcelles, «plaisir» pour les futurs (et déjà) bons moments partagés par la quarantaine d'adhérents: bienvenue à la toute nouvelle association «Les jardins plaisir d'Adélaïde», créée afin d'animer et de gérer des jardins qui semblaient n'attendre que cela. «La Mairie nous prête cet espace de plus de 1000 m², l'Aselqo Romain-Rolland nous accompagne et l'on s'occupe du reste!», résume l'heureux néoprésident, Jean-Paul Cahouet, bêche

➔ Renseignements : Aselqo Romain-Rolland au 02 38 63 26 72.

CCAS

L'agence sociale de La Source, en partenariat avec la Carsat (organisme de Sécurité sociale) et le CLIC service des aînés, organise, le 24 mai, un temps d'information et d'échange sur le maintien à domicile. La rencontre est prévue à l'espace Olympe-de-Gouges, 3 rue Édouard-Branly, à 9h30.
Rens. : 02 38 68 44 36.

PLACE ALBERT-CAMUS

La Mairie engage à partir du 13 mai, pour huit semaines environ, des travaux de réfection de la place Albert-Camus. Ils porteront sur la reprise de la couche de roulement, le reprofilage de l'écoulement des eaux pluviales, la création d'une bande paysagère le long de l'avenue Montesquieu et la réfection de l'éclairage public de la place.

SOLIDARITÉ

Récemment transplanté du cœur, Samuel Mabé, responsable de l'association ADCSV (qui contribue au développement culturel et économique des villages du Cameroun), organise une journée de remerciements, le samedi 1^{er} juin, avec notamment une cérémonie œcuménique à la cathédrale à 14h, suivie d'une conférence sur le don d'organes, en présence de médecins et de spécialistes, à la salle Eiffel.

BLOC-NOTES

- **MERCREDI 1^{ER} MAI**
Tournoi de basket organisé par l'Amicale laïque La Source ALLS, de 8h30 à 19h, au gymnase A.-Gresle
- **SAMEDI 4 MAI**
Concert de la chorale de La Source, à 20h30, en l'église St-Donatien
→ dimanche 5 mai, à 14h30
- **DIMANCHE 12 MAI**
Tournoi d'échecs (parties rapides) organisé par l'US Orléans échecs, à partir de 9h30, espace Olympe-de-Gouges
- **VENDREDI 17 MAI**
Concert de l'harmonie St-Marc et de l'atelier percussions du Conservatoire, à 20h30, salle Gérard-Philippe

À LA UNE
Cordes en folie

... mai 2013

THÉÂTRE, DANSE, CONCERT

4

ENFANTS

7

EXPOS

8

CONFÉRENCES, DÉBATS

10

SPORTS

12

BALADES, DÉCOUVERTES

13

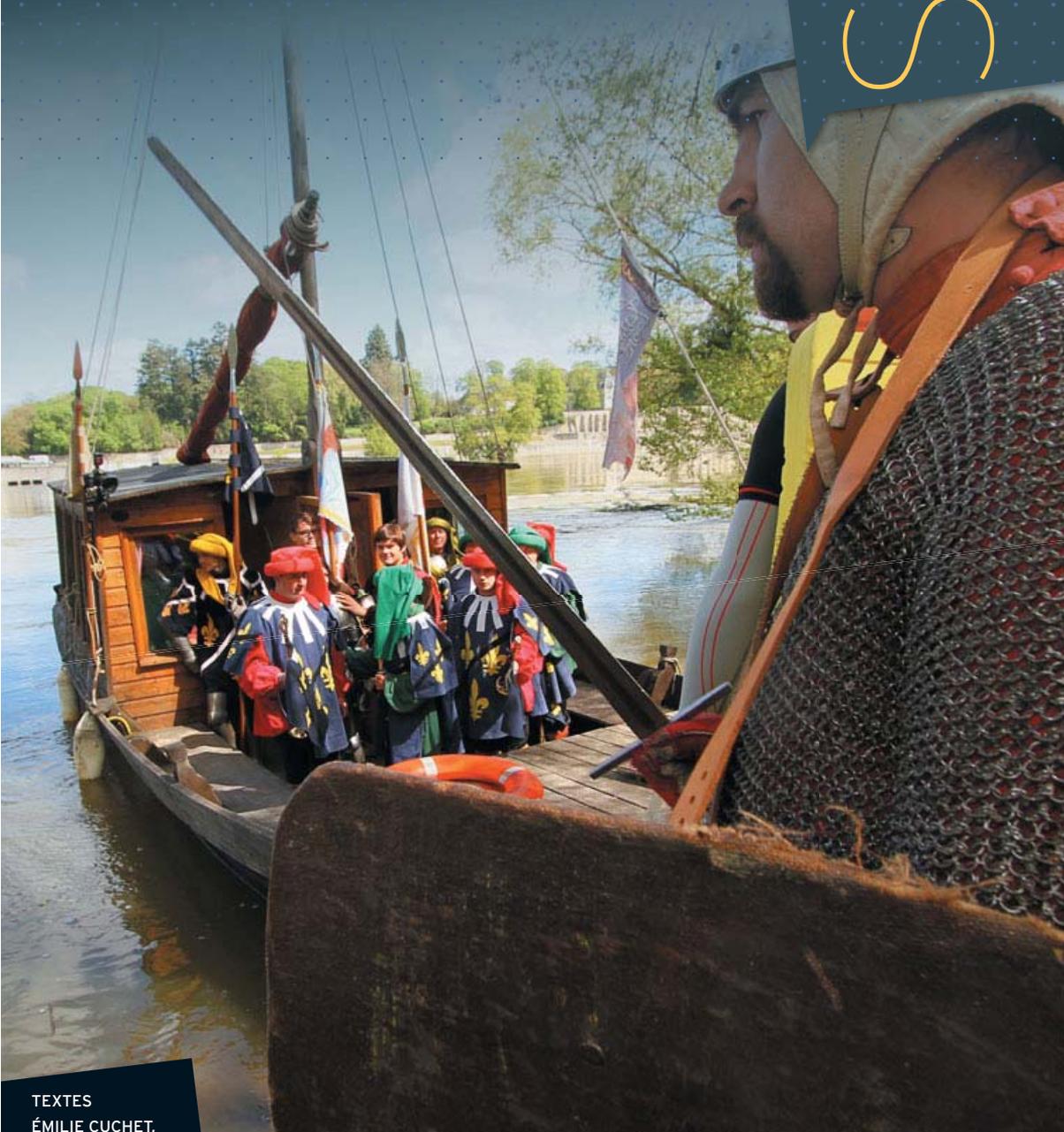
FÊTES, FOIRES, SALONS

14

ADRESSES ET CONTACTS

16

SORTIR



TEXTES
ÉMILIE CUCHET,
MARYLIN PRÉVOST,
ET MICHAËL SIMON

retrouvez l'agenda des manifestations sur WWW.ORLEANS.FR

QUAND LE CONSERVATOIRE DÉCIDE DE SORTIR DE SES MURS ET D’AFFICHER SES TALENTS, IL NE FAIT PAS LES CHOSES À MOITIÉ. DU 17 AU 26 MAI, AVEC LES CORDES EN FOLIE, PRÉPAREZ-VOUS À EMBARQUER POUR UNE AVENTURE MUSICALE HORS DU COMMUN. FRUIT DE L’IMAGINAIRE DÉBRIDÉ DES MUSICIENS DU CONSERVATOIRE D’ORLÉANS.

CORDES EN FOLIE

© CONSERVATOIRE



Dynamiter les codes du genre, en faisant sortir la musique dite «classique» de ses murs. Et la projeter avec panache sur l’espace public. Tel est le pari fou du Conservatoire d’Orléans, à l’origine des Cordes en folie.

Durant une semaine, du 17 au 26 mai, violon, violoncelle, alto et contrebasse vont virevolter aux oreilles du public. Et lui marteler en rythme que la musique n’a jamais été aussi vivante, qu’elle se partage, qu’on ne peut l’enfermer dans des cases. «*Le Conservatoire est un établissement qui a quatre murs, situé au cœur de la ville, et qui va en sortir pour essayer de montrer tout son savoir et le plaisir qu’il a à jouer des instruments dans des cadres totalement différents*», s’exclame Agnès Hervé-Lebon, directrice de l’établissement. Car, séduits par ce projet inédit, nombre de partenaires ont répondu présent aux sirènes de la musique. Des lieux culturels comme le musée des Beaux-Arts, le Musée-mémorial des enfants du Vel d’Hiv, les librairies Chapitre et Passion Culture,

mais aussi des sites plus inattendus comme la gare, l’hôpital, le hall de la mairie, les halles Châtelet, ou encore la rue de Bourgogne, d’ordinaire plus sensible au jazz.

Une musique accessible et conviviale

Une véritable gageure pour la centaine de jeunes musiciens, plus habitués aux salles de cours et de concerts qu’au bitume de la rue, aux rayonnages des librairies ou aux allées des musées. «*C’est tout l’intérêt des Cordes en folie*, sourit Jean-Philippe Bardon, musicien passionné et cheville ouvrière de cette manifestation. *Réunir les élèves des départements cordes de l’UCEM (Union des conservatoires et écoles de musique du Loiret) accompagnés de leurs professeurs. Et les mettre face à un public qui a priori n’est pas venu pour eux au début mais va s’arrêter pour les écouter, pour vibrer au son des cordes.*» Entraînant ! Dans une ambiance festive, petites formes, déambulations musicales, auditions, grands concerts vont



© CONSERVATOIRE



pétiller aux quatre coins de la cité, « explorant 600 ans d'histoire, de la musique classique au jazz, aux traditions klezmer et tzigane, en passant par les comédies musicales et la musique contemporaine ». Un autre regard sur la pratique musicale enrichie par des projections de film, master-class, une exposition sur l'archeterie et la lutherie, des rencontres avec des artistes comme Alain Louvier (directeur de l'école nationale de musique de Boulogne-Billancourt), des présentations d'ouvrages dans des librairies... Avant un final grandiose, véritable feu d'artifice musical, le week-end des 24 et 25 mai. Au programme de ce tourbillon sonore: un concert de l'ensemble Hélios, quatuor pour flûtes et cordes passionné de musique de chambre mais aussi muse de grands compositeurs contemporains, le 25 à la salle de l'Institut. Et un concert

de clôture, le lendemain à la Cathédrale, réunissant tous les niveaux de cordes, les vents et percussions du Conservatoire, les chœurs de jeunes ainsi que de brillantes solistes, Stéphanie Moraly et Raphaële Semezis, sous la baguette magique de Clément Joubert. Le choc des cultures! ■ **ÉMILIE CUCHET**



INFOS PRATIQUES

Conservatoire à rayonnement départemental d'Orléans
4 place Sainte-Croix
02 38 79 21 33
conservatoire@ville-orleans.fr

PROGRAMME EN FOLIE*

Virevoltantes, étourdissantes, surprenantes, les cordes se feront entendre partout à Orléans :

► **Théâtre d'Orléans** : exposition de lutherie et d'archeterie retraçant les différentes étapes de création d'un instrument, du 16 au 25 mai. Atelier in situ du luthier Bruno Dreux, du 21 au 25, de 10h à 12h et de 14h à 18h. Conférence « Restauration des instruments anciens », le 22 à 18h30. Rencontre avec des luthiers, le 24 à 17h45.

► **Musée des Beaux-Arts** : mini-concerts (du 16^e au 21^e siècle), les 18 et 19 mai de 15h à 17h30 ; intermèdes musicaux, à partir de 13h, du 21 au 24.

► **Mairie, hall d'accueil** : intermèdes musicaux (Ravel, ensemble de violoncelles, musique tzigane...), à 12h du 21 au 24.

► **Rue de Bourgogne** : concerts itinérants, le 18 mai de 18h à 19h30 (musique tzigane) ; le 23 à 18h45 (musique ancienne, *West Side Story*...).

► **Cercil - Musée-mémorial des enfants du Vel d'Hiv** : musique tzigane, les 18 et 21 mai à 19h.

► **Gare SNCF** : auditions, les 23 et 25 mai, dans l'après-midi (ensemble de violoncelles).

► **Librairie Chapitre** : mises en bouche musicales, le 18 mai à 10h30 (karaoké) ; les 21 et 23 à 17h45 (mélodies traditionnelles...) ; le 22 à 15h.

► **Librairie Passion Culture** : mise en bouche musicale, le 22 mai à 17h (Proust, compositeur orléanais sur des fables de La Fontaine).

► **Halles Châtelet** : déambulation, le 18 mai à 11h30 ; le 19 à 10h30 (musique celtique, mazas...).

► **Cinéma Pathé Loire** : mise en bouche musicale, le 19 mai à 11h30 (ensemble de saxophones accompagnant un altiste) ; le 23 à 18h (ensemble d'altos, musique juive...).

► **Salle Pellicer** : comédie musicale créée par Julien Joubert, avec l'orchestre cycle 1 du Conservatoire, le 21 mai à 19h30.

► **Salle Yves-Montand** : comédie musicale, le 22 mai à 18h.

► **Salle de l'Institut** : concert Trio à cordes, le 17 mai à 20h30. Projections de films, le 20 mai, de 10h à 13h. Rencontre avec Alain Louvier, le 25 mai à 16h30, suivi d'un concert de clôture des élèves des master-class avec l'ensemble Hélios, à 18h. Puis d'un concert-lecture de l'ensemble Hélios présenté par Alain Louvier, à 20h30.

► **Cathédrale** : concert de clôture dirigé par Clément Joubert, avec Stéphanie Moraly et Raphaële Semezis en solistes, un orchestre de 100 musiciens et 100 choristes, le 26 mai à 16h30.

* sous réserve de modification

** tous les concerts sont gratuits à l'exception du Trio à cordes et du concert-lecture de l'ensemble Hélios à la salle de l'Institut

L'ensemble Hélios
Raphaële Semezis
Stéphanie Moraly



© ANTONIA BOZZI

Beaucoup de bruit pour rien

« Il y avait alors dans le ciel une étoile qui dansait, et c'est sous elle que je suis née. » Une fin de saison festive et cosmique pour l'Atao, décidée à surprendre son public avec une comédie de Shakespeare somme toute peu jouée, *Beaucoup de bruit pour rien*. Dans une mise en scène rythmée et dynamique de Clément Poirée, deux jeunes couples tentent d'affronter la tempête du doute, des rumeurs, des manipulations et autres faux-semblants. Dans ce ballet entre gaieté et mélancolie, cette fête des sens qui n'en a aucun, l'amour triomphera-t-il de tous ces obstacles ?

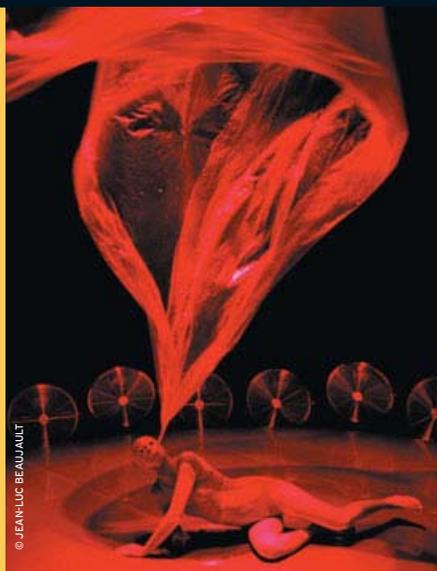
L'équipe de comédiens a remporté une standing ovation l'an dernier, en jouant la pièce à Londres, dans un théâtre à ciel ouvert à l'occasion du festival « Globe to Globe ». Mettra-t-elle des étoiles dans les yeux du public orléanais, le 3 mai prochain ?

► **THÉÂTRE D'ORLÉANS** → le 3 mai à 20h30

Vortex

En météorologie, dans les tornades et les cyclones, le Vortex désigne une circulation atmosphérique tourbillonnaire. En danse, cela donne une chorégraphie hallucinée et hallucinante de Phia Ménard, la danseuse qui domptait le vent. Après avoir jonglé avec des boules de glace dans *P.P.P.*, pièce vue l'an dernier à la Scène nationale, l'artiste joue aujourd'hui avec le souffle. Dans un tourbillon d'une beauté époustouflante, des zones de turbulences aux contours flous, envahies par des objets devenus totalement incontrôlables. Cette performance, de l'ordre de l'expérimentation, est présentée dans le cadre de la semaine de lutte contre l'homophobie et la transphobie, organisée par le Centre dramatique national, la Scène nationale et le Groupe action gay et lesbien (GAGL) 45.

► **THÉÂTRE D'ORLÉANS** → les 16, 17 et 18 mai à 20h30



© JEAN LUC BEAUGAULT



© ARNAUD LE GUILCHER/ELEMENT

Marc Lavoine

À cœur ouvert et à corps perdu. Marc Lavoine se lance dans une nouvelle tournée pour offrir au public son 11^e opus, *Je descends du singe*. Une ode à l'amour et à l'introspection où la voix rauque du chanteur, une mélodie sans pareil et des paroles comme ciselées dans de la dentelle font merveille. Comme à l'accoutumée. Le roi de cœur posera ses accords au Zénith, le 29 mai, avec charme et classe. Entonnant ses derniers titres comme *Il restera* ou *Notre histoire*, et quelques surprises qui raviront les fans de la première heure. Avec ses yeux revolver, l'artiste risque d'en faire chavirer plus d'une...

► **ZÉNITH** → le 29 mai à 20h

AVRIL

»»» 30 «««

Plants and animals

indie rock

Org. : L'Astrolabe

► L'ASTROLABE - 20H30

MAI

»»» 1 «««

Miss Grad & Co : Tribute to The Police

Org. : Enclume Prod

► MEETING POTES CAFÉ - 16H (GRATUIT)

Concert de la Musique municipale d'Orléans

Orchestre d'Harmonie et Batterie Fanfare sur le thème « Musiques autour du monde » (584^e Fêtes de Jeanne d'Arc)

Org. : Mairie d'Orléans

► PALAIS DES SPORTS - 17H

»»» 2 «««

Dorenlot

chanson française - Org. : Enclume Prod

► PETIT BOUCHON DE LA LIONNE - 20H (GRATUIT)

Plorer, Gémir, Crier

hommage à la voix d'or de Johannes Ockeghem par l'ensemble Diabolus in musica

Org. : Scène nationale

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

Birmingham

blues rock - Org. : Délirium Café

► DELIRIUM CAFÉ - 21H

+ concerts tous les jeudis soirs : Night Calls le 9, Zynnya le 16, Maldone le 23 et ONG le 30



© BIRMINGHAM

»»» 3 «««

Tayazabeu

reggae-ska - Org. : Enclume Prod

► PETIT BARCELONE - 18H

Beaucoup de bruit pour rien

pièce de William Shakespeare, mise en scène par Clément Poirée

Org. : Atao

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

Dracula

pièce - Org. : Bath'art

► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20H30

+ et le 4 mai

»»» SAMEDI 4 «««

Concert Chorale de La Source: Couperin, Cimarosa, Fauré...

avec Musica Sinfonietta et l'Orchestre des jeunes d'Oslo

Org. : Chorale de La Source

► ÉGLISE ST-DONATIEN - 20H30

+ et le 5 mai à 14h30

»»» 6 «««

Jeanne d'Arc en musique

concert par Julie Deramond, chant, et Fabien Fontenau, piano et orgue (584^e Fêtes de Jeanne d'Arc)

Org. : Centre Ch.-Péguy

► CENTRE CHARLES-PÉGUY - 18H30 (SUR RÉSA)

Il y avait un certain gueudeglu lorsque périt l'Atlantide

pièce mise en scène par Sonia Marteau, avec l'Atelier de Théâtre

Org. : Service culturel de l'Université

► LE BOUILLON - 20H30

»»» 7 «««

Concert chorale

avec les chorales Francis-Poulenc et du Kor Som Helst de Christiansand (584^e Fêtes de Jeanne d'Arc)

Org. : Chorale Francis-Poulenc d'Orléans

► ÉGLISE ST-PIERRE-DU-MARTROI - 20H30

Son et lumière « Jeanne éternelle »

avec la participation de Corinne Sertillanges et de la Musique municipale d'Orléans (584^e Fêtes de Jeanne d'Arc)

► CATHÉDRALE - 22H30

+ suivi du set electro, à 23h, place de la Loire, avec Tony Romera et Joachim Garraud



© TONY ROMERA

© JOACHIM GARRAUD

»»» 9 «««

Concert symphonique

au prog. : Dukas, Hummel, Saint-Preux, Tchaïkovski et Morricone (784^e Fêtes de Jeanne d'Arc)

Org. : Orchestre symphonique Les Violons d'Ingres

► CATHÉDRALE - 16H

»»» SAMEDI 11 «««

Dance industrie

spectacle de danse proposé en soutien à une ONG au Cambodge

► MAM - 20H30

+ et le 12 mai

»»» SAMEDI 12 «««

The Jon Spencer Blues Explosion + Magnetix

rock'n'roll - Org. : L'Astrolabe

► L'ASTROLABE - 18H

»»» DIMANCHE 13 «««

Rahzel & DJ JS-1 + Manast

hip-hop - Org. : L'Astrolabe

► L'ASTROLABE - 20H30

»»» 14 «««

Aux arts lycéens et apprentis

présentation publique du projet Das kabarett mené par Jérôme Marin et Sylvain Dufour

Org. : Scène nationale

► LYCÉE VOLTAIRE - 16H

TaforalT

chanson - Org. : Fon'etik Productions

► L'ASTROLABE - 18H30 (GRATUIT)

Flo&Co

duo acoustique - Org. : Musique & Equilibre

► BAR L'ATELIER - 19H

Florilège

lectures du Théâtre de l'Imprévu

Org. : Service culturel de l'Université

► LE BOUILLON - 20H30

»»» 15 «««

Festi'45 - fête de l'Oralité

Soirée d'ouverture : spectacles contes et musiques par des artistes venus du Congo, République Centrafricaine, Québec et France

Org. : Espace culturel Marico

► MÉDIATHÈQUE - 18H

+ spectacles place Mozart et espace Minouflet (10h), Jardin des plantes et square Géo-Andret (14h), librairie Passion Culture (15h)

→ jusqu'au 17 mai

Récital de clavecin

Christophe Rousset au diapason des Tombeaux, genre très prisé au 17^e siècle

Org. : Scène nationale

► THÉÂTRE D'ORLÉANS 20H30

»»» 16 «««

Festi'45

Chant, onomatopées, proverbes

Org. : Espace culturel Marico

► PLACE DE LA RÉPUBLIQUE - 12H30

+ et balade contée au bord de loire, chant, atelier onomatopée, en Place de Loire à 17h

Les Apothéoses

concert pour dix instruments par Les Talens Lyriques, sous la direction de Christophe Rousset

Org. : Scène nationale

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

Meta & The Cornerstones + Max Livio

concert reggae roots

Org. : Service culturel de l'Université

► LE BOUILLON - 20H30



Meta

© DR

Vortex

danse par Phia Ménard, sur une musique d'Ivan Rousset d'après l'œuvre de Debussy

Org. : Scène nationale

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

+ les 17 et 18 mai à 20h30

Akalé Wubé + Zoréol

éthio-jazz/maloya (atelier « Organise ton concert »)

Org. : Les bénévoles de l'Astro.

► L'ASTROLABE - 20H30

»»» 17 «««

Soirée de clôture Festi'45

spectacles contes et musiques

Org. : Espace culturel Marico

► MÉDIATHÈQUE - 18H

Concert de l'Harmonie St-Marc-St-Vincent et de l'atelier percussions du Conservatoire

► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20H30

Trio à cordes

avec Stéphanie Moraly (violin), Raphaële Sémézis (violoncelle), Jean-Philippe Bardon (alto). Au prog. : Haydn, Beethoven, Schubert et Von Dohnanyi (Les Cordes en folie)

Org. : Conservatoire

► SALLE DE L'INSTITUT - 20H30

»»» SAMEDI 18 «««

Les Cordes en folie

- Parcours musical dans les salles, du 16^e au 21^e siècle
- MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H
- ➕ et le 19 mai à 15h
- petites formes de concerts itinérants
- RUE DE BOURGOGNE (devant les luthiers « La ville de Crémone » et Denis Caban, et face au Temple) - 18H ➕ et le 23 mai à 18h45
- musique tzigane
- CERCIL-MUSÉE MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 19H
- ➕ et le 21 mai à 19h
- concerts karaoké, mazas, ensemble de violons et violoncelles
- LIBRAIRIE CHAPITRE - 10H30
- ➕ les 21 et 23 mai à 17h45, le 22 à 15h
- concerts
- HALLES CHÂTELET - 11H30
- ➕ le 19 mai à 10h30

Match d'impro

- Org. : Grossomodo
► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20H30

Nocturne

- redécouvrir la faune et la flore en spectacle : duo Rue St-Vincent « Autour de Montmartre » - Org. : Parc floral
► PARC FLORAL - 20H30

»»» 21 «««

Midis musicaux

- 30 min de musique dans le hall de la Mairie (Les Cordes en folie) - Org. : Conservatoire
► MAIRIE - 12H
➕ les 22, 23 et 24 mai, à 12h ➕ et au musée des Beaux-Arts, du 21 au 24 mai, à 13h

Concert orchestre cycle 1

- (Les Cordes en folie) - Org. : Conservatoire
► SALLE PELLICER - 19H30
➕ et le 22 mai à 18h, salle Yves-Montand

Le chant des steppes

- musique de Mongolie - Org. : Scène nat.
► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30



Meredith Monk & Vocal Ensemble « Le messager de l'âme »

- concert-événement
Org. : Université
► LE BOUILLON - 20H30

»»» 22 «««

La faculté

- pièce écrite par Christophe Honoré, mise en scène par Éric Vigner - Org. : CDN
► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30
➕ le 23 mai à 19h30

»»» 23 «««

Âge tendre et Tête de bois

- avec Michèle Torr, Hervé Vilard, Herbert Léonard, François Valéry et Dave
Org. : Appels Productions
► ZÉNITH - 14H30 ET 20H15

Sessions 5

- présentation publique des projets danse de Mohamed El Khatib, Stéphane Imbert et Pep Garrigues - Org. : Scène nationale
► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

Maldone

- blues - Org. : Enclume Prod
► DÉLIRIUM CAFÉ - 21H30 (GRATUIT)
➕ le 24 mai à 20h au Petit bouchon de la Lionne, le 25 mai à 18h au Meeting Potes Café

»»» 24 «««

Parcours et Jardins

- Org. : ABCD
► QUARTIER BOURGOGNE
➕ les 25 et 26 mai

David Kadouch

- musique de chambre - Org. : Fortissimo
► SALLE DE L'INSTITUT - 20H30

Festival académique de chant choral

- Org. : Schoralia
► CATHÉDRALE - 20H30

Spectacle de l'option théâtre du lycée Jean-Zay

- d'après « Le Fou et sa femme ce soir dans Pancomédia » de Botho Strauss - Org. : CDN
► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30
➕ et le 25 mai

»»» SAMEDI 25 «««

Jazz électro

- 4,5 G Richter (trio)
Org. : Scène nationale/ô jazz !
► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 17H

La Nuit de Valognes

- pièce d'E-E. Schmitt, mise en scène par Karine Arnaud
Org. : Théâtre de la Tête Noire
► SALLE DES PIEDS-BLANCS-LES-AYDES - 20H30
➕ et le 26 mai à 16h

Support your local band # 14

- découvertes musicales
► L'ASTROLABE - 20H30

Le concert spirituel

- une référence dans le répertoire baroque
Org. : Festival de Sully
► ÉGLISE ST-PIERRE-DU-MARTROI - 20H30

Concert-lecture par l'ensemble Hélios

- quator pour flûte et cordes mêlant œuvres classiques et contemporaines (Les Cordes en folie) - Org. : Conservatoire
► SALLE DE L'INSTITUT - 20H30
➕ à 18h, concert de clôture des élèves

»»» DIMANCHE 26 «««

Les 25 ans du théâtre du parc Pasteur

- « C'est dans la boîte », petite forme burlesque avec des clowns, et projection du court-métrage « Sur le lac des castors »
Org. : Tortue Magique
► THÉÂTRE DU PARC PASTEUR - 16H

Concert de clôture

- feu d'artifice musical avec les participants, les chœurs de jeunes. À la direction Clément Joubert, avec Stéphanie Moraly et Raphaële Semezis en solistes (Les Cordes en folie) - Org. : Conservatoire
► CATHÉDRALE - 16H30

Les hommes viennent de Mars, les femmes de Vénus

- humour - Org. : Les 2 Belges Productions
► ZÉNITH - 19H

»»» 29 «««

Marc Lavoine

- tournée « Je descends du singe »
Org. : Backline
► ZÉNITH - 20H

Messe en C de Beethoven et œuvres sacrées

- chorale venue d'Angleterre
Org. : Hillingdon Choral Society
► CATHÉDRALE - 20H30

Festival de Sully

40 ans de liesse musicale, de découverte de trésors d'architecture, de ravissement pour les yeux et les oreilles. En 2013, le festival de musique de Sully et du Loiret fête dans la grandeur son anniversaire pour mieux enchanter les mélomanes férus de musique Renaissance, classique et romantique. Dans des cadres magiques, châteaux, églises millénaires ou autres monuments incroyables, en totale alchimie avec les partitions jouées et les artistes accueillis. À Orléans, l'escale musicale se veut lumineuse. Premières vibrations grâce au **Concert spirituel** (25/05). L'Ensemble baroque, dédié aux instruments anciens, transportera le public à la Cour de Versailles, au temps de Charpentier, Lully et Campra. Le voyage se poursuit ensuite avec l'ensemble de chanteurs et d'instrumentistes d'**Akademia**, fasciné par la Renaissance italienne (31/05). Avant que le **Concerto Köln**, orchestre de chambre allemand aimant remettre à l'honneur des chefs-d'œuvre oubliés, ne finisse d'emporter l'adhésion des spectateurs (01/06).

► ORLÉANS

→ le 25 mai en l'église Saint-Pierre-du-Martroi, le 31 mai en l'église Saint-Paterne, le 1^{er} juin au Théâtre d'Orléans



Dan Deacon

© SHAWN BRACKBILL



Dan Deacon + Chester Endersby Gwazda

musique jubilatoire - Org.: L'Astrolabe
► L'ASTROLABE - 20H30

Sukoï Fever

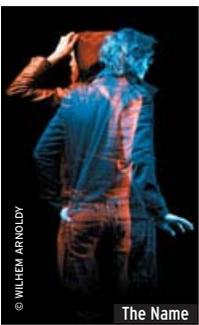
rock - Org.: Enclume Prod
► BAR L'ATELIER - 20H (GRATUIT)

Wonderful World

pièce chorégraphique pour cinq danseurs, imaginée par Nathalie Béasse
Org.: Scène nationale
► THÉÂTRE D'ORLÉANS 20H30

The Name + Alice Drums

soirée électro-disco
Org.: Service culturel de l'Université
► LE BOUILLON - 20H30



© WILHEM ARNOLDY

The Name

»»» 31 «««

Papy-mamie

projection du film de Michaël Lheureux, en présence du réalisateur - Org.: Cent soleils
► MAM - 20H

Dany Brillant

« Viens à St-Germain »
Org.: Arago
► ZÉNITH - 20H30

Akadëmia

concert de Françoise Lasserre dans un esprit Renaissance italienne
Org.: Festival de Sully
► EGLISE ST-PATERNE - 20H30

Les Violons de France

ensemble à cordes, avec Frédéric Moreau (violin solo et direction). Au prog.: Les Quatre saisons de Vivaldi et le Concerto pour violon n°1 de Paganini
Org.: Les Violons de France
► CATHÉDRALE - 20H30

JUIN

»»» SAMEDI 1^{er} «««

Concerto Köln

musique allemande
Org.: Festival de Sully
► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

Bubble Boum : RRRrrr !

party - Org.: L'Astrolabe
► L'ASTROLABE - 22H (GRATUIT)

»»» DIMANCHE 2 «««

Bach en famille

Motets de la famille Bach et pièces pour orgue, par Florence Blatier, organiste titulaire des orgues de Saint-Marceau
Org.: Amis des orgues de St-Marceau
► ÉGLISE ST-MARCEAU - 17H

ENFANTS

La Fiancée de Barbe-Bleue

Le CDN bichonne le jeune public, spectateur et faiseur de rêves de demain! Après avoir invité Pascal Rambert et Joël Pommerat l'an dernier à l'occasion du Printemps spécial jeune, Arthur Nauzyciel persiste et signe. Son nouveau bienfait: donner carte blanche à Pierre-Yves Chapalain et à son théâtre fantastique. Du 28 mai au 1^{er} juin, les petits Orléanais vont ainsi goûter avec délice à une pièce mêlant magie, marionnettes et ventriloquie. S'inspirant du célèbre conte de Perrault, *La Fiancée de Barbe-Bleue* laisse dans son sillage un

parfum mystérieux et troublant, qui ravira les petits mais aussi les grands qui ont gardé leur âme d'enfant!

► THÉÂTRE D'ORLÉANS

→ le 28 mai à 20h30, le 29 à 14h30 et 19h30, le 30 à 14h30 et 20h30, le 31 à 14h30 et 19h30, le 1^{er} juin à 18h



© ELISABETH CARCCHIO

AVRIL

»»» 1 «««

Nourrissage des animaux

Org.: Parc floral
► PARC FLORAL - 10H30
+ animations tous les mercredis, samedis et dimanches à 10h30

»»» SAMEDI 18 «««

Art éphémère

mini-atelier animé par les bibliothécaires autour de l'exposition *Les Petites Personnes* de Christian Voltz. Collectez petits éléments végétaux de toute sorte, et petits objets de récupération. Dès 6 ans - Org.: Réseau des bibliothèques
► MÉDI@THÈQUE M.-GENEVOIX - 15H (SUR RÉSA)

Spectacle pop'up

autour des livres *Dis-nous Dino* et *Colégram* - Org.: Réseau des bibliothèques
► BIBLIOTHÈQUE ST-MARCEAU - 15H
+ le 29 mai à 15h30 à la bibliothèque Hardouineau

Atelier pop'up

à partir d'une simple feuille de papier et d'une paire de ciseaux, apprendre à faire surgir l'imaginaire en 3D, à mettre en dessin et en couleur un pop-up, à l'animer pour qu'il prenne vie. Avec Damien Schoëvaërt-Brossault, créateur de livres et marionnettes pop'up, et Clément Schoëvaërt-Brossault, graveur, marionnettiste. De 5 à 14 ans
Org.: Réseau des bibliothèques
► BIBLIOTHÈQUE ST-MARCEAU - 16H (SUR RÉSA)
+ le 29 mai à 10h à la biblio. Madeleine et à 16h à la bibliothèque Hardouineau



Gaëlle Pelachaud

»»» 22 «««

La nature et la pollution

atelier la table du joli mois de mai et goûter (les goûters philo de Sophie) -
► VER DI VIN - 15H (SUR RÉSA)
+ et le 25 mai

»»» SAMEDI 25 «««

Le p'tit ciné-concert 2

Trois musiciens jouent en direct sur 11 courts-métrages d'animation. À partir de 5 ans - Org.: Mairie d'Orléans
► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 16H30



Le p'tit ciné-concert 2

© NICOLAS HAVETTE

»»» DIMANCHE 26 «««

Signes & Sons

il raconte, chante et rythme, elle raconte, signe et mime. Langue des signes et théâtralité dès 3 ans, accessible aux malentendants - Org.: Parc floral
► PARC FLORAL - 15H30

»»» 28 «««

Pierre et le loup

célèbre conte musical de Prokofiev, revisité par Pierre Baranger. Dès 6 ans
Org.: Conservatoire
► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 16H30
+ et le 31 mai à 20h30, salle de l'Institut

La Fiancée de Barbe-Bleue

théâtre fantastique de Pierre-Yves Chapalain mêlant magie et ventriloquie. Spectacle pour tous dès 8 ans - Org.: CDN
► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30
+ le 29 mai à 14h30 et 19h30, le 30 à 14h30 et 20h30, le 31 à 14h30 et 19h30, le 1^{er} juin à 18h

Nuit européenne des musées



© CHARLOTTE WALLEY

Magique, festive, ébouriffante, étoilée... La Nuit européenne des musées 2013 se pare de ses plus beaux atours pour mieux surprendre le public et l'emmener vers d'autres contrées. Un parcours étonnant dans la ville qui débute par le **musée des Beaux-Arts**, transformé le temps d'un soir en temple des lumières. Corps en mouvement jouant avec les ondes lumineuses, solo musical et Vénus de chair enlacée aux statues de marbre... Avec ardeur et éclat, grandeur et décadence, un collectif de trois artistes fait rimer art et performances. Au **Muséum**, impossible de passer à côté des squelettes géants de *Froid de mammoth*, véritable coup de cœur pour les petits et grands, ni des maquettes du Frac Centre glissées parmi la faune et la flore de l'établissement. Lieu de mémoire et de pédagogie, le **Musée-mémorial des enfants du Vel d'Hiv** mêle projection de films, musique et découverte d'un épisode méconnu de la Seconde Guerre mondiale, les déportés de l'île d'Aurigny. Quant au centre Charles-Péguy, il déroule son tapis rouge à un événement glorieux, l'exposition universelle de 1900 qui fit de Paris la capitale du monde.

► **LIEUX CULTURELS DE LA VILLE** → le 18 mai (entrée gratuite)

» Communiquer pour résister : qui savait quoi... ?

articles de presse, rôle de la radio, de l'édition et de l'imprimerie clandestine... En lien avec le Concours National de la Résistance et de la Déportation 2012-2013
► CERCIL - MUSÉE MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV
→ jusqu'au 5 mai

» « Les brouillons du lendemain » de Delphine Loiseau

carte blanche à l'artiste plasticienne qui avait enchanté la galerie avec ses « papiers à musiques » en 2011
► GALERIE QUAI 56
→ jusqu'au 5 mai



» Orléans en 2025, l'expo

exposition d'urbanisme donnant les clés de compréhension de l'évolution de la ville
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS
→ jusqu'au 12 mai

» Quelques gouttes pour la vie

photographies animalières d'Alexandre Boudet, Robin Girodon et Michel Hagege
► GALERIE DU LION
→ jusqu'au 12 mai

» Les Petites Personnes de Christian Voltz

entrez dans l'univers de ce poète glaneur et récupérateur de vieilles bricoles, artiste utilisant des objets de tout poil, ferraille rouillée, bois poli, cuir patiné...
► MÉDI@THÈQUE MAURICE-GENEVOIX
→ jusqu'au 18 mai



Christian Voltz

» La biodiversité

► AGENCE D'URBANISME DE L'AGGLOMÉRATION ORLÉANAISE
→ jusqu'au 24 mai

» Circulez ! Y'a rien à voir !

histoire de la police municipale entre 1800 et les années 1950
► ARCHIVES MUNICIPALES
→ jusqu'au 28 mai

» La pensée en peinture

toiles de Jacques Boisbeau
► GALERIE DU CERCLE
→ jusqu'au 31 mai

» Gérard Schneider, rétrospective

plongée au cœur de l'abstraction lyrique
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS
→ jusqu'au 2 juin

» Froid de Mammoth

nouvelle exposition-événement présentant des pièces rares venues de Russie
► MUSÉUM
→ jusqu'au 1^{er} septembre



© JEAN PUYO

» Dents de Mammoth

En complément de la grande exposition, objets sculptés par les artistes et artisans de Russie et reportage photographique de Eugenia Arbugaeva sur les chasseurs d'ivoire
► MUSÉUM
→ jusqu'au 1^{er} septembre

» Paris, capitale du monde. L'exposition universelle 1900

cartes postales, gravures, maquettes, photos et films illustrent un événement majeur du 20^e siècle naissant
► CENTRE CHARLES-PÉGUY
→ jusqu'au 5 octobre

» À la rencontre des mots du jardin

explorez chaque jardin comme on consulte un glossaire de voyage, avec le plaisir neuf de la découverte et de l'apprentissage d'une langue nouvelle
► PARC FLORAL
→ jusqu'au 6 novembre

» Gko

sculptures interrogeant le visiteur
► VER DI VIN
→ jusqu'en décembre

» Étudiants de l'Esad

travaux et maquettes des étudiants qui ont voyagé avec le dispositif « mobilité européenne »
► GALERIE DU CRIJ
→ du 2 au 17 mai

» Jean-Pierre Gendra. Équilibre et fragilité

créations en bois, bronze ou mixtes, à la recherche du temps perdu
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS
→ du 2 mai au 16 juin

» Benoît Rousseau

l'artiste revisite ses « gris », dans un cheminement pour « aller à l'essentiel »
► BOUTIQUE MA FEMME EST FOLLE
→ du 2 mai au 18 juillet

» Béatrice Baudrimont, nues

exploration sensible des corps féminins
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS
→ du 2 mai au 1^{er} septembre

» Nature et Architecture

maquettes du Frac en résonance avec le monde des invertébrés, des vertébrés et avec les serres du muséum
► MUSÉUM
→ du 2 mai au 13 octobre

» Peinture et sculpture - Lions Orléans-Renaissance

soutien à la création artistique et aide aux associations en charge du handicap
► CHÂTEAU DE ST-JEAN LE BLANC
→ du 3 au 12 mai

» Memento mori : Aïmons-nous vivants

Jean-François Courtilat met en place des scénarii à l'esthétisme racoleur, à l'aspect léger en apparence mais questionnant en fait par l'humour le corps, la mort...
► ESPACE D'ART CONTEMPORAIN-POCTB
→ du 3 au 26 mai

Michel Butor



» **Michel Butor/Bernard Dorny, livres d'artistes**

œuvres croisées de l'écrivain Michel Butor et du plasticien Bertrand Dorny

► MÉDIATHÈQUE
→ du 4 mai au 22 juin

» **Severino Arranz**

huiles, aquarelles et céramiques

► MAISON TARRAGONE
→ du 4 au 18 mai
→ nocturne le 7 mai de 21h à 23h

» **La fête01 : Stuxnet est tombé amoureux**

Labomedia chatouille les frontières entre réel et virtuel : ateliers Fab-lab, installations numériques et interactives, soirées projection (le 9 mai) et electro rock (le 10)

► LE 108
→ du 7 au 11 mai
+ exposition, crèche numérique, performances musicales et audiovisuelles le 11 mai

» **Concours des peintres au jardin**

La Corporation de Saint Fiacre invite les artistes en herbes (adultes et enfants) à peindre un espace du Parc floral. Les œuvres seront exposées à la chapelle du Parc et soumises à l'appréciation d'un jury et au vote des visiteurs au mois d'août

► PARC FLORAL
→ le 9 mai

» **Livres animés, livres sculptés de Gaëlle Pelachaud**

symbiose entre le livre papier et le livre à l'écran, invitation pour le lecteur au voyage entre les deux supports

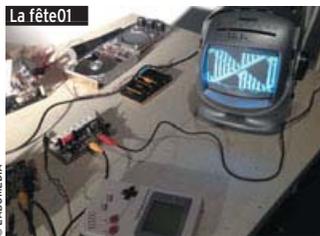
► MÉDIATHÈQUE
→ du 11 mai au 8 juin

» **L'audition : un sens à préserver**

dans le cadre du projet MJC « Ta santé en question »

► MOULIN DE LA VAPEUR (OLIVET)
→ du 13 au 24 mai

La fête01



© LABOMEDIA

EN MAI DANS LE HALL :

du 29 avril au 4 mai, cadres et objets en mosaïque par Martine Francfort.

Du 6 au 11, peintures de Pascal Duchet.

Du 13 au 18, peintures d'Axelle Bosler et vitrines miniatures de Patricia Paroisse.

Du 21 au 25, expo-vente d'arts créatifs.

Du 27 mai au 1^{er} juin, peintures de Daniel Perrard.

» **À la manière de Christian Voltz**

œuvres des enfants de l'Aselq Bolière

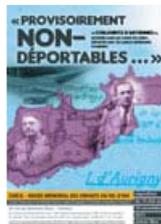
► MÉDIATHÈQUE MAURICE-GENEVOIX
→ du 15 au 30 mai

» **« Provisoirement non-déportables » : Internés au camp de Beaune-la-Rolande, déportés sur l'île d'Aurigny**

exposition présentant un aspect peu connu de la Seconde Guerre mondiale et de la Shoah : la déportation des internés juifs sur l'île anglo-normande d'Aurigny

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV

→ du 15 mai au 10 novembre



Quelques gouttes pour la vie

Nouvelle ère pour la galerie du Lion, nichée à l'orée de la rue Croix-de-Malte. Olivier Rousseau parti voguer vers de nouveaux horizons, c'est désormais Amandine Teurquillet qui préside aux destinées de l'espace d'exposition dédié aux photographies animalières et autres images grandioses de la nature. Pour cette septième saison, cap sur « Quelques gouttes pour la vie », travail photographique – saisissant d'émotion et de passion – au fil de l'eau d'Alexandre Boudet, Robin Girodon et Michel Hagege. Chaque photographe se voit réserver un étage d'exposition correspondant à son univers : carnet de voyage du Kenya pour Boudet, avec un focus époustoufflant sur les éléphants ; paysages nordiques rocaillieux et glacials pour Girodon ; espèces rares et contrées lointaines pour Hagege. Étourdissant...

► GALERIE DU LION → jusqu'au 12 mai



© ROBIN GIRODON

Salon du Grenier à sel

Déjà 43 printemps ! Le Grenier à sel n'en finit pas d'enchanter la vie artistique orléanaise avec son traditionnel salon du mois de mai. Dans l'écrin de la collégiale millénaire se marient, s'entremêlent, se conjuguent plus de 150 toiles, explosion de formes et de couleurs lumineuses, et de grands formats, particularité de cette nouvelle édition. « L'exposition exprime l'âme de notre association, sourit son président, Philippe Bel. Comme dans l'écriture ou la musique, il faut savoir respecter des règles, telles l'harmonie et l'équilibre, tout en laissant libre cours à son imagination. » Pour « stimuler cette imagination par tous les moyens », se renouveler et découvrir de nouveaux horizons, les peintres orléanais ont fait appel à un invité d'honneur qui ne passera pas inaperçu. Pas de doute, avec ses grandes poupées confectionnées à partir de matériaux assemblés, bois flottés, plumes d'oiseaux, peaux de lézard, tissus déchirés, ses sculptures diaboliques et ses personnages fantastiques, Francisco Alcantu est tout sauf un artiste ordinaire. Comme ce salon d'ailleurs...

► COLLÉGIALE ST-PIERRE-LE-PUELLIER → du 18 au 26 mai



© GRENIER À SEL

» Les Cordes en folie

exposition sur la lutherie et l'archeterie organisée par l'association Lupot
 ▶ THÉÂTRE D'ORLÉANS
 → du 16 au 24 mai
 + du 21 au 24 mai, atelier du luthier Bruno Dreux qui travaillera avec ses outils en direct

» Sacré/Profane

chaque semaine Manon Malméjean (graphiste et sérigraphe) et Anouck Hilbey (comédienne et chanteuse du groupe Perox) invitent un artiste qui donnera le ton pour des mini-événements.
 ▶ GALERIE QUAI 56
 → du 16 mai au 30 juin

» « Portraits sonores » - atelier création sonore

lors de sa résidence de création à l'Astrolabe, la chanteuse Mesparrow a mené des ateliers auprès d'un public d'étudiants orléanais et de bénévoles de l'Astrolabe. En résultent des autoportraits mêlant boucles sonores et visuelles
 ▶ LE BOUILLON
 → du 17 au 23 mai
 + vernissage le 16 mai à 18h30 en présence de Mesparrow



Mesparrow

» Nuit européenne des musées

▶ CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV (18h-minuit) : projection à 18h du documentaire « L'île d'Adolf », en présence des réalisateurs Ludmila Melnikova et Patrick Viret, puis concert de musique tzigane, projection à 20h30 de « Maillé, un crime sans assassins », en présence de Serge Martin, rescapé, Romain Taillefait, directeur de la Maison du souvenir et Bernard Eliaume, maire de Maillé
 ▶ MUSÉE DES BEAUX-ARTS (19h à 1h du matin) : expositions en cours et « Light my museum, art et performances »
 ▶ MUSÉUM (19h à 1h du matin) : expositions en cours, lecture par Fabienne Peter de l'ouvrage « Les mammouths de Sibérie » écrit par E.W. Pfinzenmayer
 ▶ CENTRE CHARLES-PÉGUY (19h à 21h) : visite de l'exposition en cours, de la Cour Renaissance et du musée « Vie et œuvre de Charles Péguy », spectacle de danse
 → entrée gratuite → le 18 mai



» 43^e Salon du Grenier à sel

▶ COLLÉGIALE ST-PIERRE-LE-PUELLIER
 → du 18 au 26 mai

» Exposition de dessins de Fabrice Néaud

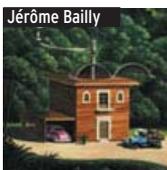
artiste associé au CDN (journée internationale de lutte contre l'homophobie et la transphobie)
 ▶ THÉÂTRE D'ORLÉANS
 → le 21 mai

» Surfaces sentimentales

exposition des ateliers des pratiques amateurs de l'ESAD d'Orléans
 ▶ BOL - 108 RUE DE BOURGOGNE
 → du 23 au 25 mai

» Format carré de Jérôme Bailly

quinzaine de nouvelles toiles et de dessins au format carré. Un voyage fantastique et fantaisiste, empreint de rêverie et de détournement
 ▶ 170 RUE DE BOURGOGNE
 → du 24 mai au 16 juin
 + le 24 mai à 18h30, concert-vernissage dans le cadre de Parcours & Jardins



Jérôme Bailly

» L'histoire du site Dupanloup

plongée dans l'univers d'un site multifacette
 ▶ ARCHIVES MUNICIPALES
 → du 29 mai au 14 novembre

» Les Maisons

installation de Delphine Coindet : succession de modules en carton, mousse, polystyrène, plastique... évoquant le monde de l'enfance
 ▶ HALL DU THÉÂTRE D'ORLÉANS
 → du 31 mai au 29 juin

» Rendez-vous aux jardins

exposition sur la conception de massifs de fleurissement
 ▶ PARC FLORAL
 → du 1^{er} juin au 14 juillet
 * ateliers animés par des jardiniers de la Ville les 1^{er} et 2 juin (sur résa)

» Parcours-découvertes de la Médiathèque

plongez en famille dans les coulisses, les cachettes secrètes, les lieux méconnus de la Médiathèque...
 • toutes les richesses des collections de la Médiathèque, une heure une œuvre : La France travaille, le 3 mai à 12h30 ; Le Code justinien, le 31 mai à 12h30
 • quand les artistes créent pour la jeunesse, livres pop'up : le 11 mai à 16h et le 22 mai à 11h
 • livres d'artistes : le 18 mai à 11h
 • lectures et déambulation, du 4^e étage avec vue sur les toits aux sous-sols secrets : le 22 mai à 15h
 • livres et héros d'autrefois : les 25 mai et 1^{er} juin à 16h

CONFÉRENCES - DÉBATS

AVRIL

»»» 30 «««

Le génocide des Tutsis au Rwanda et les médias

Org. : Cercil
 ▶ MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 18H

MAI

»»» 2 «««

Sophrologie et gestion du poids par Aldjia Tikarouchène
 Org. : Erbe
 ▶ MAISON DES ASSOCIATIONS - 20H

»»» SAMEDI 4 «««

Entre ciel et terre inauguration du nouveau lieu d'accueil

dont la vocation est d'étudier les arts énergétiques chinois et indiens
 Org. : Entre ciel et terre
 ▶ 12 RUE FERDINAND-BUISSON - DE 10H À 18H

Rencontre avec Michel Butor et Bertrand Dorny

animée par Lucien Giraud
 Org. : Réseau des bibliothèques
 ▶ MÉDIATHÈQUE - 16H30

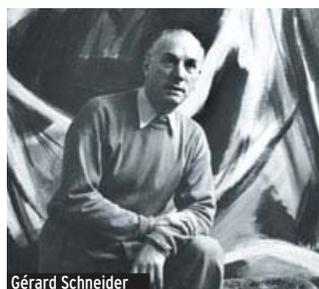
Jardins des simples et jardins de plaisance - Promenades au Parc, au Moyen-Âge et à la Renaissance

par A.-M. Royer-Pantin - Org. : Parc floral
 ▶ PARC FLORAL - 20H30

»»» DIMANCHE 5 «««

Visite de l'exposition Gérard Schneider, rétrospective

par Alice Bosca - Org. : MBA
 ▶ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H30
 + les 19 mai et 2 juin



Gérard Schneider

»»» 11 «««

Rencontre avec Gaëlle Pelachaud autour de l'exposition Livres animés, livres sculptés - Org. : Réseau des biblio.
 ▶ MÉDIATHÈQUE - 14H30

»»» 12 «««

Jeanne d'Arc par Anne Authier - Org. : MBA
 ▶ MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE DE L'ORLÉANAIS - 15H30

»»» 14 «««

Retour sur le voyage des Acorfiens dans la Puglia

Org. : Acorfi
 ▶ MUSÉUM - 18H

« Provisoirement non-déportables »

Inauguration de l'exposition suivie d'une conférence par Benoît Luc, historien, et Catherine Thion, historienne au Cercil
► MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 18H

Sur le thème de l'eau

Org. : Centre Sciences/BRGM
► MUSÉUM - 20H30

Architecture et musique

lecture dirigée par Arthur Nauzyciel, avec Laurent Poitrenaux - Org. : CDN/Frac-Centre
► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 19H

»»» 15 «««

Le vrai est au coffre

lecture de Denis Lachaud (journée internationale de lutte contre l'homophobie et la transphobie) - Org. : CDN/Scène nationale/GAGL45/Emmetrop
► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 18H30

L'accès à la santé des personnes sourdes

par Rémy Piat - Org. : RDV de la santé
► MUSÉUM - 20H30

»»» 16 «««

Le sommeil et vous

par les étudiants infirmiers d'Orléans
Org. : La Vie devant soi
► LA VIE DEVANT SOI - 14H30

Balade en région Centre, sur les pas des écrivains

rencontre autour de l'ouvrage animée par Ciclic - Org. : Réseau des bibliothèques
► MÉDIATHÈQUE - 18H30

»»» 17 «««

Festi'45

exposé de l'oralité à l'écrit suivi d'un débat
Org. : Espace culturel Marico
► LIBRAIRIE PASSION CULTURE - 14H30

Questions de genres

débats (journée internationale de lutte contre l'homophobie et la transphobie) Org. : CDN/Scène nationale/GAGL45/Emmetrop
► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 18H

La vie à bord des navires dans l'Antiquité romaine

par Marie-Pierre Jezagon - Org. : FAL
► MUSÉUM - 20H30

»»» SAMEDI 18 «««

Stand GAGL 45 - Kiss-In

(journée internationale de lutte contre l'homophobie et la transphobie) - Org. : CDN/Scène nationale/GAGL45/Emmetrop
► PLACE DE LA RÉPUBLIQUE - 15H

»»» DIMANCHE 19 «««

Images et imaginaires du jardin à la française - quand l'esprit Grand Siècle soufflait sur le parc de La Source

promenade historique et jardinière
► PARC FLORAL - 15H30
+ et le 1^{er} juin à 20h30

»»» 21 «««

Charles Zadje

témoignage sur « Les Justes », suivi d'un concert de l'atelier de musique Klezmer du Conservatoire (Cordes en folie) - Org. : Cercil
► MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 18H



© JANGI BERTIN

Printemps de l'Académie

Même si elle connaît ses classiques et se passionne pour l'histoire et les belles lettres, l'Académie d'Orléans n'en est pas moins dans l'air du temps et tournée vers l'avenir. En témoigne le thème de son traditionnel colloque, organisé au printemps au Muséum : « *Les défis économiques du 21^e siècle* ». En partenariat avec le laboratoire d'économie d'Orléans, la société savante propose aux participants de s'interroger sur les liens entre économie et énergie, sur la finance, l'emploi... Parmi les éminents participants : Jean-Paul Pollin, professeur à l'Université; Anne Lauvergeon, ex-président-directeur général du groupe Areva et actuelle présidente de la commission "Innovation 2030"; Claude Bébéar, ex-président d'Axa ou encore Claude Sicard, économiste et consultant international.

► MUSÉUM → le 22 mai de 9h à 17h

Sur l'humanisme

Rencontre avec Julia Kristeva et Alain Malissard - Org. : asso. Guillaume-Budé
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H

Laurence Anyways

film de Xavier Dolan (journée internationale de lutte contre l'homophobie et la transphobie) - Org. : CDN/Scène nationale/GAGL45/Emmetrop
► CINÉMA LES CARMES - 20H

»»» 22 «««

Printemps de l'Académie : Les défis économiques du 21^e siècle

colloque - Org. : Académie d'Orléans/J.-P. Pollin du Laboratoire d'économie d'Orléans
► MUSÉUM - DE 9H À 17H

Restauration des instruments anciens

par Françoise et Daniel Sinier-Ridder (Les Cordes en folie) - Org. : Conservatoire
► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 18H30

Comment parler de santé ?

atelier-débat-spectacle (journées santé de la Ville d'Orléans) - Org. : Réseau Loire Santé
► SALLE EIFFEL - 20H

»»» 23 «««

Aux origines de la protection des oiseaux, dans le monde et en France

par V. Chansigaud et R. Luglia - Org. : LNE
► MUSÉUM - 20H

»»» 24 «««

Rencontre avec les luthiers de la région Centre

(Les Cordes en folie) - Org. : Conservatoire
► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 17H45

Thaïlande-Cambodge

projection et rencontre - Org. : ABM Orléans
► MAISON DES ASSOCIATIONS - 20H30

»»» SAMEDI 25 «««

Rencontre avec Alain Louvier

(Les Cordes en folie) - Org. : Conservatoire
► SALLE DE L'INSTITUT - 16H30

»»» DIMANCHE 26 «««

Visite guidée du Musée-mémorial

par Hélène Mouchard-Zay
► MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H

Les chefs-d'œuvre de la musée

par Hélène Brisacier - Org. : MBA
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H30

»»» 28 «««

L'Église de France face à la persécution des Juifs, silence ou sauvetages ?

par Sylvie Bernay, historienne
Org. : Cercil/Amitié judéo-chrétienne
► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 18H

Napoléon à Venise

bilan de l'ère napoléonienne suivant le livre d'Alvise Zorzi - Org. : Acorffi
► MUSÉUM - 18H

»»» 29 «««

La bonne société orléanaise

par Marie-Cécile Sainson
Org. : La Vie devant soi
► LA VIE DEVANT SOI - 14H30

»»» 30 «««

Les peintures de la chapelle d'Alluyes (Eure-et-Loir)

par Marc Bouyssou - Org. : Drac Centre
► MUSÉUM - 20H

»»» 31 «««

Journée d'information et de conseils gratuits

Org. : UFC que choisir
► PLACE D'ARC - DE 10H À 19H

Microfluidique pilotée par la lumière...

par Damien Baigl, ENS (Paris)
Org. : Le Studium
► MUSÉUM - 18H30

JUIN

»»» SAMEDI 1^{er} «««**Rencontre entre le psychanalyste Philippe Lacadée et Alain-Julien Rodefoucauld**

à propos de son roman *Le Dernier Contingent* - Org. : MBA/Asso. de la cause freudienne/Les Temps modernes/Théâtre de la Tête Noire
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 14H30

MAI

»»» 1 «««

Basket

Tournoi annuel

Org. : ALLS basket

▶ GYMNASSE GRESLE ET
COMPLEXE SPORTIF DE LA
SOURCE - JOURNÉE

»»» SAMEDI 4 «««

Rugby

Trophée Jeanne-d'Arc

Org. : RCO

▶ STADE DES MONTÉES ET PARC DES EXPOSI-
TIONS - JOURNÉE**Pétanque**

Championnat du Loiret doublette mixte

Org. : UPA

▶ BOULODROME DU BELNEUF - JOURNÉE
+ 5

»»» 9 «««

Football

Tournoi U9

Org. : USO Loiret Football

▶ STADE OMNISPORTS DE LA SOURCE -
JOURNÉE

»»» SAMEDI 11 «««

Football

N1 : USO / Metz

▶ STADE OMNISPORTS DE LA SOURCE - 20H



© JÉRÔME GRELET

»»» DIMANCHE 12 «««

Échecs

Tournoi parties rapides

Org. : USO échecs

▶ ESPACE OLYMPE-DE-GOUGES

»»» 14 «««

Basket

Pro A : 1/4 de finale des play-offs

▶ sous réserve de qualification

»»» 17 «««

Handball

Finale inter comité

Org. : USO handball

▶ GYMNASSE RENÉ-AMARGER - JOURNÉE
+ 19

© JÉRÔME GRELET

»»» SAMEDI 18 «««

PétanqueManche de championnat de France de
jeu provençal

Org. : ASPTT pétanque

▶ STADE DE LA VALLÉE - JOURNÉE

»»» 21 «««

Basket

Pro A : 1/2 finale des play-offs

▶ sous réserve de qualification

»»» 24 «««

Football

N1 : USO / Quevilly

▶ STADE OMNISPORTS DE LA SOURCE - 20H

Sport adapté

Les défis de l'intégration

Org. : Comité départemental du sport
adapté

▶ STADE DE LA VALLÉE - JOURNÉE

JUIN

»»» SAMEDI 1^{er} «««**Course**15^e Ekiden de l'Indien

Org. : ASPTT athlétisme

▶ STADE ASPTT, FERNAND-SAUGET, LA SOURCE
- DÉPART 15H**Escrime**

Championnat de France des clubs

Org. : CEO

▶ COMPLEXE SPORTIF DE LA SOURCE ET
ESPACE OLYMPE-DE-GOUGES - JOURNÉE
+ 2**Beach-volley**

France beach-volley tour

Org. : Ligue du Centre de Volley ball

▶ ÎLE CHARLEMAGNE - JOURNÉE
+ 2

© JÉRÔME GRELET

Pétanque

Championnat du Loiret de jeu provençal

Org. : ASPTT pétanque

▶ STADE DE LA VALLÉE - JOURNÉE
+ 2

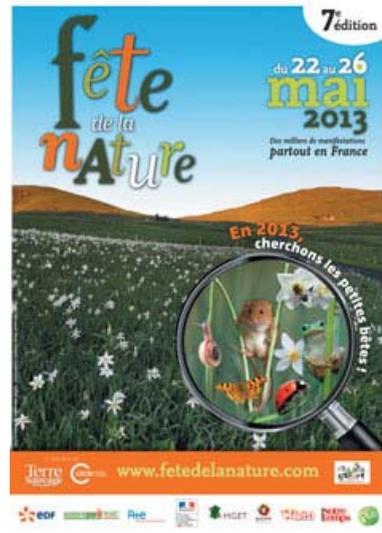
BALADES - DÉCOUVERTES

»» 7^e Fête
de la nature

Créée en 2007, la Fête de la nature rassemble, chaque année, organisateurs publics et associatifs, partenaires privés et acteurs liés à l'environnement. Pour cette 7^e édition, du 22 au 26 mai, l'événement porte son regard sur les petites bêtes en tous genres. En plus des journées portes ouvertes du jardin partagé d'Emmanuel, les samedi 25 et dimanche 26 mai (lire Guide p.29), le programme comprend de nombreux rendez-vous pour découvrir la réserve de Saint-Mesmin, les

Mauves de Meung-sur-Loire...

Programme complet :

www.fetedelanature.com

»» Balades touristiques

L'Office de tourisme et de congrès d'Orléans propose un programme de visites alliant patrimoine et gourmandise : « la ville du dessous », les vendredis 3, 10, 17 et 31 mai ; « à la découverte d'Orléans », le samedi 18 et le vendredi 24 ; « les noms de rues d'Orléans », le samedi 18 ; « voyage gourmand », le samedi 11 ; « la citadine médiévale », le dimanche 12 ; « spéciale Fête des mères Amuse-Mômes » le samedi 2 ; « de la ruche au pot », le samedi 1^{er} juin ; « poètes et écrivains à Orléans », le samedi 1^{er} juin ; « des évêques à Orléans », le dimanche 2 juin. Des visites thématiques sont également programmées dans le cadre des 584^e Fêtes de Jeanne d'Arc (lire Guide p.14).
Programme et résa. : 02 38 24 05 05 et www.tourisme-orleans.com

Mots & motifs

Les beaux jours sont annoncés, l'occasion toute trouvée de profiter de la nouvelle saison « Mots & Motifs » du Parc floral de La Source. Ce voyage au pays du verbe, des expressions et des définitions invite à se plonger dans une ambiance pointilliste, entre cheminement et contemplation. Les espaces du parc, que ce soit le jardin des formes, le jardin de rocailles ou le jardin d'iris, dévoilent aussi leurs secrets au détour des allées. Toujours autour du mot et de l'histoire, l'écrivain orléanaise Anne-Marie Royer-Pantin propose deux conférences, le samedi 4 mai, à 20h30, sur les « Promenades au parc, au Moyen-Âge et à la Renaissance », et le dimanche 19 mai, à 15h30, sur « Quand l'esprit Grand Siècle soufflait sur le parc de La Source ». Côté nocturnes, le 18 mai, à 20h30, le duo Rue Saint-Vincent revisitera avec son spectacle « Autour de Montmartre » quelques grands succès de la chanson française populaire et festive. Enfin, le 26 mai, à 15h30, la Compagnie 100 voix joue « Signes & sons » pour le jeune public à partir de 3 ans.

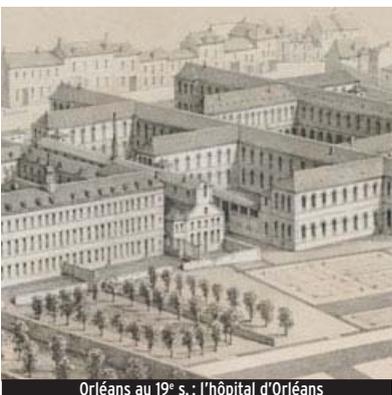
Parmi les rendez-vous incontournables du parc : le concours de peinture destiné aux artistes en herbes (adultes et enfants), organisé par la Corporation de Saint-Fiacre, le jeudi 9 mai. Les peintures réalisées sur le site le jour du concours seront ensuite exposées à la chapelle de mi-juillet à fin août. Par ailleurs, dans le cadre des Rendez-vous aux jardins, le Parc floral présente, le samedi 1^{er} juin et le dimanche 2 juin, une exposition sur la conception de massifs de fleurissement (jusqu'au 14 juillet), avec des ateliers animés par les jardiniers de la Mairie (réservation préalable).

► **Renseignements, programme, tarifs : 02 38 49 30 00 et sur www.parcfloraldelasource.com**



» Orléans au 19^e siècle

Le cycle de visites et conférences « Laissez-vous conter Orléans au 19^e siècle » conçu par le service Ville d'art et d'histoire se poursuit en mai. Au programme : « les grands aménagements urbains : la rue de la République et la place du Martroi », le mardi 21 mai, à 12h30 ; « François-Narcisse Pagot, architecte et urbaniste », le jeudi 16, à 12h30 ; « l'hôpital d'Orléans », le dimanche 5, à 15h, et le lundi 13, à 12h30 ; « le jardin des plantes déménagement », le dimanche 5, à 15h ; « l'architecture », le samedi 25, à 11h ; « les grands aménagements : le quartier Dunois », le lundi 6, à 12h30, et le dimanche 18, à 11h ; « le 19^e siècle à Orléans, kézakoz ? », le samedi 18, à 15h30, et le dimanche 26, à 15h. Deux conférences bouclent le programme : « la statuaire publique à Orléans au 19^e siècle », le lundi 13, à 18h30, et « la naissance des sociétés savantes », le mercredi 15, à 18h30. Tous ces rendez-vous sont gratuits. Réservation obligatoire pour les visites au 02 38 68 31 23, du lundi au vendredi.



Orléans au 19^e s. : l'hôpital d'Orléans

© BMO

» Cardamine et grenouille persillée

Loiret nature environnement invite à découvrir in situ les surprises du printemps : « cardamine, lamier et dame de onze heures : les fleurs printanières de la réserve naturelle » et « crapounets des mares de Beauce, en nocturne, s'il vous plaît ! », le samedi 4 mai ; « les migrants de Loire », le dimanche 5 ; « à la découverte des oiseaux des jardins et des villes », le dimanche 12 ; « la mare, ça grouille de vie ! », le samedi 18 ; « de Bellevue au Rollin, découverte de la réserve naturelle en vélo » dans le cadre de la 7^e Fête de la nature, et « flore des milieux calcaires », le dimanche 26 ; « découverte du castor d'Europe », le mardi 28. Rens. et programme : 02 38 56 69 84 et sur www.loiret-nature-environnement.org

» Fontaines en forêt

La forêt d'Orléans cache aussi des filets d'eau. Le dimanche 5 mai, à partir de 14h, la Société des amis de la forêt d'Orléans (Safo) propose une balade sur le thème des fontaines en forêt d'Orléans. Rendez-vous au carrefour de la Bouillante (3€/personne). Renseignements et programme : 02 38 54 49 73 et sur www.safo.asso.fr

» Le retour des mouettes

La Maison de Loire du Loiret propose deux balades : « elles nichent sur les bancs de sable » pour découvrir les sternes, mouettes et autres oiseaux des grèves, le samedi 11 mai, de 9h30 à 12h ; et « sur les traces du castor », le samedi 18 mai, de 19h à 22h. Deux promenades à faire en famille, mais équipés de chaussures adéquates ! Renseignements, programme, tarifs : 02 38 59 76 60 et sur www.maisondeloire45.fr

» Balades marcelines

Le comité de quartier Saint-Marceau organise, le dimanche 5 mai, à partir de 8h, une balade semi-urbaine et en bord de Loire (lire quartiers p.31)

» Marche nordique

Le comité des fêtes Dunois - Châteaudun - Fg Bannier organise, le samedi 25 mai, à partir de 9h, sa première marche nordique (bâtons fournis par le comité) et à partir de 9h30, une promenade pédestre. Un déjeuner est prévu à 12h, au château de la Cerisaie, à Chécy. Départs place de la Loire. Inscriptions avant le 15 mai : Bébé Cash, 46 rue du Maréchal-Foch ou Au Petit Magasin Bleu, 71 Fg Bannier. Prix (marche et repas) : 30€ non adhérent.

» Rando-challenge Val de Loire

L'ASPTT Orléans randonnée invite les amateurs de marche et de jeux de piste, le samedi 1^{er} juin, à son 4^e Challenge du Val de Loire. Départs échelonnés à partir de 8h, à la halle du marché de Meung-sur-Loire, rue Emmanuel-Troulet. Engagement : 13€ par équipe. Renseignements et inscriptions : 02 38 66 56 15 / 02 38 45 16 11 / 02 38 63 37 64 et sur www.orleans-randonnee-pedestre.asptt.com

» Des abeilles au Ciran

L'association de développement de l'apiculture en région Centre, le centre d'études techniques apicoles et les apiculteurs professionnels proposent jusqu'au 6 juin, au domaine du Ciran, « un voyage au centre de la ruche » pour comprendre notamment le rôle des abeilles dans notre écosystème. Renseignements et tarifs : 02 38 76 90 93 et sur www.domaineduciran.com

Dans les pas de Jeanne

Du 29 avril au 9 mai, Orléans se remémore le passage de Jeanne d'Arc dans la cité. Avec, pour cette 584^e édition, des incontournables, des surprises et des rendez-vous pour tous, du matin jusque tard dans la nuit ! Programme.

29 AVRIL

- ▶ **Balade historique** pour commémorer l'entrée de Jeanne d'Arc et de son escorte à Orléans. Départ à 21h30, sur les quais de Loire

1^{ER} MAI

- ▶ **Chevauchée de Jeanne** à travers la ville et hommage de la jeune chrétienne. Départ à 10h, place de l'Étape
- ▶ 12^e Fête médiévale de l'Île Charlemagne, de 10h à 19h (gratuit et parking sur le site). À noter : accueil de Jeanne et de son escorte à 11h30 et passage de Jeanne et de son cortège à 15h15 ; spectacle équestre à 13h ; tournoi de chevalerie à 16h15 ; et grande bataille à 18h

- ▶ Concert de la musique municipale d'Orléans sur le thème « Musiques autour du monde » à 17h, au Palais des sports (gratuit)

4 MAI

- ▶ Balades thématiques : « L'Héraldique et l'art des blasons », à 10h30 (7€), et « Sur les pas de Jeanne d'Arc » (7€), à 15h30. Inscriptions obligatoires à l'Office de tourisme et de congrès, 2 place de l'Étape ou 02 38 24 05 05

6 MAI

- ▶ Café littéraire « Jeanne d'Arc en musique », à 18h30, centre Charles-Péguy (sur réservation au 02 38 53 20 23 ou centre-peguy@ville-orleans.fr)

DU 7 AU 9 MAI

- ▶ Marché médiéval, au Campo Santo.

Ouvert de 10h à 22h les 7 et 8 mai, et de 10h à 21h le 9 mai

7 MAI

- ▶ Hommage des villes jumelles à Jeanne d'Arc, à 16h, cour de l'Hôtel Groslot
- ▶ Concert de la chorale Francis-Poulenc, à 19h, église St-Pierre-du-Martroi (gratuit)
- ▶ Remise de l'Étendard par Serge Grouard, député-maire d'Orléans à Monseigneur Jacques Blaquard, évêque du Loiret, à 22h, place Sainte-Croix. Suivi du son et lumière « Jeanne éternelle » sur la Cathédrale
- ▶ Set électro (gratuit), à partir de 23h, place de la Loire avec William Kaiton, Tony Romera et Joachim Garraud (lire aussi Actu p. ...)

8 MAI

- ▶ Commémoration du 8 mai 1945, à 9h, esplanade du Souvenir-Français
- ▶ Office religieux solennel, à 10h, Cathédrale Sainte-Croix, en présence de l'archevêque de Tarragone, Mgr Jaume Pujols Balcells, invité religieux des Fêtes
- ▶ Hommage officiel à Jeanne d'Arc, à 14h30, place Sainte-Croix, avec les discours de Serge Grouard, député-maire d'Orléans, et du général d'armée, Bertrand Ract-Madoux, président des Fêtes
- ▶ Hommage militaire à Jeanne d'Arc, à 14h50, place Sainte-Croix
- ▶ Départ du cortège commémoratif, à 15h20, place Sainte-Croix
- ▶ Restitution de l'Étendard par le Clergé à la Municipalité, à 18h30, place Sainte-Croix

9 MAI

- ▶ Concert de l'orchestre symphonique des Violons d'Ingres, à 16h, Cathédrale Sainte-Croix (gratuit)

Programme des fêtes de Jeanne d'Arc 2013 au centre municipal, dans les mairies de proximité et à l'Office de tourisme et de congrès d'Orléans. Disponible également sur www.fetesjeannedarc.fr



© JÉRÔME GRELET



© JÉRÔME GRELET



© JEAN PUVO



© JEAN PUVO



© JÉRÔME GRELET



© JÉRÔME GRELET

» Marché du centre-ville

► le mercredi

De 15h à 19h30, place de la République et place du Châtelet, une trentaine de producteurs de pays et vendeurs proposent leurs produits de saison.

Attention, le marché du mercredi 8 mai est avancé au 7 mai, aux horaires habituels.

» Marché des bouquinistes

► le vendredi

Une vingtaine de spécialistes et vendeurs donnent rendez-vous, de 8h à 20h, place de la République, aux amateurs de belles lettres, d'ouvrages rares et de vues anciennes.

» Marché nocturne

► le vendredi

De 16h30 à 21h30, place de Gaulle, le marché nocturne avec une trentaine de professionnels de l'alimentaire.

» Marché à la brocante

► le samedi

Chercher, chiner, trouver, sur le boulevard A.-Martin et sa soixantaine de brocanteurs et d'antiquaires. De 7h à 14h.

» Voitures à quai

► 5 mai

Le club des Anciennes de l'Automobile Club du Loiret expose sa collection de voitures anciennes sur les quais, le dimanche 5 mai, de 10h à 12h. *Accès libre et gratuit.*

» Bric-à-brac du Secours populaire

► 11 et 12 mai

La fédération départementale du Secours populaire français organise, le samedi 11 mai, de 10h à 17h, et le dimanche 12 mai, de 9h à 12h, un bric-à-brac (vêtements, linge, chaussures, vaisselle, livres, jouets, bibelots...) ouvert à tous, au 653 rue Passe-Debout, à Saran. Les sommes récoltées permettent de financer l'activité de l'association. *Accès libre et gratuit. Renseignements : 02 38 68 22 45 et sur www.sfp45.org*

» Quinzaine du commerce équitable

► 4 mai

Dans le cadre de la Quinzaine du commerce équitable, la boutique Artisans du Monde, située rue de Bourgogne, propose, le samedi 4 mai, de 15h à 18h, une dégustation de produits issus du commerce équitable. *Accès libre et gratuit. Renseignements : 02 38 62 80 41.*

» Hello Las Vegas !

► 19 mai

Le comité des fêtes Gare - Pasteur - Saint Vincent organise, le dimanche 19 mai, de 9h à 18h, sa 12^e Fête de quartier « Las Vegas, faites vos jeux », avec vide-greniers et animations ludiques (lire Quartiers p.27).



La fête de quartier
Gare - Pasteur - St-Vincent



© JEAN PUYO

» Fête foraine

► du 25 mai au 16 juin

C'est le rendez-vous des amateurs de sensations fortes et de barbe à papa. Du samedi 25 mai au dimanche 16 juin, la fête foraine s'installe au parc des expositions d'Orléans. Le site est ouvert les lundis, mardis, jeudis et dimanches jusqu'à minuit, le mercredi jusqu'à 1h du matin et les vendredis et samedis, jusqu'à 2h. *Renseignements : 02 38 56 97 10 et sur www.parc-expo-orleans.fr*

» Festival Autrement

► 25 mai

Dans le cadre du « Festival Autrement, ensemble au-delà des différences », l'association Les Amis de Pierre propose, le samedi 25 mai, de 10h à 20h, à l'espace George-Sand de Chécy, un programme d'animations sportives et ludiques accessibles à tous et aux personnes en situation de handicap. Au programme : rugby et escalade, exposition-vente d'artisanat, ateliers de fabrication, concert, flash mob, street art... *Accès libre et gratuit. Renseignements : 02 38 43 31 22 / 06 16 35 49 23.*

» Vide-grenier Saint-Marc

► 26 mai

Le comité des fêtes Loire Saint-Marc organise, le dimanche 26 mai, de 7h à 18h, dans les rues Lavedan, Goyau et Péguy, un grand vide-greniers réservé aux particuliers. Tarifs : 4€ le m, 2,50€ le m (adhérent). *Inscriptions le vendredi 17 mai, de 18h à 20h ; et les mercredi 22 mai et samedi 25 mai, de 10h à 12h, au café Le Pivert, 47 rue du Fg-Bourgogne. Renseignements : 06 22 06 14 43 ou 06 07 39 36 95.*

» Fête des voisins

► 31 mai

Pour partager ce moment de convivialité, il suffit de venir avec un plat cuisiné. De nombreux rendez-vous sont donnés dans les quartiers, en bas des immeubles et sur les places. *Accès libre et gratuit.*

» Vide-greniers Madeleine

► 1^{er} juin

L'association Anim'Madeleine organise, le samedi 1^{er} juin, de 8h à 18h, place du marché, allée Pierre-Chevallier, un grand vide-greniers ouvert aux particuliers. *Prix emplacement : 12€ les 5 m. avec voiture, 6€ les 2m50 sans voiture. Réservation : Biskup Fleurs, 76 rue Brise-Pain, de 9h à 12h et de 15h30 à 19h. Renseignements : 06 25 53 70 94.*

» Jardin au naturel

► 1^{er} et 2 juin

Dans le cadre de l'opération « Jardin au naturel » et en partenariat avec Loiret nature environnement, le jardin partagé d'Emmanuel (quartier Madeleine) ouvrira ses portes au public le samedi 1^{er} juin, de 14h à 17h, et le dimanche 2 juin, de 10h à 17h. L'occasion de découvrir la philosophie et le fonctionnement du lieu. *Accès libre et gratuit. Renseignements : 02 38 88 77 21.*



Le jardin
d'Emmanuel

© ASELOO MADELEINE

» Baptême « auto-solidarité »

► 2 juin

Les Lions clubs d'Orléans et les Ancêtres automobiles s'associent, le dimanche 2 juin, de 9h à 18h, pour un baptême « auto-solidaire ». Les amateurs auront le choix entre belles carrosseries et véhicules de prestige pour un parcours sur route d'environ 7 km. Une exposition gratuite de voitures de sport et de collection, ainsi que des jeux pour les enfants sont également prévus, sans oublier, à 10h, la grande parade dans le centre d'Ormes. Les fonds récoltés permettront de financer l'achat d'un véhicule utilitaire pour les Restos du cœur de Lorris et d'une chaise équipée pour un jeune myopathe.

Rendez-vous sur le parking de la brasserie La Suite, avenue Charles-de-Gaulle, Ormes. *Tarifs des baptêmes : 10€ à 30€ selon les véhicules. Renseignements : 06 10 49 15 37 et bas@lionsorleanslestourelles.org*



Le vide-grenier
Madeleine

© JEAN PUYO

ADRESSES

SALLES DE SPECTACLES ET CONFÉRENCES

BAR L'ATELIER
203 rue De Bourgogne
08 99 23 76 51

BIBLIOTHÈQUE SAINT-MARCEAU
Rue des Roses
02 38 64 03 89

CENTRE CHARLES-PÉGUY
11 rue du Tabour
02 38 53 20 23

ÉGLISE SAINT-DONATIEU
Rue de la Charpenterie

ÉGLISE SAINT-PATERNE
112 rue Bannier
02 38 42 13 00

ÉGLISE ST-MARCEAU
121 rue St-Marceau
02 38 66 35 16

ÉGLISE ST-PIERRE-DU-MARTROI
17 rue d'Escaures
02 38 77 86 69

DÉLIURIUM CAFÉ
Place de Loire
02 38 62 97 37

L'ASTROLABE / L'ASTROCLUB
1 rue Alexandre-d'Avisse
02 38 54 20 06

LE BOUILLON - CENTRE CULTUREL
DE L'UNIVERSITÉ
Esplanade du Forum
02 38 49 24 24

LE PETIT BOUCHON DE LA LIONNE
19 Rue de la Lionne
02 38 53 53 39

LE PETIT BARCELONE
218 rue de Bourgogne
45000 Orléans
09 53 53 55 05

LIBRAIRIE CHAPITRE
2 place de la République
02 38 65 43 43

LYCÉE VOLTAIRE
3 avenue Voltaire
45100 Orléans
02 38 63 36 20

MAM - MAISON DES ARTS ET DE LA
MUSIQUE
10 cours Victor-Hugo
vndoye@ville-orleans.fr

MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS
1 place Gambetta
02 38 68 45 45

MEETING POTES CAFÉ
185 faubourg Bourgogne
45800 Saint-Jean-de-Braye
02 38 45 08 04

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
1 rue Fernand-Rabier
02 38 79 21 55

SALLE DE L'INSTITUT
4 place Sainte-Croix
02 38 79 21 33

SALLE DES PIEDS BLANCS LES
AYDES
16 rue Masse
02 38 43 33 00

SALLE PELLICER
Rue Edouard Branly
45100 Orléans
02 38 76 26 84

THÉÂTRE D'ORLÉANS
Bd Aristide-Briand
02 38 62 45 68

THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE
Place Sainte-Beuve
02 38 68 44 61

THÉÂTRE DU PARC PASTEUR
Rue Eugène-Vignat
02 38 81 12 75

VER DI VIN
2 rue des Trois-Maries
02 38 54 47 42

ZÉNITH
Rue du Président-R.-Schuman
08 36 69 01 45

LIEUX D'EXPOSITION

AGENCE D'URBANISME DE L'AGGLO
ORLÉANAISE
3 rue de la Choleric
02 38 78 76 76

ARCHIVES MUNICIPALES
5 rue Fernand-Rabier
02 38 79 23 69

BOUTIQUE MA FEMME EST FOLLE...
217 rue de Bourgogne

CHÂTEAU DE SAINT-JEAN LE BLANC
142 rue Demay
45650 Saint-Jean-le-Blanc
02 38 66 98 15

CENTRE CHARLES-PÉGUY
11 rue du Tabour
02 38 53 20 23

CERCIL - MUSÉE MÉMORIAL DES
ENFANTS DU VEL D'HIV
45 rue du Bourdon-Blanc
02 38 42 03 91

COLLÉGIALE ST-PIERRE-LE-PUELLIER
Cloître St-Pierre-le-Puellier
02 38 79 24 85

FRAC-CENTRE
12 rue de la Tour-Neuve
02 38 62 52 00

GALERIE « QUAI 56 »
56 quai du châtelet
09 53 76 67 26

GALERIE DU CERCLE
4 rue Adolphe-Crespin
02 38 77 44 56

GALERIE DU CRIJ
5 boulevard de Verdun
02 38 78 91 78

GALERIE DU LION
6 rue Croix-de-Malte
02 38 73 64 12

LA VIE DEVANT SOI
4 rue Adolphe Crespin
02 38 77 44 57

LE BOL
108 rue de Bourgogne
09 53 85 63 40

LE 108 / 109 / DOJO
108 rue de Bourgogne
09 53 85 63 40

LIBRAIRIE PASSION CULTURE
1 rue des Halles
02 45 48 80 00

MAISON DES ASSOCIATIONS
46 ter rue Sainte-Catherine
02 38 56 20 24

MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS
1 place Gambetta
02 38 68 45 45

MÉDI@THÈQUE MAURICE-GENEVOIX
1 place Pierre-Minouflet
02 38 68 44 52

MOULIN DE LA VAPEUR - MJC
127 rue Marcel-Belot - 45160 Olivet
02 38 63 66 60

MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE
DE L'ORLÉANAISE
Hôtel Cabu - Square Desnoyers
02 38 79 25 60

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
1 rue Fernand-Rabier
02 38 79 21 55

MUSÉUM DE SCIENCES NATURELLES
6 rue Marcel-Proust
02 38 54 61 05

PARC FLORAL
Av Parc-Floral
45100 Orléans-La Source
02 38 49 30 00

POCTB - ESPACE D'ART CONTEMPORAIN
20 rue des Curés
02 38 53 11 52 - contact@pocctb.fr

COMPLEXES SPORTIFS

PISCINES

COMPLEXE NAUTIQUE
DE LA SOURCE
Rue Beaumarchais
02 38 63 48 17

PALAIS DES SPORTS
14 rue Eugène-Vignat
02 38 53 78 17

COMPLEXES SPORTIFS

BASE DE LOISIRS ÎLE CHARLEMAGNE
Saint-Jean-le-Blanc
02 38 51 92 04

BOULODROME DU BELNEUF
Rue du Paradis
02 38 61 56 48

COMPLEXE SPORTIF
DE LA SOURCE
Place Pierre-Minouflet
02 38 25 98 37

ESPACE OLYMPE-DE-GOUGES
1 rue Édouard-Branly

GYMNASSE RENÉ-AMARGER
48bis rue Basse d'Ingré
02 38 77 96 07

STADE DES MONTÉES
Rue des Montées
02 38 79 25 67

STADE DE LA VALLÉE
RN 20, rond-point de la Vallée,
45400 Fleury-les-Aubrais
02 38 73 85 37

STADE FERNAND-SAUGET
285 allée de Limère
45590 St-Cyr-en-Val

STADE OMNISPORT DE LA SOURCE
7 rue Beaumarchais
02 38 41 14 90

CONTACTS

ABCD ABCD45@WANADOO.FR ■ ABM ORLÉANS 06 07 18 22 84 ■ ACADÉMIE D'ORLÉANS JOSEPH.PICARD@WANADOO.FR ■ ACORFI 02 38 24 02 47 ■ ASSO. GUILLAUME BUDÉ 02 38 51 97 27 ■ ATAO 02 38 62 27 79 ■ BATH'ART BATH_ART@YAHOO.FR ■ CDN 02 38 81 01 00 ■ CENTRE SCIENCES 02 38 77 11 06 ■ CENT SOLEILS 02 38 53 57 47 ■ CERCIL 02 38 42 03 91 ■ CHORALE DE LA SOURCE 02 38 63 03 82, 02 38 54 06 73 ■ CHORALE FRANCIS POULENC D'ORLÉANS 02 38 88 85 76 ■ CINÉMA LES CARMES 02 38 62 94 79 ■ CONSERVATOIRE 02 38 79 21 33 ■ CRIJ 5 BOULEVARD DE VERDUN 02 38 78 91 78 ■ DEFI 02 38 83 70 07 ■ DRAC 02 38 78 85 37 ■ ENCLUME PROD ENCLUME.PRODUCTION@GMAIL.COM ■ ENTRE CIEL ET TERRE 13 RUE ETIENNE DOLET 06 82 17 53 17 ■ ERBE 02 38 62 43 56 ■ ESPACE CULTUREL MARICO WWW.ESPACECULTURELMARICO.FR ■ FAL HTTP://LAFAL.FR.FREE.FR ■ FESTIVAL DE SULLY 02 38 25 43 43 FESTIVAL.SULLY@LOIRET.FR ■ FRAC-CENTRE 02 38 62 52 00 ■ FORTISSIMO 02 38 29 64 76 ■ J.E.U. 45 HTTP://JEU45.FR.NF ■ LA VIE DEVANT SOI 02 38 77 44 57 ■ LES AMIS DES MUSÉES 02 38 34 22 46 ■ LES AMIS DES ORGUES DE ST-MARCEAU WWW.ORGUE-SAINT-MARCEAU.FR ■ LES VIOLONS DE FRANCE WWW.VIOLONSDEFRANCE.FR/ ■ LE STUDIUM LE_STUDIUM@CNRS-ORLEANS.FR ■ LNE 02 38 56 69 84 ■ MAISON DE L'ARCHITECTURE 02 38 54 08 96 ■ MAISON DES ASSOCIATIONS 46 RUE SAINTE-CATHERINE 02 38 24 94 30 ■ MJC OLIVET 02 38 63 66 60 ■ MUSIQUE & EQUILIBRE 02 38 54 81 31 ■ Ô JAZZ ! CONTACT.OJAZZ@GMAIL.COM ■ ORCHESTRE SYMPHONIQUE LES VIOLONS D'INGRES PHILIPPE.FERRAND7@WANADOO.FR ■ RDV DE LA SANTÉ 02 38 79 22 22 ■ SCÈNE NATIONALE 02 38 62 45 68 ■ SERVICE CULTUREL UNIVERSITÉ 02 38 49 47 62 ■ THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE 144 ANCIENNE ROUTE DE CHARTRES 45770 SARAN 02 38 73 02 00 ■ TORTUE MAGIQUE 02 38 54 64 28 ■ UFC QUE CHOISIR 02 38 53 53 00 ■ VER DI VIN 02 38 54 47 42 ■

Sébastien Papion,
chocolatier


Sébastien Papion

PLAISIR POUR LES PAPILLES ET RAVISSEMENT POUR LES YEUX, LE CHOCOLAT N'A PLUS DE SECRET POUR SÉBASTIEN PAPION. RENCONTRE AVEC UN ORFÈVRE DE LA FÈVE DE CACAO, QUI A ÉLEVÉ SA PASSION AU RANG DE DISCIPLINE ARTISTIQUE.

« LE CHOCOLAT NE SE LAISSE PAS FACILEMENT DOMPTER »



© JEAN PUYO

Le Gault et Millau vient de vous classer parmi les 58 meilleurs chocolatiers de France. Étonné?

Oui, car en plus, je ne le savais pas! Un jour, un représentant m'a envoyé «félicitations» par SMS. J'ai répondu «*Merci... mais de quoi?*» (rire). C'est une grande satisfaction que d'être classé parmi les meilleurs, de savoir que des spécialistes ont entendu parler de nous, qu'ils se sont déplacés, qu'ils ont goûté...

Comment êtes-vous tombé dans le chocolat?

Je suis pâtissier de formation et j'ai dû me spécialiser car j'étais un peu jeune pour passer le brevet technique des métiers. Je me suis donc frotté au chocolat plutôt qu'à la boulangerie, qui m'intéressait moins, un peu par hasard... Et je suis tombé dedans, fasciné par cette nouvelle matière. Une fois mon diplôme de pâtissier obtenu, le chocolat me manquait trop donc je suis retourné travailler en chocolaterie et je n'ai plus jamais arrêté. J'ai travaillé à droite et à gauche à Paris, et en juillet 2005, j'ai repris *La Duchesse Anne* à Orléans, située faubourg Bannier. En 2009, j'ouvrais ma deuxième boutique, rue Jeanne d'Arc.



© JEAN PUYO

Le laboratoire est visible du magasin faubourg Bannier, à travers la vitre qui permet d'observer le chocolatier à l'œuvre.

Comment concevez-vous votre métier?

C'est une passion et même plus, c'est ma vie... Je n'ai pas l'impression de venir travailler le matin. Je m'investis corps et âme. Je ne suis pas seulement chocolatier, mais aussi confiseur et ici, avec mon équipe, nous fabriquons tout de A à Z: les pâtes d'amande, les pralinés, les confitures, les pâtes de fruits... Je défends à 100% l'aspect artisanal de ce métier, le «fait maison», qui est pour moi primordial et un gage de respect envers le public.

Ce qui est passionnant également c'est de pouvoir être créatif aussi bien au niveau du goût que de l'esthétisme, cela confère une liberté incroyable. Je n'ai pas fait deux fois la même création depuis 2005. À Pâques, nous avons fait preuve de plus d'originalité encore, en patinant le chocolat de cacao en poudre et en lui donnant un aspect tantôt brillant, tantôt gratté ou sablonneux. Il y a un petit côté explorateur qui permet de repousser sans cesse ses limites. De mai à juillet, nous allons ainsi inventer de nouveaux macarons.

Pour se livrer à ce genre d'expérience, il faut un véritable laboratoire...

Oui! Je l'ai agrandi l'an dernier et il est doté d'une cabine qui me permet de projeter du chocolat avec un pistolet et de réaliser des créations multiples et variées. Quand j'y passe la matinée, j'en ressors littéralement couvert de chocolat! Ce que le public peut voir car la boutique est pourvue d'une vitre qui révèle ce qui se passe dans le laboratoire. C'est une chose à laquelle je tenais beaucoup, pour expliquer le métier aux gens.

En quoi le chocolat est-il passionnant?

C'est une matière vivante; il faut la travailler et la travailler encore pour la comprendre, elle ne se laisse pas facilement dompter. Et le chocolat est un produit frais. Nous commençons sa fabrication le lundi et il est en magasin le samedi. Pas avant, ce n'est pas possible. C'est de cette façon qu'on peut donner du bonheur aux gens. ■

PROPOS RECUEILLIS PAR ÉMILIE CUCHET

ATTACHÉE À SON HISTOIRE ET À SON PATRIMOINE, LA VILLE NE POUVAIT LAISSER PLUS LONGTEMPS LE SITE DE LA MOTTE-SANGUIN, EN PARTICULIER SON CHÂTEAU CLASSÉ MONUMENT HISTORIQUE, SUBIR LES AFFRES DU TEMPS. SA RÉNOVATION, CONFIÉE À DES MAINS EXPERTES, EST EN COURS. VISITE.

CHÂTEAU DE LA MOTTE-SANGUIN

RENAISSANCE D'UN TRÉSOR

Mis à mal par les colères du ciel et peu épargné par les vandales et autres squatteurs, le château de la Motte-Sanguin, classé monument historique au début du 20^e siècle, semblait à jamais condamné à conjuguer sa grandeur au passé. La bâtisse de style néoclassique, érigée à la demande du duc Louis-Philippe d'Orléans, propriété de la ville depuis 1974 mais totalement laissée à l'abandon depuis, s'apprête à entamer une nouvelle vie. Sous l'impulsion et grâce à la volonté de la mairie d'Orléans, très attachée à la préservation de son patrimoine, le site comprenant notamment le château et ses dépendances a été vendu à la société Xaintrailles qui a, par la suite, cédé le château au groupe Villemain. Ce dernier s'est engagé à le restaurer en s'appuyant sur l'expertise de Roc, l'une des entreprises du groupe. Visite de chantier spectaculaire, entre moulures, corniches et trumeaux tricentenaires.



Bien difficile pour le moment de profiter de l'architecture remarquable du château, pudiquement camouflée derrière un impressionnant échafaudage, qu'il a fallu installer autour de la bâtisse et sur toute sa hauteur (14 mètres). Trois semaines ont été nécessaires pour cette première étape, débutée en octobre dernier. Les ouvriers de la société Roc ont ainsi pu rédiger le « calepin » : plan de repérage destiné à identifier toutes les pierres à remplacer. Ils ont également pu commencer à créer les fenêtres en œil de bœuf sur le toit.

CONVENTION AVEC LE STUDIUM

Le château a été cédé, l'année dernière, au groupe Villemain, qui en a confié la restauration à la société Roc, spécialiste en la matière. En mars 2014, une fois les lourds travaux de rénovation terminés, la prestigieuse bâtisse pourra enfin accueillir ses nouveaux résidents. Une convention a en effet été signée entre la mairie d'Orléans, désireuse d'ancrer un pôle d'enseignement-recherche en centre-ville, le groupe Villemain et le Studium, agence régionale pour la recherche en région Centre, pour héberger les chercheurs internationaux dans les 7 appartements créés dans le château. Cette initiative devrait participer au rayonnement universitaire de la capitale régionale, à l'instar de la transformation des sites Dupanloup et Porte-Madeleine.

NOUVELLE DESTINÉE DU SITE

En tout, quelque 100 m³ de pierre de tuffeau sont cloquées ou si elles se délètent à cause des infiltrations d'eau, elles sont retirées pour être remplacées à l'identique (à droite sur la photo). Si la pierre n'est pas trop abîmée, elle est ragrèée, «rebouchée» par des maçons experts. Les pierres sont nettoyées par hydrogommage, un mélange de sable et d'eau qui décape et retire les impuretés, avant d'être badigeonnées de lait de chaux.



Une pièce entièrement décapée. Trois semaines de travail de 3 ouvriers ont été nécessaires pour nettoyer cette pièce de 40 m², située au rez-de-chaussée. Les menuiseries ont été «gommées» par projection de sable, et les plâtres et moulures nettoyés manuellement à la spatule afin de retirer délicatement les couches de peinture successives et retrouver les teintes initiales. Certaines peintures contenant du plomb, les employés ont été tout spécialement formés et ont dû s'équiper de combinaisons, de masques et d'assistance respiratoire.



L'escalier, vétuste et dangereux, a été démonté. Après avoir été étayé sur toute sa hauteur, puis démonté marche par marche, palier par palier, depuis le haut, il sera refait à l'identique (bois, plaqué pierre), mais repositionné de façon différente pour répondre au mieux aux nouvelles fonctions du bâtiment.

Un travail titanesque. Depuis l'étage supérieur, à l'aide de palans (treuils manuels), le plancher en chêne a été «déposé» (entendez le contraire de poser). Les poutres les plus abîmées seront remplacées à l'identique puis reposées. Le parquet, quant à lui, a été volé mais pourra être recréé à l'identique, grâce à quelques planches qui ont résisté aux pillages et grâce à l'expertise de parquetistes confirmés. La cheminée du 1^{er} étage a subi le même sort, et sera également restituée à l'identique grâce à ses voisines des étages supérieurs qui ont eu plus de chance!



Malgré tous les vols et les dégradations subis, la porte d'entrée du château est restée en assez bon état. Seules quelques pièces de ferronnerie, comme la poignée disparue, seront recrées, mais la porte sera uniquement restaurée. Contrairement aux autres menuiseries qui seront, elles, changées, afin d'apporter du confort (double-vitrage...) aux pièces. Pas de quoi effrayer Loïc Villemain, conducteur des travaux, fort d'une solide expérience.

DANS LA JOIE ET LA BONNE HUMEUR, À L'IMAGE DES GÉNÉRATIONS D'ENFANTS QUI ONT RI ET SE SONT EXCLAMÉS EN CE LIEU, LE THÉÂTRE DU PARC PASTEUR FÊTE, CETTE ANNÉE, SES 25 ANS. FLASHBACK.

THÉÂTRE DU PARC PASTEUR



DE LA MAGIE DANS L'AIR

François Juszezak, âme de la Tortue Magique, avec sa complice de toujours, Annie Korach. *Nous avons également souhaité faire venir des compagnies françaises et internationales pour partager ce lieu magique avec d'autres*» comme Neville Tranter, le Turak Théâtre, Guy Jutard... Au fil du temps, ils ont marqué de leur empreinte ce théâtre des petits devenu, vingt-cinq ans après, une institution. Et l'histoire tortuesque se poursuit... ■

ÉMILIE CUCHET

Très tôt, le parc Pasteur a eu la vocation d'amuser les enfants, ponctuant ses allées et pelouses d'un bassin pour la navigation de modèles réduits, d'une piste de patinage à roulettes, de manèges forains, d'un kiosque à confiseries et de promenades en calèche ou en petit train.

Dans ce royaume des éclats de rire, les chevaux de bois du manège Pernin font tourner la tête des chérubins à partir des années 1940. C'est à cet emplacement, à l'angle sud-ouest du jardin, qu'un petit théâtre de marionnettes voit le jour en 1978. Destinée à accueillir des spectacles de Guignol, cette petite scène est construite et exploitée par Castel, qui possédait auparavant un théâtre aux Buttes-Chaumont (Paris). Après quelques années, le marionnettiste Solaris lui succède et poursuit l'aventure jusqu'à tirer sa révérence en 1985.

Pendant trois ans, le théâtre fait grise mine, puis retrouve le sourire grâce à une compagnie orléanaise à qui la Mairie confie le destin du théâtre. Son nom (tiré d'un conte asiatique) : la Tortue Magique. Son crédo : « *La marionnette est un art qui regroupe tous les autres* ».

Transformé en lieu vivant de création et d'échanges, le théâtre du parc Pasteur, équipé de 200 places, rouvre ses portes en 1988. Dans un esprit résolument moderne. « *Nous avons axé notre programmation sur l'éclectisme en présentant théâtre vivant, spectacles de marionnettes contemporaines et classiques (à gaine), théâtre d'ombres, petit cinéma, musique et spectacles de clown*, raconte

Annie Korach et
François Juszezak



ANNIVERSAIRE MAGIQUE

La Tortue Magique fête, comme il se doit, les 25 ans du théâtre de marionnettes autour d'une programmation ludique à souhait. Rendez-vous le dimanche 26 mai, à partir de 16h, avec une petite forme burlesque : « *C'est dans la boîte* ».

Un spectacle jubilatoire avec les clowns Lulu Supradine, Capitaine, Pépita, Nini Post It, Guy L'Éclair, Capucine, Aldo, Scarlett Waterproof et Mademoiselle Cassiopée. Suite des festivités avec la projection d'un court-métrage d'animation imaginé par les trublions de la Tortue Magique : « *Sur le lac des castors* ». Cette création a reçu le soutien de l'association Image In Art, du compositeur Stefan Kovacs Tykmajer et de la comédienne Aimée Leballeur.



POUR UNE VILLE CULTURELLEMENT PLUS VIVANTE ET ANIMÉE

Groupe de la majorité municipale

Accompagner les différentes pratiques culturelles, soutenir la création, développer la culture dans tous les quartiers, encourager les jeunes talents tout comme les artistes confirmés, voici ce à quoi l'équipe municipale œuvre au quotidien pour faire d'Orléans un terreau de culture. Avec près de 30M€ qui y sont consacrés en 2013, Orléans compte parmi les villes les plus actives en ce domaine.

Il est vrai que ces dix dernières années, Orléans s'est découverte sous un autre visage avec des spectacles et des animations qui se sont multipliés, de nouvelles structures d'accueil qui se sont développées, et un appui à la création qui n'a fait que s'amplifier.

Outre le soutien aux associations, des locaux ont été effectivement été créés pour **aider à l'émergence de nouveaux artistes**. À l'image de la Maison des Arts et de la Musique, de l'annexe du Conservatoire à la Source, ou des ateliers de répétition et d'enregistrement du 108, véritables lieux d'effervescence artistique. Et pour que chacun puisse librement s'exprimer, de nouveaux événements ont vu le jour comme la soirée Jeunes Talents ou le Festival Hip-Hop, qui mettent à l'honneur nos artistes locaux en vue de futures carrières dans le monde artistique.

Parallèlement, nous avons eu à cœur de maintenir une **offre culturelle à la fois riche et diversifiée** au sein des différents établissements sur notre ville. Ainsi,

le nombre de spectateurs n'a cessé de croître à l'Orchestre Symphonique, et les 22 Molières obtenus par le CADO tout comme les créations originales du CDN et du CCN présentées au festival d'Avignon, nous rappellent la qualité de la programmation orléanaise. Et les projets ne manquent pas pour accueillir toujours plus de talents. La future salle de musique actuelle prévue sur le site Porte-Madeleine viendra enrichir cette programmation.

À ces actions en faveur de la création s'ajoutent également de **nombreux événements qui animent Orléans tout au long de l'année**. Le plus souvent gratuits, ces manifestations participent au vivre ensemble, si cher à notre équipe municipale. Ainsi, les quais vivent désormais au travers d'animations toujours plus nombreuses, du Festival de Jazz qui y pose pour partie ses quartiers, et du Festival de Loire qui, pour sa 6^e édition en septembre prochain, viendra clore en beauté la saison estivale. Sans oublier les Fêtes de Jeanne d'Arc accompagnées depuis 2007 du Set électro qui donne une nouvelle dimension à cet événement historique, et du festival Jour J qui ne cesse de prendre de l'ampleur pour le plus grand bonheur des jeunes orléanais.

Enfin, pour **favoriser l'accès à la culture pour tous**, une nouvelle médiathèque a ouvert ses portes à La Source et l'ensemble des musées de la ville sont ouverts gratuitement le 1^{er} dimanche de chaque mois. En complément, le Pass Culture permet, pour un tarif défiant toute concurrence, l'accès illimité aux lieux d'exposition ainsi que des tarifs préférentiels pour certains spectacles.

Vous l'aurez compris, dans la culture comme dans beaucoup d'autres domaines, Orléans s'éveille, Orléans évolue. Soyez assurés que nous allons continuer sur cette voie pour faire d'Orléans une ville toujours plus animée et vivante!

LA CULTURE, PARENT PAUVRE DE LA MUNICIPALITÉ

Jean-Philippe Grand, conseiller municipal groupe socialiste, Verts et apparentés

Au regard de ce qui peut se faire ailleurs, sous la dénomination d'« assises », ou sous la forme plus pertinente, rigoureuse et ambitieuse d'« agenda 21 de la culture », on mesure la frilosité avec laquelle la municipalité actuelle a abordé ce questionnement de la politique culturelle de la ville.

Il aura été beaucoup question, mais ce n'était en rien une découverte, des difficultés qu'ont les acteurs culturels à faire connaître leurs propositions, que chacun a pourtant reconnues comme plutôt riches et diversifiées.

C'est en effet un problème récurrent, exprimé depuis longtemps, et dont on peut s'étonner qu'il n'ait pas été pris à bras-le-corps il y a un moment déjà...

Du fait de ces limites, beaucoup de sujets particulièrement importants ont été à peine évoqués, voire oubliés du débat: comment favoriser la diversité? Comment combattre la fracture culturelle, et conquérir de nouveaux publics, en particulier ceux qui n'accèdent pas aux institutions culturelles de la ville? Quelle dynamique donner à l'action scolaire et périscolaire? Comment valoriser les pratiques amateurs?

Autre sujet qui n'aura été que trop peu évoqué: la confusion actuelle entre politique culturelle et politique événementielle.

C'est pourtant une grande inquiétude que de voir la mairie tergiverser de plus en plus dans son soutien aux institutions qu'elle héberge, aux associations, aux artistes et aux pratiques amateurs, tout en accordant en parallèle des budgets conséquents pour de grands événements dits « populaires » dont l'animation est confiée à un délégataire extérieur à la ville, ou encore en envisageant de mobiliser d'énormes budgets, l'essentiel de sa capacité d'investissement sur plusieurs décennies, pour une structure démesurée qui orientera la programmation culturelle orléanaise vers quelques grand-messes médiatiques.

Après ces assises, quel dispositif d'évaluation et de suivi, quels indicateurs seront mis en place? Y aura-t-il un comité de pilotage?

C'est à l'aide d'un processus participatif de bien plus grande envergure et de bien plus grande sincérité que l'on pourra véritablement revitaliser la politique culturelle orléanaise et la sortir de son manque de visibilité.

Si l'on se satisfait de l'étroitesse du dispositif qui a été proposé, il sera tout bonnement impossible de parvenir aux objectifs recherchés, à savoir le renforcement de la visibilité de l'action culturelle orléanaise, de sa qualité et de sa singularité, et la construction d'une bien meilleure synergie entre tous les acteurs, publics, amateurs et professionnels.

L'ARGENT POURRIT TOUT, SAUF MON PORTE-MONNAIE!

Groupe communiste et progressiste

Nombre d'élus tentent de rassurer en clamant qu'ils ne sont ébloués par aucun scandale financier. Mais le plus gros scandale financier est celui qui consiste à enrichir les plus riches en demandant à tous les autres de se serrer la ceinture; c'est ce que le gouvernement Sarkozy, soutenu par Serge GROUARD, a fait et c'est ce que le gouvernement dit socialiste poursuit. Ce sont les inégalités sociales qui nourrissent la crise. Et c'est pour cela que les élus communistes sont aux côtés de tous ceux qui n'en peuvent plus de cette société là!

Et ces scandales nous montrent que de l'argent il y en a; partageons le, il serait mieux dans notre porte-monnaie qu'à la Bourse! L'espoir que ça change existe toujours et le besoin en est de plus en plus pressant, les élus communistes et le Front de Gauche appellent toutes celles et tous ceux qui y ont intérêt à se rassembler.

D. Lebrun, M.-D. Nganga, M. Ricoud - Mairie d'Orléans, 45040 Orléans cedex 1 - 06 50 49 38 93
www.loiret.pcf.fr - mail:lebrundominic@gmail.com

LE ZÉNITH CONDAMNÉ?

Groupe Centre Humaniste et Ecologiste

Un nouveau contrat d'affermage du Zénith d'Orléans a été voté par la majorité lors du dernier conseil municipal. D'une durée anormalement courte (29 mois contre 10 ans pour le précédent) car la ville dit se doter d'une Aréna... en 2015. C'est dans le texte de la délibération, « ce qui nécessitera une nouvelle répartition de l'offre culturelle entre les 2 salles ». La ville va-t-elle dépouiller le Zénith, équipement appartenant à la ville pour avantager les intérêts privés qui se chargeront de l'exploitation de l'Aréna? La question mérite d'être posée. Notre groupe sera vigilant.

gtorreilles-orleans2@orange.fr
tbchaabane-orleans2@orange.fr

URGENCES

• Pompiers	18
• Police secours	17
• Samu	15
• CHRO Orléans et La Source	02 38 51 44 44
• SOS médecin	36 24
• Urgences pédiatriques	02 38 74 47 08
• Réseau Respi Loiret	02 38 22 29 89
• Centre anti-poison	02 41 48 21 21
• Dentiste de garde	02 38 81 01 09
• Police municipale - centre de sécurité orléanais	02 38 79 23 45

ACTION SOCIALE

CCAS SECTEUR NORD

• cantons Banner, Bourgogne 69 rue Banner – du lundi au jeudi : 8h30-17h30 et vendredi : 8h30-17h	02 38 79 22 22
• cantons Argonne, St Marc 1 place Mozart – du mardi au vendredi : 8h30-12h et 14h-17h ; le lundi : 14h-17h	02 38 68 43 20

CCAS SECTEUR SUD

• cantons Carmes, Madeleine 69 rue Banner – du lundi au jeudi : 8h30-17h30 et vendredi : 8h30-17h	02 38 79 22 22
• cantons St-Marceau, La Source 3 rue Ed.-Branly – du mardi au jeudi : 8h30-12h et 13h-17h ; le vendredi : 8h30-12h et 13h-16h	02 38 68 44 36

DÉPANNAGE 24H/24

• ERDF	0 810 333 045
• GRDF	0 800 47 33 33
• Orléanaise des eaux (urgence n° vert)	0 977 429 434

PROPRETÉ

• Désinfection-dératisation-désinsectisation	02 38 79 28 11
• Déchetteries - collectes	02 38 56 90 00
• Assainissement	02 38 78 40 15

TRANSPORT

• Taxis (24h/24)	02 38 53 11 11
• Gare routière	02 38 53 94 75
• Gare Sncf (information vente)	36 35
• TAO (n° vert gratuit)	0 800 01 20 00

Tous les renseignements ville et quartiers sur
www.orleans.fr

MAIRIE

• Centre municipal	02 38 79 22 22
• Agents de médiation (nuit de 20h à 1h)	06 72 91 95 50
• Police municipale (secrétariat)	02 38 79 29 84
• Fourrière	02 38 79 22 27
• Objets trouvés (heures de bureau)	02 38 79 27 23
• Maison de la justice et du droit	02 38 69 01 22
• Centre communal d'action sociale	02 38 79 22 22
• Accueil Info Santé	02 38 68 44 20/68 44 21
• Espace famille	02 38 79 26 82
• Espace infos 3 ^e âge	02 38 68 46 36
• Mission ville handicap	02 38 79 28 24

RÉCLAMATION ORLÉANS.MAG

Vous ne recevez pas régulièrement l'Orléans.mag ou sa distribution est perturbée par des travaux dans votre rue. Signalez-le nous à cette adresse : reclamationorleansmag@ville-orleans.fr. Le magazine est également disponible en mairies de proximité, au centre municipal et chez des commerçants dont la liste est consultable sur www.orleans.fr (rubrique médias).



TRAVAUX EN VILLE

Quartier par quartier, les principaux travaux de **réseaux**, **d'éclairage**, de **sécurisation** ou de **voirie** programmés en novembre. Infos également disponibles sur le plan interactif de www.orleans.fr

A: aménagement espace public • **C**: collecte des déchets • **E**: éclairage public • **ET**: entretien • **EV**: espaces verts • **M**: mobilier • **P**: pistes cyclables • **R**: réseaux • **S**: sécurisation • **ST**: stationnement • **T**: trottoirs • **V**: voirie

OUEST

MADELEINE

rues Basse d'Ingré **R**
parvis chapelle
ND des Foyers **A**

DUNOIS - CHÂTEAUDUN - BANNIER

rue de la Bourie-Blanche **A**
rue de Patay **R**
rue de Coulmiers **A**
rue du Baron **ET**
rue des Maltotiers **ET**
carrefour rue Xaintrailles/
bd Rocheplatte **A**

CENTRE-VILLE

BOURGOGNE - RÉPUBLIQUE
place du Martroi
et rues adjacentes **A**
secteur Calvin/Université **A**
secteur St-Flou **A**
secteur des Halles **A**
CARMES - BANNIER
secteur Cheval-Rouge **A**
rue du Grenier à sel **R**



LA SOURCE

Mail des Genêts **A**
Esplanade Beauchamps **A**
rue de Beaumarchais **ET**
place Albert-Camus **ET**

NORD

GARE - PASTEUR - ST-VINCENT
gare d'Orléans **A**
BLOSSIÈRES - ACACIAS - MURLINS
Rd 2020 **A**

EST

ARGONNE-NÉCOTIN-BELNEUF
CC Marie-Stuart **A**
BARRIÈRE SAINT-MARC - LA FONTAINE
place Croix-Fleury **S**
rue du Poirier-Rond **S**
ST-MARC - FG BOURGOGNE - ARGONNE SUD
quai du Roi **A**
place Avezard **A**
chemin de Halage **R**

SAINT-MARCEAU

secteur Dauphine **A**
route d'Olivet **ET**
RD 2020 sud **S**